2-345-089-**01**(1)

SONY®

BBeB Dictionary

取扱説明書

お買い上げいただきありがとうございます。

⚠警告　電気製品は安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。

この取扱説明書は、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。**この取扱説明書をよくお読みのうえ**、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

本製品には、読み取り専用の"メモリースティック-ROM"が使われています。データの記録はできません。
本製品は、BBeB Dictionary対応機器およびBBeB Dictionary対応ソフトウェアでのみお使いいただけます。
対応機器をご確認のうえ、お使いください。

MEMORY STICK ™

BBEB-D012S

⚠警告 安全のために

ソニー製品は安全に充分配慮して設計されています。しかし、電気製品はすべて、まちがった使いかたをすると、火災や感電などにより人身事故になることがあり危険です。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

安全のための注意事項を守る

4ページの注意事項をよくお読みください。

故障したら使わない

動作がおかしくなったら、すぐにお買い上げ店またはソニーサービス窓口に修理をご依頼ください。

万一、異常が起きたら

① **本製品を挿入している機器の電源を切る（詳しくは、挿入している機器の取扱説明書をご覧ください）。**

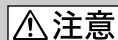
② **お買い上げ店またはソニーサービス窓口に修理を依頼する。**

警告表示の意味

取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。

⚠警告

この表示の注意事項を守らないと、火災・感電などにより死亡や大けがなど人身事故の原因となります。

⚠注意

この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の家財に損害を与えたりすることがあります。

注意を促す記号

火災

感電

行為を禁止する記号

禁止

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

- “Memory Stick”（“メモリースティック”）、“Memory Stick-ROM”（“メモリースティック-ROM”）および は、ソニー株式会社の商標です。
- “BBeB Dictionary”および“BBeB Dictionary”はソニー株式会社の商標です。
- その他、本書に記載されているシステム名、製品名は、一般に各開発メーカーの登録商標または商標です。なお、本文中では、™、®マークは明記していません。

本製品の仕様は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

⚠警告

下記の注意事項を守らないと火災・感電により死亡や大けがの原因となります。

内部に水や異物を入れない

水や異物が入ると火災や感電の原因となります。万一、水や異物が入ったときは、お買い上げ店またはソニーサービス窓口にご相談ください。

⚠注意

下記の注意事項を守らないとけがをしたり周辺の家財に損害を与えたりすることがあります。

乳幼児の手の届くところに置かない

この“メモリースティック-ROM”は小型のため飲み込む恐れがあるので、乳幼児の手の届くところに置かないでください。万が一飲み込んだ場合は、ただちに医師に相談してください。

目次

⚠警告・⚠注意 4
この取扱説明書について 7

e-Book Readerで使う

“ メモリースティック-ROM ”内の辞書を選ぶ 8
マイペディアを使う 9
オックスフォード現代英英辞典を使う 10
クラウン仏和辞典を使う 11
クラウン独和辞典を使う 12
プログレッシブ スペイン語辞典を使う 13
デイリー日伊英・伊日英辞典を使う 14
カタカナ新語辞典を使う 15
故事ことわざ辞典を使う 16
四字熟語辞典を使う 17
英会話とっさのひとこと辞典を使う 18
世界の料理・メニュー辞典（8カ国編）を使う 19
ペラペラ・旅行会話を使う 20
マルチ検索を使う 21

次のページにつづく

その他

“メモリースティック-ROM”使用上のご注意 22
辞典の内容について 23
マイペディアについて 26
オックスフォード現代英英辞典について 30
クラウン仏和辞典について 47
クラウン独和辞典について 84
デイリー日伊英・伊日英辞典について 103
世界の料理・メニュー辞典（8ヶ国編）について 116

この取扱説明書について

本書では、" メモリースティック-ROM "内に収録されている辞書の基本的な検索の種類を説明しています。
文字の入力や項目の選択のしかたなどの詳しい操作方法ついては、使用する機器の取扱説明書をご覧ください。

本機には次の辞書が収録されています

日立システムアンドサービス

マイペディア

Oxford University Press

オックスフォード現代英英辞典 第6版

三省堂

クラウン仏和辞典 第5版
クラウン独和辞典 第3版
デイリー日伊英・伊日英辞典

小学館

プログレッシブ スペイン語辞典 第2版

学研

カタカナ新語辞典 第6版
故事ことわざ辞典
四字熟語辞典
監修世界の料理・メニュー辞典（8カ国編）

DHC

英会話とっさのひとこと辞典

三修社

監修ペラペラ・北京旅行会話
監修ペラペラ・広東旅行会話
監修ペラペラ・韓国旅行会話
監修ペラペラ・英米旅行会話
監修ペラペラ・ドイツ旅行会話
監修ペラペラ・フランス旅行会話
監修ペラペラ・スペイン旅行会話
監修ペラペラ・イタリア旅行会話

この取扱説明書に表示されている画面の内容は、改良のため、一部異なる場合があります。あらかじめご了承ください。

“ メモリースティック-ROM ”内の辞書を選ぶ

ご注意

本製品は、BBeB Dictionary対応機器およびBBeB Dictionary対応ソフトウェアでのみお使いいただけます。対応機器をご確認のうえ、お使いください。

1 お使いになる機器の“メモリースティック”スロットに“メモリースティック-ROM”を挿入し、[辞書選択]キーを押す。

収録されている辞書の一覧が表示されます。詳しくは本製品をお使いになる機器の取扱説明書をご覧ください。

2 ジョグダイヤルで使いたい辞書を選び、ジョグダイヤルを押す。

選んだ辞書の表紙画面が表示されます。

それぞれの辞書の画面の指示に従い検索してください。

ご注意

- お使いになる機器により、項目の選択のしかたや決定のしかたが説明と異なる場合があります。本製品をお使いになる機器の取扱説明書でご確認ください。
- 本製品には、読み取り専用の“メモリースティック-ROM”が使われています。データの記録はできません。

マイペディアを使う

「マイペディア」では以下の方法で検索することができます。
ジョグダイヤルで検索方法を選びます。

「言葉の説明をひく」を選ぶと
表紙画面下の検索文字入力欄にことばを入力します。前方一致検索、後方一致検索、ワイルドカード検索で検索することができます。

「キーワードで調べる」を選ぶと
表紙画面下の検索文字入力欄にキーワードとなる複数の単語を&で区切って入力し、検索することができます。

「ジャンル別事典11冊」を選ぶと
ジャンル別に分類された目次画面が表示されます。
ジャンルの一覧「人名」、「地名」、「地理」、「自然」、「歴史」、「宗教・思想」、「社会」、「文化」、「暮らし」、「技術」、「スポーツ」の中から、ジョグダイヤルで調べたいジャンルを選び、押します。入力したことばに近いことばを検索します。

「マイペディア」については26ページの「マイペディアについて」もご覧ください。

オックスフォード現代英英辞典を使う

「オックスフォード現代英英辞典」では以下の方法で検索することができます。
ジョグダイヤルで検索方法を選びます。

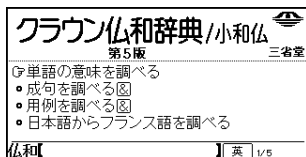
「英単語の意味を調べる」を選ぶと
表紙画面下の検索文字入力欄に単語を入力します。前方一致検索、後方一致検索、ワイルドカード検索で検索することができます。

「成句を調べる」を選ぶと
表紙画面下の検索文字入力欄にキーワードとなる複数の単語を&で区切って入力し、検索することができます。

「用例を調べる」を選ぶと
表紙画面下の検索文字入力欄にキーワードとなる複数の単語を&で区切って入力し、検索することができます。

「オックスフォード現代英英辞典」については、30ページの「オックスフォード現代英英辞典について」もご覧ください。

クラウン仏和辞典を使う

「クラウン仏和辞典」では以下の方法で検索することができます。ジョグダイヤルで検索方法を選びます。

クラウン仏和辞典/小和仏
第5版
三省堂
☞単語の意味を調べる
∘ 成句を調べる&
∘ 用例を調べる&
∘ 日本語からフランス語を調べる
仏和【_ 】英 1/5

「単語の意味を調べる」を選ぶと
表紙画面下の検索文字入力欄に単語を入力します。前方一致検索、後方一致検索、ワイルドカード検索で検索することができます。

「成句を調べる」を選ぶと
表紙画面下の検索文字入力欄にキーワードとなる複数の単語を&で区切って入力し、検索することができます。

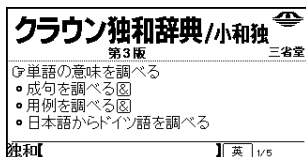
「用例を調べる」を選ぶと
表紙画面下の検索文字入力欄にキーワードとなる複数の単語を&で区切って入力し、検索することができます。

「日本語からフランス語を調べる」を選ぶと
表紙画面下の検索文字入力欄にことばを入力します。前方一致検索、後方一致検索、ワイルドカード検索で検索することができます。

「凡例」を選ぶと
目次画面が表示されます。
ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

検索結果画面の本文中に（→資料・活用5）などのように表示されている場合は、本書47ページの「クラウン仏和辞典について」をご覧ください。

クラウン独和辞典を使う

「クラウン独和辞典」では以下の方法で検索することができます。ジョグダイヤルで検索方法を選びます。

クラウン独和辞典/小和独
第3版　三省堂
☞単語の意味を調べる
・成句を調べる&
・用例を調べる&
・日本語からドイツ語を調べる
独和【_　】英 1/5

「単語の意味を調べる」を選ぶと
表紙画面下の検索文字入力欄に単語を入力します。前方一致検索、後方一致検索、ワイルドカード検索で検索することができます。

「成句を調べる」を選ぶと
表紙画面下の検索文字入力欄にキーワードとなる複数の単語を&で区切って入力し、検索することができます。

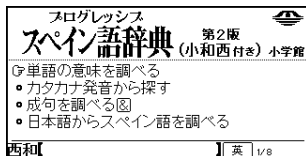
「用例を調べる」を選ぶと
表紙画面下の検索文字入力欄にキーワードとなる複数の単語を&で区切って入力し、検索することができます。

「日本語からドイツ語を調べる」を選ぶと
表紙画面下の検索文字入力欄にことばを入力します。前方一致検索、後方一致検索、ワイルドカード検索で検索することができます。

「凡例」を選ぶと
目次画面が表示されます。
ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

検索結果画面の本文中に「→資料・変化 21」などのように表示されている場合は、本書84ページの「クラウン独和辞典について」をご覧ください。

プログレッシブ スペイン語辞典を使う

「プログレッシブ スペイン語辞典」では以下の方法で検索することができます。
ジョグダイヤルで検索方法を選びます。

「単語の意味を調べる」を選ぶと

表紙画面下の検索文字入力欄に単語を入力します。前方一致検索、後方一致検索、ワイルドカード検索で検索することができます。

「カタカナ発音から探す」を選ぶと

表紙画面下の検索文字入力欄にカタカナ発音で単語を入力します。前方一致検索で検索することができます。

「成句を調べる」を選ぶと

表紙画面下の検索文字入力欄にキーワードとなる複数の単語を&で区切って入力し、検索することができます。

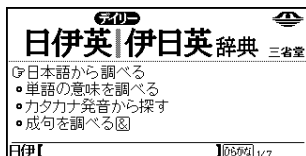
「日本語からスペイン語を調べる」を選ぶと

表紙画面下の検索文字入力欄にことばを入力します。前方一致検索、後方一致検索、ワイルドカード検索で検索することができます。

「スペイン語の発音」、「文法用語の解説」、「変化表」、または「凡例」を選ぶと

目次画面が表示されます。
ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

デイリー日伊英・伊日英辞典を使う

「デイリー日伊英・伊日英辞典」では以下の方法で検索することができます。
ジョグダイヤルで検索方法を選びます。

「日本語から調べる」を選ぶと
表紙画面下の検索文字入力欄にことばを入力します。前方一致検索、後方一致検索、ワイルドカード検索で検索することができます。

「単語の意味を調べる」を選ぶと
表紙画面下の検索文字入力欄に単語を入力します。前方一致検索、後方一致検索、ワイルドカード検索で検索することができます。

「カタカナ発音から探す」を選ぶと
表紙画面下の検索文字入力欄にカタカナ発音で単語を入力します。前方一致検索で検索することができます。

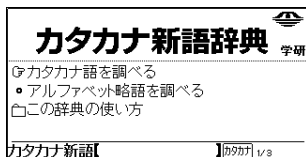
「成句を調べる」を選ぶと
表紙画面下の検索文字入力欄にキーワードとなる複数の単語を&で区切って入力し、検索することができます。

「用例を調べる」を選ぶと
表紙画面下の検索文字入力欄にキーワードとなる複数の単語を&で区切って入力し、検索することができます。

「日常会話」、「凡例」を選ぶと
目次画面が表示されます。
ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

「デイリー日伊英・伊日英辞典」については、103ページの「デイリー日伊英・伊日英辞典について」もご覧ください。

カタカナ新語辞典を使う

「カタカナ新語辞典」では以下の方法で検索することができます。
ジョグダイヤルで検索方法を選びます。

「カタカナ語を調べる」を選ぶと

表紙画面下の検索文字入力欄にカタカナ語を入力します。前方一致検索、後方一致検索、ワイルドカード検索で検索することができます。

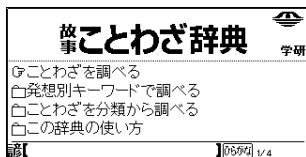
「アルファベット略語を調べる」を選ぶと

表紙画面下の検索文字入力欄にアルファベット略語を入力します。前方一致検索、後方一致検索、ワイルドカード検索で検索することができます。

「この辞典の使い方」を選ぶと

目次画面が表示されます。
ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

故事ことわざ辞典を使う

「故事ことわざ辞典」では以下の方法で検索することができます。
ジョグダイヤルで検索方法を選びます。

「ことわざを調べる」を選ぶと

表紙画面下の検索文字入力欄にことわざを入力します。前方一致検索、後方一致検索、ワイルドカード検索で検索することができます。

「発想別キーワードで調べる」を選ぶと

目次画面が表示されます。
ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

「ことわざを分類から調べる」を選ぶと

目次画面が表示されます。
ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

「この辞典の使い方」を選ぶと

目次画面が表示されます。
ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

四字熟語辞典を使う

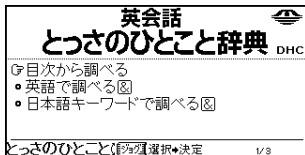
「四字熟語辞典」では以下の方法で検索することができます。
ジョグダイヤルで検索方法を選びます。

「四字熟語を調べる」を選ぶと
表紙画面下の検索文字入力欄に四字熟語を入力します。前方一致検索、後方一致検索、ワイルドカード検索で検索することができます。

「発想別キーワードで調べる」を選ぶと
表紙画面下の検索文字入力欄にキーワードを入力します。入力したことばに近いことばを検索します。

「凡例」を選ぶと
目次画面が表示されます。
ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

英会話とっさのひとこと辞典を使う

「英会話とっさのひとこと辞典」では、以下の検索方法で調べることができます。
ジョグダイヤルで検索方法を選びます。

「目次から調べる」を選ぶと

目次画面が表示されます。
ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

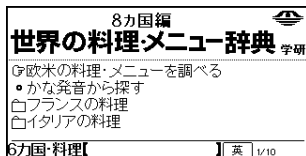
「英語で調べる」を選ぶと

表紙画面下の検索文字入力欄にキーワードとなる複数の単語を&で区切って検索することができます。

「日本語キーワードで調べる」を選ぶと

表紙画面下の検索文字入力欄にキーワードとなる複数のことばを&で区切って検索することができます。

世界の料理・メニュー辞典（8カ国編）を使う

「世界の料理・メニュー辞典（8カ国編）」は、フランス、イタリア、スペイン、ドイツ、イギリス、アメリカ、中国、韓国の料理について、以下の検索方法で調べることができます。
ジョグダイヤルで検索方法を選びます。

「欧米の料理・メニューを調べる」を選ぶと
表紙画面下の検索文字入力欄に料理名を英語で入力して、6カ国の料理から検索します。

「かな発音から探す」を選ぶと
表紙画面下の検索文字入力欄にカタカナ発音で料理名を入力して、8カ国の料理から検索します。

「フランスの料理」、「イタリアの料理」、「スペインの料理」、「ドイツの料理」、「イギリスの料理」、「アメリカの料理」、「中国の料理」、「韓国の料理」を選ぶと
表紙画面で希望の国の料理を選ぶと、それぞれの国の検索画面が表示されます。

「～の料理について」、「料理辞典」：ジョグダイヤルを押すと、選んだ国の料理について詳しい説明が表示されます。
「料理・メニューを調べる」：表紙画面下の検索文字入力欄に料理名を英語で入力して、料理を検索します。
「カタカナ発音から探す」：表紙画面下の検索文字入力欄に料理名をカタカナ発音で入力して、料理を検索します。
「日本語読みから探す」：表紙画面下の検索文字入力欄に料理名を日本語読みで入力して、料理を検索します。

「世界の料理・メニュー辞典（8カ国編）」については116ページの「世界の料理・メニュー辞典（8カ国編）について」もご覧ください。

ご注意
「中国の料理」の検索結果画面からは、中国語へのジャンプができないことがあります。
「韓国の料理」の検索結果画面からは、韓国語へのジャンプはできません。

ペラペラ・旅行会話を使う

（北京語／広東語／韓国語／英米語／ドイツ語／フランス語／スペイン語／イタリア語）

「ペラペラ・旅行会話」では北京語、広東語、韓国語、英米語、ドイツ語、フランス語、スペイン語、イタリア語の会話例を場面から検索することができます。
はじめに、目次画面から希望の言語を選びます。

北京語の会話例を調べるとき：　ペラペラ・北京旅行会話
広東語の会話例を調べるとき：　ペラペラ・広東旅行会話
韓国語の会話例を調べるとき：　ペラペラ・韓国旅行会話
英米語の会話例を調べるとき：　ペラペラ・英米旅行会話
ドイツ語の会話例を調べるとき：　ペラペラ・ドイツ旅行会話
フランス語の会話例を調べるとき：　ペラペラ・フランス旅行会話
スペイン語の会話例を調べるとき：　ペラペラ・スペイン旅行会話
イタリア語の会話例を調べるとき：　ペラペラ・イタリア旅行会話

（表紙画面例：ペラペラ・英米旅行会話）

「場面から調べる」を選ぶと

表紙画面でジョグダイヤルを押すと、場面の一覧が表示されます。
ジョグダイヤルで調べたい場面を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

ご注意

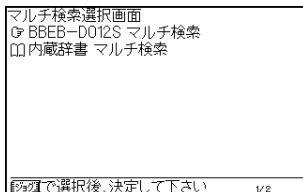
「ペラペラ・北京旅行会話」、「ペラペラ・広東旅行会話」または「ペラペラ・韓国旅行会話」の検索結果画面からは、中国語／韓国語へのジャンプはできません。

マルチ検索を使う

マルチ検索機能を使えば、本製品に入っている複数の辞書から調べたいことばや単語を検索することができます。

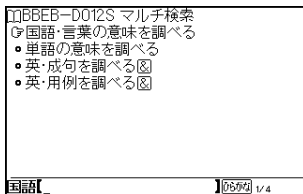
1 [マルチ検索] キーを押す。

「マルチ検索」画面が表示されます。

マルチ検索選択画面
☞ BBEB−D012S マルチ検索
📖 内蔵辞書 マルチ検索
ジョグで選択後、決定して下さい 1/2

「EBR-120MSでの画面例」

2 ジョグダイヤルで ☞ を移動させて「BBEB-D012Sマルチ検索」を選び、押す。

本製品でできるマルチ検索の種類が表示されます。

📖BBEB−D012S マルチ検索
☞国語･言葉の意味を調べる
▫単語の意味を調べる
▫英･成句を調べる⊠
▫英･用例を調べる⊠
国語【_ 】ひらがな 1/4

3 ジョグダイヤルで「国語・言葉の意味を調べる」、「単語の意味を調べる」、「英・成句を調べる」または「英・用例を調べる」を選び、調べたいことば、またはキーワードを入力して検索する。

該当項目が表示されます。

EBR-S8MS以外で使う際の説明です。本機でマルチ検索を使うときは、取扱説明書「EBR-S8MS」33ページの「マルチ検索を使う」をご覧ください。

“メモリースティック-ROM” 使用上のご注意

“メモリースティック-ROM”をお使いになるときは、以下の点にご注意ください。

- “メモリースティック-ROM”の端子部に手や金属で触れないでください。
- 強い衝撃を与えたり、曲げたり、落としたりしないでください。
- 分解したり、改造したりしないでください。
- 水にぬらさないでください。
- 以下のような場所でのご使用や保存は避けてください。
  - 高温になった車の中や炎天下など気温の高い場所
  - 直射日光のあたる場所
  - 湿気の多い場所や腐食性のある場所
- 持ち運びや保管の際は、専用の収納ケースに入れてください。
- データの読み込み中に“メモリースティック-ROM”を抜かないでください。
- 下記の場合、データが消えたり壊れたりすることがあります。
  - 読み込み中に“メモリースティック-ROM”を抜いた場合
  - 静電気や電気的ノイズの影響を受ける場所で使用した場合
- ラベル貼り付け部には、専用ラベル以外は貼らないでください。

辞典の内容について

本製品に収録した各辞典の内容は、以下の出版社および編者の著作物を各社のご協力を得て編集したものです。

著作物の一部または全部を無断で複写すること、および賃貸に使用することは、著作権法で禁止されています。

また、個人としてご利用になるほかは、出版社に無断では使用できませんのでご注意ください。

各著作物と著作者

マイペディア

編集・発行 株式会社 日立システムアンドサービス
編集協力 株式会社 平凡社
株式会社 平凡社地図出版

● 記述内容についてのお問い合わせは下記へ

株式会社 日立システムアンドサービス
Tel. 03(3763)0511

オックスフォード現代英英辞典 第6版

Oxford Advanced Learner's Dictionary

編集・著作・発行
Oxford University Press

● 記述内容についてのお問い合わせは下記へ

オックスフォード大学出版局株式会社
Tel. 03(3459)6481

クラウン仏和辞典 第5版

編者　天羽 均・大槻鉄男・木内良行・佐々木康之・多田道太郎・西川長夫・山田 稔・ジャン ラマール

発行　株式会社 三省堂

クラウン独和辞典 第3版

監修　濱川 祥枝
編修主幹
信岡 資生

発行　株式会社 三省堂

デイリー日伊英・伊日英辞典

監修　藤村 昌昭
編集　三省堂編修所

発行　株式会社 三省堂

● 記述内容についてのお問い合わせは下記へ

株式会社 三省堂
Tel. 03(3230)9416

プログレッシブ スペイン語辞典 第2版

発行　株式会社 小学館
〒101-8001
東京都千代田区一ツ橋
2-3-1

● 記述内容についてのお問い合わせは下記へ

株式会社 小学館
Tel. 03(3230)5718

カタカナ新語辞典 第6版

編集・著作　株式会社 学習研究社

故事ことわざ辞典

編集・著作　株式会社 学習研究社

四字熟語辞典

編集・著作　株式会社 学習研究社

監修**世界の料理・メニュー辞典（8カ国編）**

編集・著作　株式会社 学習研究社

● 記述内容についてのお問い合わせは下記へ

株式会社 学習研究社 辞典編集部
Tel. 03(3726)8370

英会話とっさのひとこと辞典

著作　巽 一朗
　　　巽 スカイ・ヘザー
発行　株式会社 DHC出版事業部

● 記述内容についてのお問い合わせは下記へ

株式会社 DHC出版事業部
Tel. 03(3585)1581

監修**ペラペラ・北京旅行会話**

編集・著作　株式会社 三修社

監修**ペラペラ・広東旅行会話**

編集・著作　株式会社 三修社

監修**ペラペラ・韓国旅行会話**

編集・著作　株式会社 三修社

監修**ペラペラ・英米旅行会話**

編集・著作　株式会社 三修社

監修**ペラペラ・ドイツ旅行会話**

編集・著作　株式会社 三修社

監修**ペラペラ・フランス旅行会話**

編集・著作　株式会社 三修社

監修**ペラペラ・スペイン旅行会話**

編集・著作　株式会社 三修社

監修**ペラペラ・イタリア旅行会話**

編集・著作　株式会社 三修社

●記述内容についてのお問い合わせは下記へ

株式会社 三修社　ユーザーサポート
Tel. 03(3713)0944

- 本製品に収録した辞典は、出版されているそれぞれの辞典に基づいて作成しております。それぞれの辞典における誤記や誤用につきまして、当社ではその責任を負いかねますのでご了承ください。
- 本製品およびソフトウェアを使用したことによって生じた金銭上の損害、逸失利益、および第三者からのいかなる請求につきましても、当社は一切の責任を負いかねます。
- 本製品の故障、誤動作、不具合等により、利用の機会を逸したために発生した損害、および文書ならびに画像データが正常に保存、呼び出しができないことによって発生した損害などの、付随的損害の保証については、当社は一切その責任を負いませんので、あらかじめご了承ください。

マイペディアについて

1. 本文ついて

（1）収録本文データについて
マイペディアに収録している本文データは2003年6月に編集・制作したものです。調査のタイミングやその後の法制変更・情勢変化などによって，収録内容の一部が最新でない場合があります。

本データには，65,100項目の本文テキストを収録しております。また，本データの作成にあたって，IC辞書版検索プログラムの表示処理方式に合わせて，本文データのごく一部の記述を変更しています。

（2）表示について
本文の記述において，ごく希に次のように表示されることがあります。

とうしょうへい→【とう】小平

これはシフトＪＩＳ内には無い漢字について，その読みで表示しています。

2. 見出しについて

（1）現代かなづかいによる振りがなを冒頭にたて，次に漢字・ひらがな・カタカナ・欧字・数字による本見出し（【 】の部分）を示します。

おおやま【大山】
おもろさうし【おもろそうし】
アキレスけん【アキレス腱】
エスジーエムエル【SGML】

（2）動植物名はカタカナを本見出しとし，必要に応じて（　）内に相当する漢字を入れています。

サクラ【サクラ（桜）】
マツ　【マツ（松）】
クジラ【クジラ（鯨）】
キツネ【キツネ（狐）】

（3）外国語および一般にカタカナ書きが通用する外来語はカタカナを本見出しとし，長音は「ー」を用いています。ヴ・ヂ・ヅは原則として使用していません。また固有名詞を含む複合語などには分離記号「・」（中黒）を入れ，複数の人名は「＝」でつないでいます。

アスワン・ダム
ジェームズランゲせつ【ジェームズ=ランゲ説】

（4）人名の生没年は原則として本見出しの次に示しています。

うえすぎけんしん【上杉謙信】（1530－1578）

（5）人名の生没年については次の記号を用いて年代を表します。

前…西暦紀元前
後…西暦紀元後
ころ…○○年ごろ
？…○○年らしいが不確実
か…○○年か××年のどちらか
/…新旧両暦によるもの

（6）日本地名のうち，都道府県，支庁，区，市町村の別，温泉などは[　]で区別しています。

いわて【岩手［県］】
おかやま【岡山［市］】

（7）外国地名のうち自然地形の項目（山・山脈・川・湖・島・諸島など）と，州・省などは次のように表しています。

オビ【オビ［川］】
ミズーリ【ミズーリ［州］】

（8）株式会社は[株]で表しています。

（9）数字や欧字の入る見出しは次のように扱っています。

によんディー【２,4-D】
オーイーシーディー【OECD】
アルファせん【α線】
くく【九九】

3．本文の配列について

（1）五十音順に従って配列し，清音→濁音→半濁音の順としています。

（2）促音・拗音も音順にかぞえ，清音の次に配列しています。

（3）中黒の「・」と長音の「ー」は音順にかぞえませんでしたが，中黒と長音のないものとあるものとでは前者を先に配列しています。

（4）ワ行のヰ・ヱ・ヲはそれぞれア行のイ・エ・オのところに配列していますが，本見出しにはヰ・ヱ・ヲの字を用いています。

（5）同音の項目は，数字→欧字→カタカナ→ひらがな→漢字の順としています。

（6）同音の漢字項目は，第１字めの画数の少ないものから順に，同じ画数のときは第２字めの画数の少ないものから配列しています。

（7）同音同字の日本地名は，自然地名→歴史地名→行政地名→その他，の順とし，それぞれその所属する都道府県の順（ほぼ北から南へ）としています。

（8）同音同字の外国地名は，国名→自然地名→地方名→行政地名→その他，の順としています。

(9) 同音同字の人名は，架空人名→実在人名の順としています。

(10) 同音の国王は１世→２世→…の順に配列しています。

(11) 同音同字の一般名詞は，原則として（　）内に部門を記して区別し，ほぼ次の順に配列しています。

哲学→心理→宗教→政治→法律→経済→商業・貿易→社会→歴史→考古→人類→民俗・風俗→家庭→娯楽→スポーツ→美術→音楽→舞踊→演劇→文学→言語→医学→生物→植物→動物→農業→林業→畜産→水産→単位→数学→物理→化学→天文→地学→土木→建築→機械→電気→交通→通信→冶金→製造

4. 文体・用字用語などについて

(1) 漢字まじりひらがな口語文とし，かなづかいはおおむね<現代かなづかい>に従っています。漢字は原則として常用漢字を用いていますが，固有名詞，歴史的用語，原典からの引用などは例外としています。

(2) 元素，化合物，動植物，鉱物などは学術用語集に従ってカタカナ書きとしています。

(3) 年代，月日は原則として西暦を用いていますが，必要に応じて日本・中国その他の暦年も使用しています。

(4) 度量衡の単位は，原則としてメートル法を用いていますが，慣用に従って尺貫法・ヤードポンド法を用いた場合もあります。

(5) 記号・略記号は次のようにしています。

- 作品名は《　》で囲んでいます。
  《平家物語》《リア王》
- 法令・引用文その他は<　>で囲んでいます。
- 度量衡の単位記号は次のようにしています。
  〔長さ〕 μm（マイクロメートル，ミクロン） km（キロメートル） m（メートル） cm（センチメートル） mm（ミリメートル）
  〔面積〕 a（アール） ha（ヘクタール）
  〔体積〕 l（リットル） ml（ミリリットル）
  〔質量〕 kg（キログラム） g（グラム） mg（ミリグラム） t（トン）
  〔その他〕hPa（ヘクトパスカル） W（ワット） kWh（キロワット時） cal（カロリー） J（ジュール） Hz（ヘルツ）

- 次の記号は一般に使用しています。

  %　°C　K　°　′　″（度分秒）
  cc　Hg

5. 地名項目について

（1）日本地名項目において使用した統計のうち，人口は《平成12年国勢調査速報　全国都道府県市町村別人口》（総務庁統計局日本統計協会），面積は《平成10年10月１日全国都道府県市区町村別面積調》（建設省国土地理院）ほか，製造品出荷額は《平成５年工業統計表市町村編》（通商産業大臣官房調査統計部）によります。

（2）外国地名項目の人口データは，可能なかぎり各地域・国の最新データによります。地域・国により調査の年が異なるため，統計年にはばらつきがあります。

6. 使用許諾条件

本商品に含まれる著作物を使用する権利を取得する条件として，お客さまは以下の項目に合意するものとします。

（1）著作権
本商品に納められた著作物（本文，図式集等のコンテンツ，関連ドキュメント）の著作権は株式会社日立システムアンドサービスに帰属します。本著作物は，著作権法によって保護されており，著作権者に無断で転載・複製・販売することを禁止します。

（2）義務
本商品に納められた著作物について，修整，改造，翻訳，リバースエンジニアリング，デコンパイル，デアセンブルすることを禁止します。本著作物は個人が使用する目的以外には使用できません。

（3）保証
お客さまが本商品を使用したことにより被ったいかなる直接的，間接的または偶発的損害も賠償いたしかねますので，ご了承下さい。
なお，本商品の前提となる条件以外での動作は保証できない場合がありますので，ご了承下さい。

オックスフォード現代英英辞典について

Abbreviations and grammar labels
used in the dictionary

abbr.	abbreviation	**NZE**	New Zealand English
adj.	adjective	**pl.**	plural
adv.	adverb	**pp**	past participle
AmE	American English	**prep.**	preposition
AustralE	Australian English	**pron.**	pronoun
BrE	British English	**pt**	past tense
C	countable noun	**sb**	somebody
conj.	conjunction	**ScotE**	Scottish English
det.	determiner	**sing.**	singular
etc.	et cetera (= and so on)	**sth**	something
IrishE	Irish English	**symb**	symbol
n.	noun	**U**	uncountable noun
NorthE	Northern English	**v.**	verb

Symbols
used in the dictionary

~	replaces the headword of an entry	⚠	taboo (see **Labels** below)
■	shows new part of speech in an entry	**IDM**	idiom(s) section of an entry
▶	derivative(s) section of an entry	**PHR V**	phrasal verb(s) section of an entry

Labels
used in the dictionary

The following labels are used with words that express a particular attitude or are appropriate in a particular situation.

approving expressions show that you feel approval or admiration, for example *dispassionate, feisty, petite.*

disapproving expressions show that you feel disapproval or contempt, for example *blinkered, faceless, jumped-up.*

figurative language is language that is used in a non-literal or metaphorical way, as in *He didn't want to cast a shadow on* (= spoil) *their happiness.*

formal expressions are usually only used in serious or official language and would not be appropriate in normal everyday conversation. Examples are *admonish, juncture, withhold.*

humorous expressions are intended to be funny, for example *impecunious, warpaint* and *not a dry eye in the house.*

informal expressions are used between friends or in a relaxed or unofficial situation. They are not appropriate for formal situations. Examples are *dodgy, party-pooper, zap.*

ironic language uses words to mean the opposite or something very different from the meaning they seem to have, as in *You're a great help, I must say!* (= no help at all)

literary language is used mainly in literature and imaginative writing, for example *aflame, halcyon, serpentine.*

offensive expressions are used by some people to address or refer to people in a way that is very insulting, especially in connection with their race, religion, sex or disabilities, for example *mulatto, slut, cretin.* They should be avoided.

rare words exist in English but are not commonly used. Sometimes there is a more frequent form of the word that is usually used instead. For example *illumine* means the same as *illuminate*, but is much less frequent.

slang is very informal language, mainly used in speaking and sometimes restricted to a particular group of people, for example people of the same age or those who have similar interests or do the same job. Examples are *dosh* and *dweeb*.

spoken expressions are used mainly in informal conversations, for example *Give me a break! or Don't ask!*

technical language is used by people who specialize in a particular subject area.

written expressions are used mainly in written language, for example *groundswell, hotfoot, vis-à-vis.*

⚠ Taboo words are likely to be thought by many people to be obscene or shocking and you should avoid using them. Examples are *bloody* and *shit*.

The following labels show other restrictions on the use of words.

AmE describes expressions, spellings and pronunciations used in American English and not in British English, for example *bleachers, blindside, blooper*.

BrE describes expressions used in British English and not in American English, for example *jumble sale, agony aunt, chinwag.*

dialect describes expressions that are mainly used in particular regions of the British Isles, not including Scotland or Ireland, for example *beck, nowt.*

old-fashioned expressions are passing out of current use, for example *balderdash, beanfeast, blithering.*

old use describes expressions that are no longer in current use, for example *ere, hearken, perchance.*

saying describes a well-known fixed or traditional phrase, such as a proverb, that is used to make a comment, give advice, etc., for example *actions speak louder than words* and *it's all Greek to me.*

™ shows registered trademarks that belong to manufacturing companies, even though the expressions may be commonly used in speech and writing, for example *Band-Aid, Frisbee, Vegeburger*.

Key to verb patterns

Intransitive verbs

[V] verb used alone
*A large dog **appeared**.*

[V+*adv./prep.*]
verb + adverb or prepositional phrase
*A group of swans **floated by**.*

Transitive verbs

[VN] verb + noun phrase
*Jill's behaviour **annoyed me**.*

[VN+*adv./prep.*]
verb + noun phrase + adverb or prepositional phrase
*He **kicked the ball into** the net.*

Transitive verbs + two objects

[VNN] verb + noun phrase + noun phrase
*I **gave Sue a book** for Christmas.*

Linking verbs

[V-ADJ] verb + adjective
*His voice **sounds hoarse**.*

[V-N] verb + noun phrase
*Elena **became a doctor**.*

[VN-ADJ] verb + noun phrase + adjective
*She **considered herself lucky**.*

[VN-N] verb + noun phrase + noun phrase
*They **elected him president**.*

Verbs used with clauses or phrases

[V **that**] verb + **that** clause
[V (**that**)] *He **said that** he would prefer to walk.*

[VN **that**] verb + noun phrase + **that** clause
[VN (**that**)] *Can you **remind me that** I need to buy some milk?*

[V **wh-**] verb + **wh-** clause
*I **wonder what** the job will be like.*

[VN **wh-**] verb + noun phrase + **wh-** clause
*I **asked him where** the hall was.*

[V **to** inf] verb + **to** infinitive
*The goldfish **need to be fed**.*

[VN **to** inf] verb + noun phrase **to** infinitive
*He **was forced to leave** the keys.*

[VN inf] verb + noun phrase + infinitive without ‘to’
*Did you **hear the phone ring?***

[V **-ing**] verb + **-ing** phrase
*She never **stops talking**!*

[VN **-ing**] verb + noun phrase + **-ing** phrase
*His comments **set me thinking**.*

Verbs + direct speech

[V **speech**] verb + direct speech
*‘It’s snowing,’ she **said**.*

[VN **speech**] verb + noun phrase + direct speech *‘Tom’s coming to lunch,’ she **told him**.*

次のページにつづく

Key to dictionary entries

Finding the word

Information in the dictionary is given in **entries**, arranged in alphabetical order of **headwords**.

Some headwords can have more than one part of speech:

There are some words in English that have the same spelling as each other but different pronunciations and completely different meanings:

There are also some words in English that have more than one possible spelling or form, when both spellings or forms are acceptable. Information about these words is given at the most frequent spelling or form:

The variant spelling is given in brackets.

ban·is·ter (also **ban·nis·ter**) /ˈbænɪstə(r)/ *noun* (*BrE* also **ban·is·ters** [pl.]) the posts and rail at the side of a staircase: *to hold on to the banister / banisters*

At the entry for the less frequent spelling a cross-reference directs you to the main entry:

ban·nis·ter = BANISTER

American English variants and irregular forms of verbs are treated in the same way.

Some words that are **derivatives** of other, more frequent words, do not have their own entry in the dictionary, because they can be easily understood from the meaning of the word from which they are derived (the root word). They are given in the same entry as the root word, in a specially marked section:

dif·fi·dent /ˈdɪfɪdənt/ *adj.* **~** (**about sth**) not having much confidence in yourself; not wanting to talk about yourself SYN SHY: *a diffident manner / smile* ◇ *He was modest and diffident about his own success.* ▶ **dif·fi·dence** /-dəns/ *noun* [U]: *She overcame her natural diffidence and spoke with great frankness.* ▶ **dif·fi·dent·ly** *adv.*

次のページにつづく

Finding the meaning

Some words have a lot of possible meanings and the entries for them can be very long. It is not usually necessary to read the whole entry from the beginning, if you already know something about the context or general meaning you are looking for:

By looking down the left-hand side of the entry and just reading the short cuts, you can quickly find the meaning you want.

Using the word

The entries in this dictionary contain a lot more than just the meanings of words. They show you how to use the word in your own speaking and writing.

次のページにつづく

fetch /fetʃ/ *verb* **1** (*especially BrE*) to go to where sb/sth is and bring them/it back: [VN] *to fetch help / a doctor* ◇ *The inhabitants have to walk a mile to fetch water.* ◇ *She's gone to fetch the kids from school.* ◇ [VNN] *Could you fetch me my bag?* **2** [VN] to be sold for a particular price: *The painting is expected to fetch £10 000 at auction.* **IDM** **fetch and ˈcarry** (**for sb**) to do a lot of little jobs for sb as if you were their servant **PHR V** **ˌfetch ˈup** (*informal*, *especially BrE*) to arrive somewhere without planning to: *And then, a few years after leaving college, he somehow fetched up in Rome.*

Short notes help you to avoid common errors.

exam /ɪɡˈzæm/ (also *formal* **exam·in·ation**) *noun* a formal written, spoken or practical test, especially at school or college, to see how much you know about a subject, or what you can do: *to take an exam* ◇ (*formal*) *to sit an exam* ◇ *to pass / fail an exam* ◇ (*BrE*) *to mark an exam* ◇ (*AmE*) *to grade an exam* ◇ *an exam paper* ◇ *I got my* ***exam results*** *today.* ◇ (*BrE*) *She did well in her exams.* ◇ (*AmE*) *She did well on her exams.* ◇ *A lot of students suffer from* ***exam nerves***. ◇ *He's practising hard for his piano exam.* **HELP** Use *take / do / sit an exam* not ~~*write an exam*~~.

Build your vocabulary

The dictionary also contains a lot of information that will help you increase your vocabulary and use the language productively:

stable /ˈsteɪbl/ *adj.*, *noun*, *verb*
■ *adj.* **1** firmly fixed; not likely to move, change or fail **SYN** STEADY: *stable prices / employment* ◇ *This ladder doesn't seem very stable.* ◇ *The patient's condition is stable* (= it is not getting worse). **2** (of a person) calm and reasonable; not easily upset **SYN** BALANCED: *Mentally, she is not very stable.* **3** (*technical*) (of a substance) staying in the same chemical or ATOMIC state: *chemically stable* **OPP** UNSTABLE ► **sta·bly** /ˈsteɪbli/ *adv.*

Cross-references refer you to information in other parts of the dictionary:

jam /dʒæm/ *noun*, *verb*
■ *noun*
〖SWEET FOOD〗 **1** [U, C] a thick sweet substance made by boiling fruit with sugar, often sold in JARS and spread on bread: *strawberry jam* ◇ *recipes for jams and preserves* ◇ (*BrE*) *a jam doughnut*—compare JELLY, MARMALADE—picture on page A1
〖MANY PEOPLE/VEHICLES〗 **2** [C] a situation in which it is difficult or impossible to move because there are so many people or vehicles in one particular place: *The bus was delayed in a five-mile jam.* ◇ *As fans rushed to leave, jams formed at all the exits.*—see also TRAFFIC JAM
IDM **be in a ˈjam** (*informal*) to be in a difficult situation
IDM **jam toˈmorrow** (*BrE, informal*) good things that are promised for the future but never happen: *They refused to settle for a promise of jam tomorrow.* —more at MONEY

Understanding definitions

All the definitions in the dictionary are written using a vocabulary of 3000 common words. This makes them clear and easy to understand.

Reading through the following points before you start to use the dictionary will make understanding the definitions even simpler.

Important

The following are used a very large number of times:

sb = somebody/someone
sth = something
etc. = 'and other things of the same sort'

For example, if you say that something is 'used in books, newspapers, etc.', you mean that you are also including magazines and journals.

particular is used to emphasize that you are referring to one individual person, thing or type of thing and not others.

especially is used to give the most common or typical example of something. For example, the meaning of the verb **to train** is shown as 'to prepare yourself for a *particular* activity, *especially* a sport'

Describing objects and substances

The definition might refer to the **shape** and or **size** of an object. Make sure that you know what the following words mean: *round, square, circular, hollow, solid, broad, narrow*.

Other **features** of the object might be mentioned:

appearance: *simple, plain, complicated, decorative, rough, smooth, pointed*

colour: *dark, light, pale, bright, coloured, colourless*

According to its **function**, the object might be a *container, device, instrument, machine, mechanism* or *tool*.

It might be **made of** *fabric* or *cloth* (including *cotton, wool, fur, silk*), *metal* (including *iron, steel, gold, silver*) or *glass*.

Material is a general word that means anything that something is made of. For example a **cushion** is 'a fabric bag filled with soft *material*', and **adobe** is 'mud that is… used as a building *material*'.

Matter [U] is any substance that physically exists, used especially when defining more technical words. For example, a technical meaning of **suspension** is 'a liquid with very small pieces of solid matter floating in it'.

A **substance** may be *liquid* or *solid* or it may be a *gas*.

REMEMBER a **vehicle** could be a *car, lorry/truck/van or train*. An **aircraft** could be a *plane* or a helicopter.

次のページにつづく

Describing food

Food and **drink** are described as *bitter, sweet, salty, sour,* or *spicy*. An amount of a food prepared in a particular way and served at a meal is called a **dish**.

Describing people

People (or *human beings*) are *male* or *female, adults* or *children*. They, their **behaviour** or their **attitude** could be *friendly, bad-tempered, aggressive, honest, dishonest, sincere, calm, anxious, nervous, pleasant, unpleasant, intelligent, stupid, polite or rude*.

The **way** or **manner** in which somebody does something may be important.

People do things *deliberately* or *on purpose* (= they mean to do it) or accidentally or *by mistake* (= they do not mean to do it).

Somebody may have or show a **quality** or **feeling** such as *respect, interest, pleasure, skill, emotion, excitement, enthusiasm, sympathy, courage* or *determination*. Or they may show **a lack of** one of these qualities or **a desire to** do something.

Describing organizations

An **organization** may be a *business*, a *company*, an *institution*, a *club* or *a group of people* who work together for a particular aim. The people who lead an *organization*, a *government* or *society* can be called people *in authority*.

Describing actions

An **event** may be a *ceremony*, a *festival* or a *celebration*. It could be *public, private, official* or *social*.

An **occasion** is a time when something happens. For example, a **referendum** is 'an *occasion* when all the people of a country can vote on an important issue'.

Something that somebody does, or something that happens may be described as an *act*, an *action*, an *activity* or a *process* (= a series of connected actions). When a noun is very closely linked to a verb, it may be defined in terms of the verb as *the act/action/activity/process of*… For example, one of the meanings of **achievement** is 'the *act* or *process* of achieving sth'.

Your **experience** [U] is the things you have done and the knowledge you have gained; *an* **experience** [C] is something that has happened to you. For example, **cosmopolitan** means 'having or showing wide *experience* of people and things'. **Conversion** is 'the process or *experience* of changing your religion'.

Things happen *repeatedly* (= several times, one after the other), *continuously* (= without stopping), *occasionally* or *rarely* (= not very often).

Describing situations

A **matter** [C] is a subject or situation that you must consider or deal with. For example, a **case** is 'a *matter* that is being officially investigated…'

State and **condition** are both used to describe how something or somebody looks or is physically or mentally. A medical **condition** is a particular health problem that somebody has.

A situation that exists or a *habit* or *practice* that somebody has can be described as *the fact of*… or *the practice of*…For example, **gender** is '*the fact of* being male or female'.

Describing ideas

A strong opinion can be called a *belief*. A *set of beliefs* can be a *theory* about a particular subject. Some actions are *the expression of* particular ideas. A set of beliefs and practices can make a whole *system*, especially a *political* or *economic* system such as **capitalism**.

次のページにつづく

Numbers

1040 form /ˌten ˈfɔːti fɔːm; *AmE* ˈfɔːrti fɔːrm/ *noun* (in the US) an official document in which you give details of the amount of money that you have earned so that the government can calculate how much tax you have to pay

12 /twelv/ *noun* (in Britain) a label that is given to a film/movie to show that it can be watched legally only by people who are at least twelve years old; a film/movie that has this label: *I can take the kids too – it's a 12.*

15 /ˌfɪfˈtiːn/ *noun* (in Britain) a label that is given to a film/movie to show that it can be watched legally only by people who are at least fifteen years old; a film/movie that has this label

18 /ˌeɪˈtiːn/ *noun* (in Britain) a label that is given to a film/movie to show that it can be watched legally only by people who are at least eighteen years old; a film/movie that has this label

18-wheeler /ˌeɪtiːn ˈwiːlə(r)/ *noun* (*AmE*) a very large truck with nine wheels on each side

20/20 vision /ˌtwenti twenti ˈvɪʒn/ *noun* the ability to see perfectly without using glasses or CONTACT LENSES

2.1 /ˌtuː ˈwʌn/ *noun* the upper level of the second highest standard of degree given by a British or an Australian university: *I got a 2.1.*

2.2 /ˌtuː ˈtuː/ *noun* the lower level of the second highest standard of degree given by a British or an Australian university

24-hour clock /ˌtwenti fɔːr aʊə ˈklɒk; *AmE* aʊər ˈklɑːk/ *noun* the system of using twenty four numbers to talk about the hours of the day, instead of dividing it into two units of twelve hours

24/7 /ˌtwenti fɔː ˈsevən; *AmE* fɔːr/ *adv. (informal)* twenty-four hours a day, seven days a week (used to mean 'all the time'): *She's with me all the time—24/7.*

3-D (also **three-D**) /ˌθriː ˈdiː/ *noun* [U] the quality of having, or appearing to have, length, width and depth: *These glasses allow you to see the film in 3-D.*

35mm /ˌθɜːtifaɪv ˈmɪlimiːtə(r); *AmE* ˌθɜːrti- / *noun* the size of film that is usually used in cameras for taking photographs and making films/movies

4x4 /ˌfɔː baɪ ˈfɔː; *AmE* ˌfɔːr baɪ ˈfɔːr/ *noun* a vehicle with a system in which power is applied to all four wheels, making it easier to control

911 /ˌnaɪn wʌn ˈwʌn/ the telephone number used in the US to call the police, fire or ambulance services in an emergency: *(AmE) Call 911.*

99 /ˌnaɪntiˈnaɪn/ *noun (BrE)* an ice cream in a cone with a stick of chocolate in the top

999 /ˌnaɪn naɪn ˈnaɪn/ the telephone number used in Britain to call the police, fire or ambulance services in an emergency: *(BrE) Dial 999.*

Symbols

=	equals; is the same as
	does not equal; is different from
≈	is approximately equal to
>	is more than
<	is less than
∵	because
∴	therefore
✓	correct
✗	incorrect
*	used to mark important points (called an ASTERISK)
&	and (called an AMPERSAND)
#	*(BrE)* HASH (*AmE* POUND SIGN) the symbol used for example on telephones, and in addresses in the US
"	DITTO; the same word as above
@	at
℅	(on an envelope) care of. You address a letter to a person 'care of' sb else when the place you are sending it to is not their permanent home.
£	pound sterling
$	dollar
€	euro
©	copyright
ⓘ	information
Ⓟ	parking
♂	male
♀	female
♻	used on the packaging of products to show that they are made from recycled materials (= that have been used once then treated so that they can be used again) , or to show that they can be recycled after use

Pronunciation and phonetic symbols

The British pronunciations given are those of younger speakers of General British. This includes RP (Received Pronunciation) and a range of similar accents which are not strongly regional. The American pronunciations chosen are also as far as possible the most general (not associated with any particular region). If there is a difference between British and American pronunciations of a word, the British one is given first, with *AmE* before the American pronunciation.

Consonants

p	pen	/pen/	s	see	/siː/
b	bad	/bæd/	z	zoo	/zuː/
t	tea	/tiː/	ʃ	shoe	/ʃuː/
d	did	/dɪd/	ʒ	vision	/ˈvɪʒn/
k	cat	/kæt/	h	hat	/hæt/
g	get	/get/	m	man	/mæn/
tʃ	chain	/tʃeɪn/	n	now	/naʊ/
dʒ	jam	/dʒæm/	ŋ	sing	/sɪŋ/
f	fall	/fɔːl/	l	leg	/leg/
v	van	/væn/	r	red	/red/
θ	thin	/θɪn/	j	yes	/jes/
ð	this	/ðɪs/	w	wet	/wet/

次のページにつづく

The symbol (r) indicates that British pronunciation will have /r/ only if a vowel sound follows directly at the beginning of the next word, as in **far away**; otherwise the /r/ is omitted. For American English, all the /r/ sounds should be pronounced.
/x/ represents a fricative sound as in /lɒx/ for Scottish **loch**, Irish **lough**.

Vowels and diphthongs

iː	see	/siː/
i	happy	/ˈhæpi/
ɪ	sit	/sɪt/
e	ten	/ten/
æ	cat	/kæt/
ɑː	father	/ˈfɑːðə(r)/
ɒ	got	/gɒt/ (British English)
ɔː	saw	/sɔː/
ʊ	put	/pʊt/
u	actual	/ˈæktʃuəl/
uː	too	/tuː/
ʌ	cup	/kʌp/
ɜː	fur	/fɜː(r)/
ə	about	/əˈbaʊt/
eɪ	say	/seɪ/
əʊ	go	/gəʊ/ (British English)
oʊ	go	/goʊ/ (American English)
aɪ	my	/maɪ/
ɔɪ	boy	/bɔɪ/
aʊ	now	/naʊ/
ɪə	near	/nɪə(r)/ (British English)
eə	hair	/heə(r)/ (British English)
ʊə	pure	/pjʊə(r)/ (British English)

Many British speakers use /ɔː/ instead of the diphthong /ʊə/, especially in common words, so that **sure** becomes /ʃɔː(r)/, etc.

The sound /ɒ/ does not occur in American English, and words which have this vowel in British pronunciation will instead have /ɑː/ or /ɔː/ in American English. For instance, **got** is /gɒt/ in British English, but /gɑːt/ in American English, while **dog** is British /dɒg/, American /dɔːg/.

The three diphthongs /ɪə eə ʊə/ are found only in British English. In corresponding places, American English has a simple vowel followed by /r/, so **near** is /nɪr/, **hair** is /her/, and **pure** is /pjʊr/.

Nasalized vowels, marked with /˜/, may be retained in certain words taken from French, as in **penchant** /ˈpɒ̃ʃɒ̃/, **coq au vin** /ˌkɒk əʊˈvæ̃/.

Syllabic consonants

The sounds /l/ and /n/ can often be 'syllabic' – that is, they can form a syllable by themselves without a vowel. There is a syllabic /l/ in the usual pronunciation of **middle** /ˈmɪdl/, and a syllabic /n/ in **sudden** /ˈsʌdn/.

Weak vowels /i/ and /u/

The sounds represented by /iː/ and /ɪ/ must always be made different, as in **heat** /hiːt/ compared with **hit** /hɪt/. The symbol /i/ represents a vowel that can be sounded as either /iː/ or /ɪ/, or as a sound which is a compromise between them. In a word such as **happy** /ˈhæpi/, younger speakers use a quality more like /iː/, but short in duration. When /i/ is followed by /ə/ the sequence can also be pronounced /jə/. So the word **dubious** can be /ˈdjuːbiəs/ or /ˈdjuːbjəs/.

In the same way, the two vowels represented /uː/ and /ʊ/ must be kept distinct but /u/ represents a weak vowel that varies between them. If /u/ is followed directly by a consonant sound, it can also be pronounced as /ə/. So **stimulate** can be /ˈstɪmjuleɪt/ or /ˈstɪmjəleɪt/.

Weak forms and strong forms

Certain very common words, for example **at**, **and**, **for**, **can**, have two pronunciations. We give the usual (weak) pronunciation first. The second pronunciation (strong) must be used if the word is stressed, and also generally when the word is at the end of a sentence. For example:

I'm waiting for /fə(r)/ *a bus.*
What are you waiting for /fɔː(*r*)/*?*

Stress

The mark /ˈ/ shows the main stress in a word. Compare **able** /ˈeɪbl/, stressed on the first syllable, with **ability** /əˈbɪləti/, stressed on the second. A stressed syllable is relatively loud, long in duration, said clearly and distinctly, and made noticeable by the pitch of the voice.

Longer words may have one or more secondary stresses coming before the main stress. These are marked with /ˌ/ as in **abbreviation** /əˌbriːviˈeɪʃn/, **agricultural** /ˌæɡrɪˈkʌltʃərəl/. They feel like beats in a rhythm leading up to the main stress.

Weak stresses coming after the main stress in a word can sometimes be heard, but they are not marked in this dictionary.

When two words are put together in a phrase, the main stress in the first word may shift to the place of the secondary stress to avoid a clash between two stressed syllables next to each other. For instance, **ˌafterˈnoon** has the main stress on **noon**, but in the phrase **ˌafternoon ˈtea** the stress on **noon** is missing.

ˌWell ˈknown has the main stress on **known**, but in the phrase **ˌwell-known ˈactor** the stress on **known** is missing.

Stress in phrasal verbs

One type of phrasal verb has a single strong stress on the first word. Examples are **ˈcome to sth**, **ˈgo for sb**, **ˈlook at sth**. This stress pattern is kept in all situations, and the second word is never stressed. If the second word is one which normally appears in a weak form, remember that the strong form must be used at the end of a phrase.

Another type of phrasal verb is shown with two stresses. The pattern shown in the dictionary, with the main stress on the second word, is the one which is used when the verb is said on its own, or when the verb as a whole is the last important word in a phrase:

What time are you ˌcoming ˈback?
He ˌmade it ˈup.
ˌFill them ˈin.

But the speaker will put a strong stress on any other important word if it comes later than the verb. The stress on the second word of the verb is then weakened or lost, especially if it would otherwise be next to the other strong stress. This happens whether the important word which receives the strong stress is between the two parts of the phrasal verb, or after both of them.

We ˌcame back ˈearly.
I ˌfilled in a ˈform.
ˌFill this ˈform in.

If more than one stress pattern is possible, or the stress depends on the context, no stress is shown.

Stress in idioms

Idioms are shown in the dictionary with at least one main stress unless more than one stress pattern is possible or the stress depends on the context. The learner should not change the position of this stress when speaking or the special meaning of the idiom may be lost.

次のページにつづく

Tapping of /t/

In American English, if a /t/ sound is between two vowels, and the second vowel is not stressed, the /t/ can be pronounced very quickly, and made voiced so that it is like a brief /d/ or the r-sound of certain languages. Technically, the sound is a ‘tap’, and can be symbolised by /t̬/. So Americans can pronounce **potato** as /pəˈteɪt̬oʊ/, tapping the second /t/ in the word (but not the first, because of the stress). British speakers don’t generally do this.

The conditions for tapping also arise very frequently when words are put together, as in **not only**, **what I**, etc. In this case it doesn’t matter whether the following vowel is stressed or not, and even British speakers can use taps in this situation, though they sound rather casual.

The glottal stop

In both British and American varieties of English, a /t/ which comes at the end of a word or syllable can often be pronounced as a glottal stop /ʔ/ (a silent gap produced by holding one’s breath briefly) instead of a /t/. For this to happen, the next sound must not be a vowel or a syllabic /l/. So **football** can be /ˈfʊʔbɔːl/ instead of /ˈfʊtbɔːl/, and **button** can be /ˈbʌʔn/ instead of /ˈbʌtn/. But a glottal stop would not be used for the /t/ sounds in **bottle** or **better** because of the sounds which come afterwards.

クラウン仏和辞典について

動詞の活用

1. フランス語動詞活用の大要
2. 基本動詞活用表 ❶ avoir (**a**) 肯定形, (**b**) 否定形, (**c**) 倒置形, ❷ être (**a**), (**b**), (**c**), ❸ aimer <第 1群規則動詞> (**a**), (**b**), (**c**), (**d**) 受動活用形, (**e**) 助動詞に être をとる自動詞の複合形, ❹ se laver <代名動詞> (**a**), (**b**), (**c**), ❺ finir <第 2 群規則動詞>
3. 動詞活用表索引
4. 動詞活用表

1. フランス語動詞活用の大要

(**a**) **不定詞**　不定詞の語尾には次の 4 種がある.

-er [e]	-ir [iːr]	-oir [waːr]	-re [r]

第 1 群規則動詞　er 型 (ただし aller, envoyer を除く)
第 2 群規則動詞　ir 型動詞の大部分
第 3 群不規則動詞　上記以外の ir 型, oir 型, re 型動詞

(**b**) **叙法** (modes) と **時制** (temps)

叙法＼時制	単純時制　temps simples	複合時制　temps composés
直説法 indicatif	現在　présent	複合過去　passé composé (助動詞の直説法現在＋過去分詞)
	半過去　imparfait	大過去　plus-que-parfait (助動詞の直説法半過去＋過去分詞)
	単純過去　passé simple	前過去　passé antérieur (助動詞の直説法単純過去＋過去分詞)
	単純未来　futur simple	前未来　futur antérieur (助動詞の直説法単純未来＋過去分詞)
条件法 conditionnel	現在　présent	過去　passé (助動詞の条件法現在＋過去分詞)
接続法 subjonctif	現在　présent	過去　passé (助動詞の接続法現在＋過去分詞)
	半過去　imparfait	大過去　plus-que-parfait (助動詞の接続法半過去＋過去分詞)
命令法 impératif	単純形　simple	複合形　composé (助動詞の命令法単純形＋過去分詞)
不定詞 infinitif	単純形　simple	複合形　composé (助動詞の不定詞単純形＋過去分詞)
分詞 participe	現在　présent	複合形　composé (助動詞の現在分詞＋過去分詞)
	過去　passé	

次のページにつづく

(c) 単純時制の共通活用語尾

(1) 直 説 法 現 在

人　称		単　数			複　数		
		1 人称 je	2 人称 tu	3 人称 il [elle]	1 人称 nous	2 人称 vous	3 人称 ils [elles]
語尾	e 型	-e	-es	-e	-ons	-ez	-ent
	s 型	-s (または -x)	-s (または -x)	-(t)			
[発　音]		[無　音]			[ɔ̃]	[e]	[無音]

(2) 直 説 法 半 過 去 (すべての動詞に共通)

	je	tu	il	nous	vous	ils
語尾 [発音]	-ais [ɛ]	-ais [ɛ]	-ait [ɛ]	-ions [jɔ̃]	-iez [je]	-aient [ɛ]

注：語幹は直説法現在 1 人称複数形と同じ (être は例外).

(3) 直説法単純過去

		je	tu	il	nous	vous	ils
er 動詞	a 型	-ai [e]	-as [a]	-a [a]	-âmes [am]	-âtes [at]	-èrent [ɛr]
その他の動詞	i 型	-is [i]	-is [i]	-it [i]	-îmes [im]	-îtes [it]	-irent [ir]
	(in 型)*	(-ins [ɛ̃])	(-ins [ɛ̃])	(-int [ɛ̃])	(-înmes [ɛ̃m])	(-întes [ɛ̃t])	(-inrent [ɛ̃r])
	u 型	-us [y]	-us [y]	-ut [y]	-ûmes [ym]	-ûtes [yt]	-urent [yr]

* tenir, venir およびその合成語.

(4) 直説法単純未来 (すべての動詞に共通)

je	tu	il	nous	vous	ils
-rai [re]	-ras [ra]	-ra [ra]	-rons [rɔ̃]	-rez [re]	-ront [rɔ̃]

注：元来「不定詞＋avoir の直説法現在」の形から発展してできた時制なので，不定詞語尾の -r と avoir の変化形 [ai, as, a, (av)ons, (av)ez, ont] を含む.

(5) 条 件 法 現 在 (すべての動詞に共通)

je	tu	il	nous	vous	ils
-rais [rɛ]	-rais [rɛ]	-rait [rɛ]	-rions [rjɔ̃]	-riez [rje]	-raient [rɛ]

注：語尾は -r＋直説法半過去の語尾，語幹は単純未来の語幹と同じ.

(6) 接 続 法 現 在

je	tu	il	nous	vous	ils
-e	-es	-e	-ions	-iez	-ent
[無　音]			[jɔ̃]	[je]	[無 音]

注：例外 avoir, être. その他はすべての動詞に共通.

(7) 接続法半過去

	je	tu	il	nous	vous	ils
a 型	-asse [as]	asses [as]	-ât [a]	-assions [asjɔ̃]	-assiez [asje]	-assent [as]
i 型 (in 型)	-isse [is] (-insse [ɛ̃s])	-isses [is] (-insses [ɛ̃s])	-ît [i] (-înt [ɛ̃])	-issions [isjɔ̃] (-inssions [ɛ̃sjɔ̃])	-issiez [isje] (-inssiez [ɛ̃sje])	-issent [is] (-inssent [ɛ̃:s])
u 型	-usse [ys]	-usses [ys]	-ût [y]	-ussions [ysjɔ̃]	-ussiez [ysje]	-ussent [ys]

注：語幹は直説法単純過去と同じ. 型も単純過去で a 型, i 型, u 型の動詞はここでも同型の変化をする.

(8) 命　令　法

	(tu)	(nous)	(vous)
e 型	-e	-ons	-ez
s 型	-s [x]		
[発音]	[無音]	[ɔ̃]	[e]

注： i) 多くは直説法現在と同形だが, e 型は tu の語尾 -es の s が落ちる.
ただし, e 型の -e のあとに y, en が来ると -es-y [zi], -es-en [zɑ̃] となる.
ii) 例外：aller (単数で va), dire, faire (2・複で dites, faites).

(9) 現　在　分　詞 (すべての動詞に共通)

-ant [ɑ̃]

注：語幹は直説法現在 1 人称複数と同じ (例外：être, avoir, savoir).

(10) 過　去　分　詞 (次の 5 種類の語尾がある)

-é [e]	-i [i]	-u [y]	-s [無音]	-t [無音]

注：er 動詞はすべて -é.

(**d**) 複合時制と**助動詞**　複合時制に用いられる助動詞は avoir と être である.

(1) ほとんどの動詞 (すべての他動詞と多くの自動詞) は avoir を助動詞にとる.

(2) être を助動詞にとるのは代名動詞 ((**f**) 代名態参照) と, 往来発着など場所・状態の移行を示す若干の自動詞である (基本動詞活用表 ❸ aimer の (**e**) 参照).

(3) 他に avoir と être のいずれをもとる自動詞も若干ある. その際, 動作をあらわす時は avoir を, 状態の移行をあらわすときは être を用いることが多い.

(**e**) 受動態　「助動詞 être＋他動詞の過去分詞」の形で受動態をあらわす.

(1) 過去分詞はつねに主語の性・数と一致させる.

(2) 受動態の叙法と時制は助動詞 être の叙法・時制に等しい (基本動詞活用表 ❸ aimer の (**d**) 参照).

(**f**) 代名態　代名動詞の活用については基本動詞活用表 ❹ se laver の項を参照のこと. 代名態の複合時制では助動詞に être を用い, 過去分詞は再帰代名詞に, それが明らかに間接目的補語的な場合を除いて, その性・数に一致する.

(**g**) 否定形, 倒置形　否定形と倒置形については基本動詞活用表 ❶〜❹ 各項の (**b**), (**c**) を参照のこと.

(**h**) 重複合時制　「助動詞の複合時制＋過去分詞」を重複合時制という. 命令法以外のすべての複合時制は, それに対応する重複合時制をもちうる. 使用は稀だが, 重複合過去 (j'ai eu aimé 等) は前過去のかわりに日常語で用いられる.

次のページにつづく

2.　基本動詞活用表

❶ AVOIR

(a)　肯　定　形

不定詞 Infinitif		分詞 Participe	
単純形	複合形	単純形	複合形
avoir [avwar]	avoir eu [avwary]	過去分詞 eu [y] 現在分詞 ayant [ɛjɑ̃]	ayant eu [ɛjɑ̃ty]

直説法 Indicatif					
現在 *Présent*			**複合過去 *Passé composé***		
j'	ai	[ʒe ジェ]	j'	ai	eu
tu	as	[tya テュア]	tu	as	eu
il	a	[ila イラ]	il	a	eu
nous	avons	[nuzavɔ̃ ヌザヴォン]	nous	avons	eu
vous	avez	[vuzave ヴザベェ]	vous	avez	eu
ils	ont	[ilzɔ̃ イルゾン]	ils	ont	eu
半過去 *Imparfait*			**大過去 *Plus-que-parfait***		
j'	avais	[ʒavɛ]	j'	avais	eu
tu	avais	[tyavɛ]	tu	avais	eu
il	avait	[ilavɛ]	il	avait	eu
nous	avions	[nuzavjɔ̃]	nous	avions	eu
vous	aviez	[vuzavje]	vous	aviez	eu
ils	avaient	[ilzavɛ]	ils	avaient	eu
単純過去 *Passé simple*			**前過去 *Passé antérieur***		
j'	eus	[ʒy]	j'	eus	eu
tu	eus	[tyy]	tu	eus	eu
il	eut	[ily]	il	eut	eu
nous	eûmes	[nuzym]	nous	eûmes	eu
vous	eûtes	[vuzyt]	vous	eûtes	eu
ils	eurent	[ilzyr]	ils	eurent	eu
単純未来 *Futur simple*			**前未来 *Futur antérieur***		
j'	aurai	[ʒɔre]	j'	aurai	eu
tu	auras	[tyɔra]	tu	auras	eu
il	aura	[ilɔra]	il	aura	eu
nous	aurons	[nuzɔrɔ̃]	nous	aurons	eu
vous	aurez	[vuzɔre]	vous	aurez	eu
ils	auront	[ilzɔrɔ̃]	ils	auront	eu

条件法 Conditionnel					
現在 *Présent*			**過去 *Passé***		
j'	aurais	[ʒɔrɛ]	j'	aurais	eu
tu	aurais	[tyɔrɛ]	tu	aurais	eu
il	aurait	[ilɔrɛ]	il	aurait	eu
nous	aurions	[nuzɔrjɔ̃]	nous	aurions	eu
vous	auriez	[vuzɔrje]	vous	auriez	eu
ils	auraient	[ilzɔrɛ]	ils	auraient	eu

命　令　形　Impératif				
単　純　形		複　合　形		
aie	[ε エ]	aie	eu	
ayons	[εjɔ̃ エイヨン]	ayons	eu	
ayez	[εje エイエ]	ayez	eu	

接　続　法　Subjonctif					
現　在　*Présent*			過　去　*Passé*		
j'	aie	[ʒε]	j'	aie	eu
tu	aies	[tyε]	tu	aies	eu
il	ait	[ilε]	il	ait	eu
nous	ayons	[nuzjɔ̃]	nous	ayons	eu
vous	ayez	[vuzje]	vous	ayez	eu
ils	aient	[ilzε]	ils	aient	eu
半　過　去　*Imparfait*			大　過　去　*Plus-que-parfait*		
j'	eusse	[ʒys]	j'	eusse	eu
tu	eusses	[tyys]	tu	eusses	eu
il	eût	[ily]	il	eût	eu
nous	eussions	[nuzysjɔ̃]	nous	eussions	eu
vous	eussiez	[vuzysje]	vous	eussiez	eu
ils	eussent	[ilzys]	ils	eussent	eu

(**b**)　否　定　形

不　定　詞		現在分詞	
単　純　形	複　合　形	単　純　形	複　合　形
ne　pas avoir	ne　pas avoir　eu	n'ayant　pas	n'ayant　pas　eu

単純時制（例：直説法現在）				複合時制（例：直説法複合過去）			
je	n'ai	pas	[ʒ(ə)nepɑ]	je	n'ai	pas	eu
tu	n'as	pas	[tynapɑ]	tu	n'as	pas	eu
il	n'a	pas	[ilnapɑ]	il	n'a	pas	eu
nous	n'avons	pas	[nunavɔ̃pɑ]	n.	n'avons	pas	eu
vous	n'avez	pas	[vunavepɑ]	v.	n'avez	pas	eu
ils	n'ont	pas	[ilnɔ̃pɑ]	ils	n'ont	pas	eu

(**c**)　倒　置　形

	単純時制（例：直説法現在）		複合時制（例：直説法複合過去）
肯定倒置法	ai-je*	[εʒ]	ai-je　eu
	as-tu	[aty]	as-tu　eu
	a-t-il**	[atil]	a-t-il　eu
	avons-nous	[avɔ̃nu]	avons-nous　eu
	avez-vous	[avevu]	avez-vous　eu
	ont-ils	[ɔ̃til]	ont-ils　eu
否定倒置法	n'ai-je　pas	[nεʒpɑ]	n'ai-je　pas　eu
	n'as-tu　pas	[natypɑ]	n'as-tu　pas　eu
	n'a-t-il　pas	[natilpɑ]	n'a-t-il　pas　eu
	n'avons-nous　pas	[navɔ̃nupɑ]	n'avons-nous　pas　eu
	n'avez-vous　pas	[navevupɑ]	n'avez-vous　pas　eu
	n'ont-ils　pas	[nɔ̃tilpɑ]	n'ont-ils　pas　eu

*　-je の前では母音は長くなり e → ε となる．接続法半過去は euss**é**-je（または euss**è**-je 新つづり）[ysεʒ ユセージュ]．

** 直説法現在と単純未来においてのみ，3 人称単数で a-***t***-il，aura-***t***-il と t が入ることに注意．

次のページにつづく

❷ ÊTRE

(a) 肯　定　形

不定詞				分詞			
単純形 être [ɛtr]		複合形 avoir été [avwarete]		単純形 過去分詞 été [ete] 現在分詞 étant [etɑ̃]		複合形 ayant été [ɛjɑ̃(t)ete]	
直説法							
現在				複合過去			
je	suis	[ʒəsɥi ジュスュイ]		j'	ai	été	
tu	es	[tyɛ テュエ]		tu	as	été	
il	est	[ilɛ イレ]		il	a	été	
nous	sommes	[nusɔm ヌソム]		nous	avons	été	
vous	êtes	[vuzɛt ヴゼット]		vous	avez	été	
ils	sont	[ilsɔ̃ イルソン]		ils	ont	été	
半過去				大過去			
j'	étais	[ʒetɛ]		j'	avais	été	
tu	étais	[tyetɛ]		tu	avais	été	
il	était	[iletɛ]		il	avait	été	
nous	étions	[nuzetjɔ̃]		nous	avions	été	
vous	étiez	[vuzetje]		vous	aviez	été	
ils	étaient	[ilzetɛ]		ils	avaient	été	
単純過去				前過去			
je	fus	[ʒ(ə)fy]		j'	eus	été	
tu	fus	[tyfy]		tu	eus	été	
il	fut	[ilfy]		il	eut	été	
nous	fûmes	[nufym]		nous	eûmes	été	
vous	fûtes	[vufyt]		vous	eûtes	été	
ils	furent	[ilfyr]		ils	eurent	été	
単純未来				前未来			
je	serai	[ʒəsre]		j'	aurai	été	
tu	seras	[tysra]		tu	auras	été	
il	sera	[ilsəra]		il	aura	été	
nous	serons	[nusrɔ̃]		nous	aurons	été	
vous	serez	[vusre]		vous	aurez	été	
ils	seront	[ilsərɔ̃]		ils	auront	été	
条件法							
現在				過去			
je	serais	[ʒəsrɛ]		j'	aurais	été	
tu	serais	[tysrɛ]		tu	aurais	été	
il	serait	[ilsərɛ]		il	aurait	été	
nous	serions	[nusərjɔ̃]		nous	aurions	été	
vous	seriez	[vusərje]		vous	auriez	été	
ils	seraient	[ilsərɛ]		ils	auraient	été	
命令法							
単純形				複合形			
sois		[swa スワ]			aie	été	
soyons		[swajɔ̃ スワィヨン]			ayons	été	
soyez		[swaje スワィエ]			ayez	été	

接続法	
現在	過去
je sois [ʒəswa] tu sois [tyswa] il soit [ilswa] nous soyons [nuswajɔ̃] vous soyez [vuswaje] ils soient [ilswa]	j' aie été tu aies été il ait été nous ayons été vous ayez été ils aient été
半過去	大過去
je fusse [ʒ(ə)fys] tu fusses [tyfys] il fût [ilfy] nous fussions [nufysjɔ̃] vous fussiez [vufysje] ils fussent [ilfys]	j' eusse été tu eusses été il eût été nous eussions été vous eussiez été ils eussent été

(b) 否定形

不定詞		現在分詞	
単純形	複合形	単純形	複合形
ne pas être	ne pas avoir été	n'étant pas	n'ayant pas été
単純時制 (例: 直説法現在)		複合時制 (例: 直説法複合過去)	
je ne suis pas tu n'es pas il n'est pas nous ne sommes pas vous n'êtes pas ils ne sont pas		je n'ai pas été tu n'as pas été il n'a pas été nous n'avons pas été vous n'avez pas été ils n'ont pas été	

(c) 倒置形

	単純時制 (例: 直説法現在)		複合時制 (例: 直説法複合過去)
肯定倒置形	suis-je* es-tu est-il** sommes-nous êtes-vous sont-ils	[sɥiʒ] [ɛty] [ɛtil] [sɔmnu] [ɛtvu] [sɔ̃til]	ai-je été as-tu été a-t-il été avons-nous été avez-vous été ont-ils été
否定倒置形	ne suis-je pas n'es-tu pas n'est-il pas ne sommes-nous pas n'êtes-vous pas ne sont-ils pas	[nəsɥiʒpɑ] [nɛtypɑ] [nɛtilpɑ] [nəsɔmnupɑ] [nɛtvupɑ] [nəsɔ̃tilpɑ]	n'ai-je pas été n'as-tu pas été n'a-t-il pas été n'avons-nous pas été n'avez-vous pas été n'ont-ils pas été

* -je の前では母音は長くなる. 接続法半過去は fuss**é**-je (または fuss**è**-je 新つづり).
** 直説法単純未来 3 人称単数で sera-***t***-il と t が入ることに注意.

次のページにつづく

❸ AIMER ＜第１群規則動詞＞

(a) 肯　定　形

不定詞		分詞	
単純形	複合形	単純形	複合形
aimer [eme]	avoir aimé [avwareme]	過去分詞 aimé [eme] 現在分詞 aimant [emɑ̃]	 ayant aimé

直説法

現在			複合過去		
j'	aime	[ʒɛm]	j'	ai	aimé
tu	aimes	[tyɛm]	tu	as	aimé
il	aime	[ilɛm]	il	a	aimé
nous	aimons	[nuzemɔ̃]	nous	avons	aimé
vous	aimez	[vuzeme]	vous	avez	aimé
ils	aiment	[ilzɛm]	ils	ont	aimé

半過去			大過去		
j'	aimais	[ʒemɛ]	j'	avais	aimé
tu	aimais	[tyemɛ]	tu	avais	aimé
il	aimait	[ilemɛ]	il	avait	aimé
nous	aimions	[nuzemjɔ̃]	nous	avions	aimé
vous	aimiez	[vuzemje]	vous	aviez	aimé
ils	aimaient	[ilzemɛ]	ils	avaient	aimé

単純過去			前過去		
j'	aimai	[ʒeme]	j'	eus	aimé
tu	aimas	[tyema]	tu	eus	aimé
il	aima	[ilema]	il	eut	aimé
nous	aimâmes	[nuzemam]	nous	eûmes	aimé
vous	aimâtes	[vuzemat]	vous	eûtes	aimé
ils	aimèrent	[ilzemɛr]	ils	eurent	aimé

単純未来			前未来		
j'	aimerai	[ʒɛmre]	j'	aurai	aimé
tu	aimeras	[tyɛmra]	tu	auras	aimé
il	aimera	[ilɛmra]	il	aura	aimé
nous	aimerons	[nuzɛmrɔ̃]	nous	aurons	aimé
vous	aimerez	[vuzɛmre]	vous	aurez	aimé
ils	aimeront	[ilzɛmrɔ̃]	ils	auront	aimé

条件法

現在			過去		
j'	aimerais	[ʒɛmrɛ]	j'	aurais	aimé
tu	aimerais	[tyɛmrɛ]	tu	aurais	aimé
il	aimerait	[ilɛmrɛ]	il	aurait	aimé
nous	aimerions	[nuzɛmrjɔ̃]	nous	aurions	aimé
vous	aimeriez	[vuzɛmrje]	vous	auriez	aimé
ils	aimeraient	[ilzɛmrɛ]	ils	auraient	aimé

命令法

単純形		複合形	
aime*	[ɛm]	aie	aimé
aimons	[emɔ̃]	ayons	aimé
aimez	[eme]	ayez	aimé

* 命令法・2人称単数は次に en, y がくると s がつく： aime*s*-en [ɛmzɑ̃].

接　続　法					
現　在			過　去		
j'	aime	[ʒɛm]	j'	aie	aimé
tu	aimes	[tyɛm]	tu	aies	aimé
il	aime	[ilɛm]	il	ait	aimé
nous	aimions	[nuzemjɔ̃]	nous	ayons	aimé
vous	aimiez	[vuzemje]	vous	ayez	aimé
ils	aiment	[ilzɛm]	ils	aient	aimé
半 過 去			大 過 去		
j'	aimasse	[ʒemas]	j'	eusse	aimé
tu	aimasses	[tyemas]	tu	eusses	aimé
il	aimât	[ilema]	il	eût	aimé
nous	aimassions	[nuzemasjɔ̃]	nous	eussions	aimé
vous	aimassiez	[vuzemasje]	vous	eussiez	aimé
ils	aimassent	[ilzemas]	ils	eussent	aimé

(b)　否　定　形

不 定 詞		現 在 分 詞	
単 純 形	複 合 形	単 純 形	複 合 形
ne pas aimer	ne pas avoir aimé	n'aimant pas	n'ayant pas aimé

単純時制（例：直説法現在）				複合時制（例：直説法複合過去）			
je	n'aime	pas	[ʒənɛmpa]	je	n'ai	pas	aimé
tu	n'aimes	pas	[tynɛmpa]	tu	n'as	pas	aimé
il	n'aime	pas	[ilnɛmpa]	il	n'a	pas	aimé
nous	n'aimons	pas	[nunemɔ̃pa]	nous	n'avons	pas	aimé
vous	n'aimez	pas	[vunemepa]	vous	n'avez	pas	aimé
ils	n'aiment	pas	[ilnɛmpa]	ils	n'ont	pas	aimé

(c)　倒　置　形

	単純時制（例：直説法現在）		複合時制（例：直説法複合過去）
肯定倒置形	aimé-je*	[emɛʒ]	ai-je　aimé
	新つづり aimè-je		
	aimes-tu	[ɛmty]	as-tu　aimé
	aime-t-il**	[ɛmtil]	a-t-il　aimé
	aimons-nous	[emɔ̃nu]	avons-nous　aimé
	aimez-vous	[emevu]	avez-vous　aimé
	aiment-ils	[ɛmtil]	ont-ils　aimé
否定倒置形	n'aimé-je　pas	[nemɛʒpa]	n'ai-je　pas　aimé
	新つづり n'aimè-je pas		
	n'aimes-tu　pas	[nɛmtypa]	n'as-tu　pas　aimé
	n'aime-t-il　pas	[nɛmtilpa]	n'a-t-il　pas　aimé
	n'aimons-nous　pas	[nemɔ̃nupa]	n'avons-nous　pas　aimé
	n'aimez-vous　pas	[nemevupa]	n'avez-vous　pas　aimé
	n'aiment-ils　pas	[nɛmtilpa]	n'ont-ils　pas　aimé

*　-je の前では母音は長くなり，e → ɛ となる．接続法半過去は aimass**é**-je（または aimass**è**-je 新つづり）[e(ɛ)masɛʒ] となる．
** 直説法現在，単純過去，単純未来の 3 人称単数で aime-***t***-il, aima-***t***-il aimera-***t***-il と t が入ることに注意．

次のページにつづく

(**d**) 受　動　活　用　形*

* 受動態の法・時制は助動詞 être の法・時制に同じ. 過去分詞は主語の性・数と一致する.

(1) 肯 定 形

不定詞		現在分詞	
単純形	複合形	単純形	複合形
être aimé(*e*)(*s*)	avoir été aimé(*e*)(*s*)	étant aimé(*e*)(*s*)	ayant été aimé(*e*)(*s*)

直説法	
現在	複合過去
je suis aimé(*e*)	j' ai été aimé(*e*)
tu es aimé(*e*)	tu as été aimé(*e*)
il est aimé	il a été aimé
nous sommes aimé(*e*)*s*	nous avons été aimé(*e*)*s*
vous êtes aimé(*e*)(*s*)	vous avez été aimé(*e*)(*s*)
ils sont aimé*s*	ils ont été aimé*s*
半過去	大過去
j' étais aimé(*e*) (以下略)	j' avais été aimé(*e*) (以下略)
単純過去	前過去
je fus aimé(*e*) (〃)	j' eus été aimé(*e*) (〃)
単純未来	前未来
je serai aimé(*e*) (〃)	j' aurai été aimé(*e*) (〃)

条件法	
現在	過去
je serais aimé(*e*) (〃)	j' aurais été aimé(*e*) (〃)

接続法	
現在	過去
je sois aimé(*e*) (〃)	j' aie été aimé(*e*) (〃)
半過去	大過去
je fusse aimé(*e*) (〃)	j' eusse été aimé(*e*) (〃)

命令法	
単純形	複合形
sois aimé(*e*) (〃)	aie été aimé(*e*) (〃)

(2) 否 定 形

不定詞		現在分詞	
単純形	複合形	単純形	複合形
ne pas être aimé(*e*)(*s*)	ne pas avoir été aimé(*e*)(*s*)	n'étant pas aimé(*e*)(*s*)	n'ayant pas été aimé(*e*)(*s*)

直説法現在	直説法複合過去
je ne suis pas aimé(*e*) (以下略)	je n'ai pas été aimé(*e*) (以下略)

(3) 倒 置 形

	直説法現在	直説法複合過去
肯定形	suis-je aimé(*e*) (以下略)	ai-je été aimé(*e*) (以下略)
否定形	ne suis-je pas aimé(*e*) (〃)	n'ai-je pas été aimé(*e*) (〃)

(e)　**助動詞に être をとる自動詞の複合形*** (例: **ARRIVER**)

* 往来発着など場所・状態の移行を示す自動詞は être を助動詞にとって完了相を示す. このとき過去分詞は主語の性・数と一致する.

(1) 肯　定　形

不　定　詞	現　在　分　詞
複　合　形 être　arrivé(*e*)(*s*)	複　合　形 étant　arrivé(*e*)(*s*)

直　説　法

複合過去		
je	suis	arrivé(*e*)
tu	es	arrivé(*e*)
il	est	arrivé
nous	sommes	arrivé(*e*)*s*
vous	êtes	arrivé(*e*)(*s*)
ils	sont	arrivé*s*

大過去		
j'	étais	arrivé(*e*)
tu	étais	arrivé(*e*)
il	était	arrivé
nous	étions	arrivé(*e*)*s*
vous	étiez	arrivé(*e*)(*s*)
ils	étaient	arrivé*s*

前過去		
je	fus	arrivé(*e*)
tu	fus	arrivé(*e*)
il	fut	arrivé
nous	fûmes	arrivé(*e*)*s*
vous	fûtes	arrivé(*e*)(*s*)
ils	fûrent	arrivé*s*

前未来		
je	serai	arrivé(*e*)
tu	seras	arrivé(*e*)
il	sera	arrivé
nous	serons	arrivé(*e*)*s*
vous	serez	arrivé(e)((*s*)
ils	seront	arrivés

条　件　法

過去		
je	serais	arrivé(*e*)
tu	serais	arrivé(*e*)
il	serait	arrivé
nous	serions	arrivé(*e*)*s*
vous	seriez	arrivé(*e*)(*s*)
ils	seraient	arrivé*s*

接　続　法

過去		
je	sois	arrivé(*e*)
tu	sois	arrivé(*e*)
il	soit	arrivé
nous	soyons	arrivé(*e*)*s*
vous	soyez	arrivé(*e*)(*s*)
ils	soient	arrivé*s*

大過去		
je	fusse	arrivé(*e*)
tu	fusses	arrivé(*e*)
il	fût	arrivé
nous	fussions	arrivé(*e*)*s*
vous	fussiez	arrivé(*e*)(*s*)
ils	fussent	arrivé*s*

命　令　法

複合形	
sois	arrivé(*e*)
soyons	arrivé(*e*)*s*
soyez	arrivé(*e*)(*s*)

(2) 否　定　形

不定詞 (複合形)	現在分詞 (複合形)
ne　pas　être　arrivé(*e*)(*s*)	n'étant　pas　arrivé(*e*)(*s*)

直説法　複合過去			
je	ne　suis　pas　arrivé(*e*)	nous	ne　sommes　pas　arrivé(*e*)*s*
tu	n'es　pas　arrivé(*e*)	vous	n'êtes　pas　arrivé(*e*)(*s*)
il	n'est　pas　arrivé	ils	ne　sont　pas　arrivé*s*

(3) 倒　置　形 (例: 直説法複合過去)

肯定倒置形	否定倒置形
suis-je　arrivé(*e*) (以下略)	ne　suis-je　pas　arrivé(*e*) (以下略)

次のページにつづく

❹ SE LAVER ＜代名動詞＞*

(a) 肯 定 形

不定詞			分詞			
単純形		複合形		単純形		複合形
se laver		s'être lavé(*e*)(*s*)	現在分詞	se lavant		s'étant lavé(*e*)(*s*)
			過去分詞	lavé		
直説法						
現在			**複合過去**			
je	me	lave	je	me	suis	lavé(*e*)
tu	te	laves	tu	t'es		lavé(*e*)
il	se	lave	il	s'est		lavé
nous	nous	lavons	nous	nous	sommes	lavé(*e*)*s*
vous	vous	lavez	vous	vous	êtes	lavé(*e*)(*s*)
ils	se	lavent	ils	se	sont	lavé*s*
半過去			**大過去**			
je	me	lavais	je	m'étais		lavé(*e*)
tu	te	lavais	tu	t'étais		lavé(*e*)
il	se	lavait	il	s'était		lavé
nous	nous	lavions	nous	nous	étions	lavé(*e*)*s*
vous	vous	laviez	vous	vous	étiez	lavé(*e*)(*s*)
ils	se	lavaient	ils	s'étaient		lavé*s*
単純過去			**前過去**			
je	me	lavai	je	me	fus	lavé(*e*)
tu	te	lavas	tu	te	fus	lavé(*e*)
il	se	lava	il	se	fut	lavé
nous	nous	lavâmes	nous	nous	fûmes	lavé(*e*)*s*
vous	vous	lavâtes	vous	vous	fûtes	lavé(*e*)(*s*)
ils	se	lavèrent	ils	se	furent	lavé*s*
単純未来			**前未来**			
je	me	laverai	je	me	serai	lavé(*e*)
tu	te	laveras	tu	te	seras	lavé(*e*)
il	se	lavera	il	se	sera	lavé
nous	nous	laverons	nous	nous	serons	lavé(*e*)*s*
vous	vous	laverez	vous	vous	serez	lavé(*e*)(*s*)
ils	se	laveront	ils	se	seront	lavé*s*
条件法						
現在			**過去**			
je	me	laverais	je	me	serais	lavé(*e*)
tu	te	laverais	tu	te	serais	lavé(*e*)
il	se	laverait	il	se	serait	lavé
nous	nous	laverions	nous	nous	serions	lavé(*e*)*s*
vous	vous	laveriez	vous	vous	seriez	lavé(*e*)(*s*)
ils	se	laveraient	ils	se	seraient	lavé*s*

*注意 i) 助動詞は être をとる.
ii) 不定詞，現在分詞の再帰代名詞も意味上の主語の性・数に応じて me, te, se, nous, vous, se となる.
iii) 再帰代名詞が直接目的補語のときは過去分詞はこれと性・数の一致をする．ここでは se を直接目的補語とみなして活用させてある.

命　　令　　法	
単　純　形	複　合　形
lave-toi lavons-nous lavez-vous	（な　し）

接　　続　　法						
現　　在			過　　去			
je	me	lave	je	me	sois	lavé(*e*)
tu	te	laves	tu	te	sois	lavé(*e*)
il	se	lave	il	se	soit	lavé
nous	nous	lavions	nous	nous	soyons	lavé(*e*)*s*
vous	vous	laviez	vous	vous	soyez	lavé(*e*)(*s*)
ils	se	lavent	ils	se	soient	lavé*s*
半　過　去			大　過　去			
je	me	lavasse	je	me	fusse	lavé(*e*)
tu	te	lavasses	tu	te	fusses	lavé(*e*)
il	se	lavât	il	se	fût	lavé
nous	nous	lavassions	nous	nous	fussions	lavé(*e*)*s*
vous	vous	lavassiez	vous	vous	fussiez	lavé(*e*)(*s*)
ils	se	lavassent	ils	se	fussent	lavé*s*

(**b**)　**否　定　形**

不　定　詞		現　在　分　詞	
単　純　形	複　合　形	単　純　形	複　合　形
ne pas se laver	ne pas être lavé(*e*)(*s*)	ne se lavant pas	ne s'étant pas lavé(*e*)(*s*)

単純時制（例：直説法現在）					複合時制（例：直説法複合過去）					
je	ne	me	lave	pas	je	ne	me	suis	pas	lavé(*e*)
tu	ne	te	laves	pas	tu	ne	t'es		pas	lavé(*e*)
il	ne	se	lave	pas	il	ne	s'est		pas	lavé
nous	ne	nous	lavons	pas	nous	ne	nous	sommes	pas	lavé(*e*)*s*
vous	ne	vous	lavez	pas	vous	ne	vous	êtes	pas	lavé(*e*)(*s*)
ils	ne	se	lavent	pas	ils	ne	se	sont	pas	lavés

命　令　法　　ne te lave pas, ne nous lavons pas, ne vous lavez pas

(**c**)　**倒　置　形**

	単純時制（例：直説法現在）	複合時制（例：直説法複合過去）
肯定倒置形	me　lavé-je** 新つづり　me lavè-je te　laves-tu se　lave-t-il** nous　lavons-nous vous　lavez-vous se　lavent-ils	me　suis-je　lavé(*e*) t'es-tu　lavé(*e*) s'est-il　lavé nous　sommes-nous　lavé(*e*)*s* vous　êtes-vous　lavé(*e*)(*s*) se　sont-ils　lavés
否定倒置形	ne　me　lavé-je　pas 新つづり　ne me lavè-je pas ne　te　laves-tu　pas ne　se　lave-t-il　pas ne　nous　lavons-nous　pas ne　vous　lavez-vous　pas ne　se　lavent-ils　pas	ne　me　suis-je　pas　lavé(*e*) ne　t'es-tu　pas　lavé(*e*) ne　s'est-il　pas　lavé ne　nous　sommes-nous　pas　lavé(*e*)*s* ne　vous　êtes-vous　pas　lavé(*e*)(*s*) ne　se　sont-ils　pas　lavé*s*

**　❸ AIMER の（**c**）の注参照.

❺ FINIR <第 2 群規則動詞>

不定詞	
単純形	複合形
finir [finir]	avoir fini [avwarfini]

分詞	単純形	複合形
過去分詞	fini [fini]	
現在分詞	finissant [finisɑ̃]	ayant fini [ɛjɑ̃fini]

直説法

現在

je	finis	[ʒ(ə)fini]
tu	finis	[tyfini]
il	finit	[ilfini]
nous	finissons	[nufinisɔ̃]
vous	finissez	[vufinise]
ils	finissent	[ilfinis]

複合過去

j'ai fini (以下略)

半過去

je	finissais	[ʒ(ə)finisɛ]
tu	finissais	[tyfinisɛ]
il	finissait	[ilfinisɛ]
nous	finissions	[nufinisɔ̃]
vous	finissiez	[vufinise]
ils	finissaient	[ilfinisɛ]

大過去

j'avais fini (以下略)

単純過去

je	finis	[ʒ(ə)fini]
tu	finis	[tyfini]
il	finit	[ilfini]
nous	finîmes	[nufinim]
vous	finîtes	[vufinit]
ils	finirent	[ilfinir]

前過去

j'eus fini (以下略)

単純未来

je	finirai	[ʒ(ə)finire]
tu	finiras	[tyfinira]
il	finira	[ilfinira]
nous	finirons	[nufinirɔ̃]
vous	finirez	[vufinire]
ils	finiront	[ilfinirɔ̃]

前未来

j'aurai fini (以下略)

条件法

現在

je	finirais	[ʒ(ə)finirɛ]
tu	finirais	[tyfinirɛ]
il	finirait	[nufinirɛ]
nous	finirions	[nufinirjɔ̃]
vous	finiriez	[vufinirje]
ils	finiraient	[ilfinirɛ]

過去

j'aurais fini (以下略)

接続法

現在

je	finisse
tu	finisses
il	finisse
nous	finissions
vous	finissiez
ils	finissent

過去

j'aie fini (以下略)

半過去

je	finisse
tu	finisses
il	finît
nous	finissions
vous	finissiez
ils	finissent

大過去

j'eusse fini (以下略)

命令法

単純形

finis [fini]
finissons [finisɔ̃]
finissez [finise]

複合形

aie fini
ayons fini
ayez fini

3. 動詞活用表索引*

動詞	番号
acheter	11
acquérir	18
aimer	❸
aller	14
appeler	10
arranger	7（例 3）
assaillir	20
asseoir	37
avoir	❶
battre	45
boire	62
bouillir	27
bruire	69
changer	7（例 1）
clore	66
conclure	55
conduire	56
connaître	52 A
coudre	48
courir	25
craindre	44
croire	61
croître	52 B
cueillir	21
déchoir	41
devoir	29
dire	59
dissoudre	49（例 1）
dormir	23（例 2）
écrire	57
entendre	42
envoyer	13
préférer	12
être	❷
extraire	65
faillir	26
faire	63
falloir	40
finir	❺
frire	67
fuir	17
haïr	15
jeter	10（例 1）
lancer	6（例 2）
(se) laver	❹
lever	11（例 1）
lire	60
manger	7
mettre	46
moudre	47
mourir	22
mouvoir	30
naître	53
nettoyer	8
offrir	16（例 1）
ouvrir	16
partir	23
payer	9
perdre	42（例 1）
placer	6
plaire	64
pleuvoir	39
pourvoir	36
pouvoir	32
prendre	43
recevoir	28
remplacer	6（例 1）
rendre	42（例 2）
résoudre	49
rire	54
savoir	33
sentir	23（例 1）
servir	23（例 3）
seoir	38
suffire	58
suivre	50
tenir	19
vaincre	68
valoir	34
venir	19（例 1）
vêtir	24
vivre	51
voir	35
vouloir	31
voyager	7（例 2）

* 1） abc 順.
2） 数字 ❶～❺ は基本活用表，6～69 は 62ページ以降の活用表番号を表わす.

次のページにつづく

不定詞 過去分詞 現在分詞	直説法			
	現在	半過去	単純過去	単純未来
6.	je place	je plaçais	je plaçai	je placerai
placer	tu places	tu plaçais	tu plaças	tu placeras
	il place	il plaçait	il plaça	il placera
placé	n. plaçons	n. placions	n. plaçâmes	n. placerons
plaçant	v. placez	v. placiez	v. plaçâtes	v. placerez
	ils placent	ils plaçaient	ils placèrent	ils placeront
6 (例 1).	je remplace	je remplaçais	je remplaçai	je remplacerai
remplacer	tu remplaces	tu remplaçais	tu remplaças	tu remplaceras
	il remplace	il remplaçait	il remplaça	il remplacera
remplacé	n. remplaçons	n. remplacions	n. remplaçâmes	n. remplacerons
remplaçant	v. remplacez	v. remplaciez	v. remplaçâtes	v. remplacerez
	ils remplacent	ils remplaçaient	ils remplacèrent	ils remplaceront
6 (例 2).	je lance	je lançais	je lançai	je lancerai
lancer	tu lances	tu lançais	tu lanças	tu lanceras
	il lance	il lançait	il lança	il lancera
lancé	n. lançons	n. lancions	n. lançâmes	n. lancerons
lançant	v. lancez	v. lanciez	v. lançâtes	v. lancerez
	ils lancent	ils lançaient	ils lancèrent	ils lanceront
7.	je mange	je mangeais	je mangeai	je mangerai
manger	tu manges	tu mangeais	tu mangeas	tu mangeras
	il mange	il mangeait	il mangea	il mangera
mangé	n. mangeons	n. mangions	n. mangeâmes	n. mangerons
mangeant	v. mangez	v. mangiez	v. mangeâtes	v. mangerez
	ils mangent	ils mangeaient	ils mangèrent	ils mangeront
7 (例 1).	je change	je changeais	je changeai	je changerai
changer	tu changes	tu changeais	tu changeas	tu changeras
	il change	il changeait	il changea	il changera
changé	n. changeons	n. changions	n. changeâmes	n. changerons
changeant	v. changez	v. changiez	v. changeâtes	v. changerez
	ils changent	ils changeaient	ils changèrent	ils changeront
7 (例 2).	je voyage	je voyageais	je voyageai	je voyagerai
voyager	tu voyages	tu voyageais	tu voyageas	tu voyageras
	il voyage	il voyageait	il voyagea	il voyagera
voyagé	n. voyageons	n. voyagions	n. voyageâmes	n. voyagerons
voyageant	v. voyagez	v. voyagiez	v. voyageâtes	v. voyagerez
	ils voyagent	ils voyageaient	ils voyagèrent	ils voyageront
7 (例 3).	j' arrange	j' arrangeais	j' arrangeai	j' arrangerai
arranger	tu arranges	tu arrangeais	tu arrangeas	tu arrangeras
	il arrange	il arrangeait	il arrangea	il arrangera
arrangé	n. arrangeons	n. arrangions	n. arrangeâmes	n. arrangerons
arrangeant	v. arrangez	v. arrangiez	v. arrangeâtes	v. arrangerez
	ils arrangent	ils arrangeaient	ils arrangèrent	ils arrangeront
8.	je nettoie	je nettoyais	je nettoyai	je nettoierai
nettoyer	tu nettoies	tu nettoyais	tu nettoyas	tu nettoieras
	il nettoie	il nettoyait	il nettoya	il nettoiera
nettoyé	n. nettoyons	n. nettoyions	n. nettoyâmes	n. nettoierons
nettoyant	v. nettoyez	v. nettoyiez	v. nettoyâtes	v. nettoierez
	ils nettoient	ils nettoyaient	ils nettoyèrent	ils nettoieront

条件法	接続法		命令法	注意
現在	現在	半過去	単純形	
je placerais	je place	je pla**ç**asse		語尾が -cer の動詞は a, o の前で c→**ç** となる. 同型動詞 lancer, remplacer, commencer など.
tu placerais	tu places	tu pla**ç**asses	place	
il placerait	il place	il pla**ç**ât		
n. placerions	n. placions	n. pla**ç**assions	pla**ç**ons	
v. placeriez	v. placiez	v. pla**ç**assiez	placez	
ils placeraient	ils placent	ils pla**ç**assent		
je remplacerais	je remplace	je rempla**ç**asse		
tu remplacerais	tu remplaces	tu rempla**ç**asses	remplace	
il remplacerait	il remplace	il rempla**ç**ât		
n. remplacerions	n. remplacions	n. rempla**ç**assions	rempla**ç**ons	
v. remplaceriez	v. remplaciez	v. rempla**ç**assiez	remplacez	
ils remplaceraient	ils remplacent	ils rempla**ç**assent		
je lancerais	je lance	je lan**ç**asse		
tu lancerais	tu lances	tu lan**ç**asses	lance	
il lancerait	il lance	il lan**ç**ât		
n. lancerions	n. lancions	n. lan**ç**assions	lan**ç**ons	
v. lanceriez	v. lanciez	v. lan**ç**assiez	lancez	
ils lanceraient	ils lancent	ils lan**ç**assent		
je mangerais	je mange	je mang**e**asse		語尾が -ger の動詞は a, o の前で g→ge となる. 同型動詞 arranger, changer, voyager, charger など.
tu mangerais	tu manges	tu mang**e**asses	mange	
il mangerait	il mange	il mang**e**ât		
n. mangerions	n. mangions	n. mang**e**assions	mang**e**ons	
v. mangeriez	v. mangiez	v. mang**e**assiez	mangez	
ils mangeraient	ils mangent	ils mang**e**assent		
je changerais	je change	je chang**e**asse		
tu changerais	tu changes	tu chang**e**asses	change	
il changerait	il change	il chang**e**ât		
n. changerions	n. changions	n. chang**e**assions	chang**e**ons	
v. changeriez	v. changiez	v. chang**e**assiez	changez	
ils changeraient	ils changent	ils chang**e**assent		
je voyagerais	je voyage	je voyag**e**asse		
tu voyagerais	tu voyages	tu voyag**e**asses	voyage	
il voyagerait	il voyage	il voyag**e**ât		
n. voyagerions	n. voyagions	n. voyag**e**assions	voyag**e**ons	
v. voyageriez	v. voyagiez	v. voyag**e**assiez	voyagez	
ils voyageraient	ils voyagent	ils voyag**e**assent		
j' arrangerais	j' arrange	j' arrang**e**asse		
tu arrangerais	tu arranges	tu arrang**e**asses	arrange	
il arrangerait	il arrange	il arrang**e**ât		
n. arrangerions	n. arrangions	n. arrang**e**assions	arrang**e**ons	
v. arrangeriez	v. arrangiez	v. arrang**e**assiez	arrangez	
ils arrangeraient	ils arrangent	ils arrang**e**asse		
je netto**i**erais	je netto**i**e	je nettoyasse		語尾が -oyer, -uyer の動詞は e の前では y→i となる. 同型動詞 appuyer, essuyer など. ただし envoyer, renvoyer→13
tu netto**i**erais	tu netto**i**es	tu nettoyasses	netto**i**e	
il netto**i**erait	il netto**i**e	il nettoyât		
n. netto**i**erions	n. nettoyions	n. nettoyassions	nettoyons	
v. netto**i**eriez	v. nettoyiez	v. nettoyassiez	nettoyez	
ils netto**i**eraient	ils netto**i**ent	ils nettoyassent		

次のページにつづく

不定詞 過去分詞 現在分詞	直説法			
	現在	半過去	単純過去	単純未来
9. **payer** payé payant	je paie tu paies il paie n. payons v. payez ils paient je paye tu payes il paye n. payons v. payez ils payent	je payais tu payais il payait n. payions v. payiez ils payaient	je payai tu payas il paya n. payâmes v. payâtes ils payèrent	je paierai tu paieras il paiera n. paierons v. paierez ils paieront je payerai tu payeras il payera n. payerons v. payerez ils payeront
10. **appeler** appelé appelant	j' appelle tu appelles il appelle n. appelons v. appelez ils appellent	j' appelais tu appelais il appelait n. appelions v. appeliez ils appelaient	j' appelai tu appelas il appela n. appelâmes v. appelâtes ils appelèrent	j' appellerai tu appelleras il appellera n. appellerons v. appellerez ils appelleront
10 (例 1). **jeter** jeté jetant	je jette tu jettes il jette n. jetons v. jetez ils jettent	je jetais tu jetais il jetait n. jetions v. jetiez ils jetaient	je jetai tu jetas il jeta n. jetâmes v. jetâtes ils jetèrent	je jetterai tu jetteras il jettera n. jetterons v. jetterez ils jetteront
11. **acheter** acheté achetant	j' achète tu achètes il achète n. achetons v. achetez ils achètent	j' achetais tu achetais il achetait n. achetions v. achetiez ils achetaient	j' achetai tu achetas il acheta n. achetâmes v. achetâtes ils achetèrent	j' achèterai tu achèteras il achètera n. achèterons v. achèterez ils achèteront
11 (例 1). **lever** levé levant	je lève tu lèves il lève n. levons v. levez ils lèvent	je levais tu levais il levait n. levions v. leviez ils levaient	je levai tu levas il leva n. levâmes v. levâtes ils levèrent	je lèverai tu lèveras il lèvera n. lèverons v. lèverez ils lèveront
12. **préférer** préféré préférant	je préfère tu préfères il préfère n. préférons v. préférez ils préfèrent	je préférais tu préférais il préférait n. préférions v. préfériez ils préféraient	je préférai tu préféras il préférai n. préférâmes v. préférâtes ils préfèrent	je préférerai tu préféreras il préférera n. préférerons v. préférerez ils préféreront 新つづり je préfèrerai tu préfèreras il préfèrera n. préfèrerons v. préfèrerez ils préfèreront

<table>
<tr><th>条 件 法</th><th colspan="2">接　　続　　法</th><th>命 令 法</th><th rowspan="2">注　　意</th></tr>
<tr><th>現　在</th><th>現　在</th><th>半 過 去</th><th>単 純 形</th></tr>
<tr><td>je paierais
tu paierais
il paierait
n. paierions
v. paieriez
ils paieraient</td><td>je paie
tu paies
il paie
n. payions
v. payiez
ils paient</td><td rowspan="2">je payasse
tu payasses
il payât
n. payassions
v. payassiez
ils payassent</td><td>paie

payons
payez</td><td rowspan="2">語尾が -ayer の動詞は3 型（aimer）の活用法と 8 型（nettoyer）の活用法のどちらでもよい. 同型動詞 essayer など.
発音：
pai- [pɛ]
pay- [pɛj]
例：
je paierai [pɛre]
je payerai [pɛjre]</td></tr>
<tr><td>je payerais
tu payerais
il payerait
n. payerions
v. payeriez
ils payeraient</td><td>je paye
tu payes
il paye
n. payions
v. payiez
ils payent</td><td>paye

payons
payez</td></tr>
<tr><td>j' appellerais
tu appellerais
il appellerait
n. appellerions
v. appelleriez
ils appelleraient</td><td>j' appelle
tu appelles
il appelle
n. appelions
v. appeliez
ils appellent</td><td>j' appelasse
tu appelasses
il appelât
n. appelassions
v. appelassiez
ils appelassent</td><td>appelle

appelons
appelez</td><td rowspan="2">従来のつづりでは -eler, -eter の語尾をもつ動詞の大部分がこの型の変化. 無音の e の前で l [t] を重ねる.
ただし, 新つづりでは appeler, jeter およびそれらの派生動詞（interpeler も含む）以外は 11 型のつづりになる.</td></tr>
<tr><td>je jetterais
tu jetterais
il jetterait
n. jetterions
v. jetteriez
ils jetteraient</td><td>je jette
tu jettes
il jette
n. jetions
v. jetiez
ils jettent</td><td>je jetasse
tu jetasses
il jetât
n. jetassions
v. jetassiez
ils jetassent</td><td>jette

jetons
jetez</td></tr>
<tr><td>j' achèterais
tu achèterais
il achèterait
n. achèterions
v. achèteriez
ils achèteraient</td><td>j' achète
tu achètes
il achète
n. achetions
v. achetiez
ils achètent</td><td>j' achetasse
tu achetasses
il achetât
n. achetassions
v. achetassiez
ils achetassent</td><td>achète

achetons
achetez</td><td rowspan="2">上記 10 型以外の -e＋子音＋er の語尾をもつ動詞. 無音の e の前で e 子→è 子となる. 同型動詞 lever, achever など.</td></tr>
<tr><td>je lèverais
tu lèverais
il lèverait
n. lèverions
v. lèveriez
ils lèveraient</td><td>je lève
tu lèves
il lève
n. levions
v. leviez
ils lèvent</td><td>je levasse
tu levasses
il levât
n. levassions
v. levassiez
ils levassent</td><td>lève

levons
levez</td></tr>
<tr><td>je préférerais
tu préférerais
il préférerait
n. préférerions
v. préféreriez
ils préfèreraient
[新つづり]
je préfèrerais
tu préfèrerais
il préfèrerait
n. préfèrerions
v. préfèreriez
ils préfèreraient</td><td>je préfère
tu préfères
il préfère
n. préférions
v. préfériez
ils préfèrent</td><td>je préférasse
tu préférasses
il préférât
n. préférassions
v. préférassiez
ils préférassent</td><td>préfère

préférons
préférez</td><td>-é＋子音＋er の語尾をもつ動詞. 無音の e の前で é 子音→è 子音となる. ただし未来, 条・現は è, または é のままで発音 [ɛ]. 同型動詞 céder, espérer など.</td></tr>
</table>

次のページにつづく

不 定 詞 過去分詞 現在分詞	直	説	法	
	現　在	半 過 去	単 純 過 去	単 純 未 来
13.	j' envoie	j' envoyais	j' envoyai	j' **enverrai**
envoyer	tu envoies	tu envoyais	tu envoyas	tu enverras
	il envoie	il envoyait	il envoya	il enverra
envoyé	n. envoyons	n. envoyions	n. envoyâmes	n. enverrons
envoyant	v. envoyez	v. envoyiez	v. envoyâtes	v. enverrez
	ils envoient	ils envoyaient	ils envoyèrent	ils enverront
14.	je **vais**	j' allais	j' allai	j' **irai**
aller	tu **vas**	tu allais	tu allas	tu iras
	il **va**	il allait	il alla	il ira
allé	n. allons	n. allions	n. allâmes	n. irons
allant	v. allez	v. alliez	v. allâtes	v. irez
	ils **vont**	ils allaient	ils allèrent	ils iront
15.	je hais	je **haïssais**	je haïs	je haïrai
haïr	tu hais	tu haïssais	tu haïs	tu haïras
	il hait	il haïssait	il haït	il haïra
haï	n. haïssons	n. haïssions	n. haïmes	n. haïrons
haïssant	v. haïssez	v. haïssiez	v. haïtes	v. haïrez
	ils haïssent	ils haïssaient	ils haïrent	ils haïront
16.	j' ouvre	j' ouvrais	j' ouvris	j' ouvrirai
ouvrir	tu ouvres	tu ouvrais	tu ouvris	tu ouvriras
	il ouvre	il ouvrait	il ouvrit	il ouvrira
ouvert	n. ouvrons	n. ouvrions	n. ouvrîmes	n. ouvrirons
ouvrant	v. ouvrez	v. ouvriez	v. ouvrîtes	v. ouvrirez
	ils ouvrent	ils ouvraient	ils ouvrirent	ils ouvriront
16 (例 1).	j' offre	j' offrais	j' offris	j' offrirai
offrir	tu offres	tu offrais	tu offris	tu offriras
	il offre	il offrait	il offrit	il offrira
offert	n. offrons	n. offrions	n. offrîmes	n. offrirons
offrant	v. offrez	v. offriez	v. offrîtes	v. offrirez
	ils offrent	ils offraient	ils offrirent	ils offriront
17.	je fuis	je fuyais	je fuis	je fuirai
fuir	tu fuis	tu fuyais	tu fuis	tu fuiras
	il fuit	il fuyait	il fuit	il fuira
fui	n. fuyons	n. fuyions	n. fuîmes	n. fuirons
fuyant	v. fuyez	v. fuyiez	v. fuîtes	v. fuirez
	ils fuient	ils fuyaient	ils fuirent	ils fuiront
18.	j' **acquiers**	j' **acquérais**	j' **acquis**	j' **acquerrai**
acquérir	tu **acquiers**	tu acquérais	tu acquis	tu acquerras
	il **acquiert**	il acquérait	il acquit	il acquerra
acquis [aki]	n. acquérons	n. acquérions	n. acquîmes	n. acquerrons
acquérant	v. acquérez	v. acquériez	v. acquîtes	v. acquerrez
	ils **acquièrent**	ils acquéraient	ils acquirent	ils acquerront
19.	je **tiens**	je tenais	je **tins**	je **tiendrai**
tenir	tu **tiens**	tu tenais	tu tins	tu tiendras
	il **tient**	il tenait	il tint	il tiendra
tenu	n. tenons	n. tenions	n. tînmes	n. tiendrons
tenant	v. tenez	v. teniez	v. tîntes	v. tiendrez
	ils **tiennent**	ils tenaient	ils tinrent	ils tiendront

条件法	接続法		命令法	注意
現在	現在	半過去	単純形	
j' **enverrais**	j' envoie	j' envoyasse		直・単未，条・現を除いては 8 と同じ(直・単未，条・現の語幹は voir の類推). 同型動詞 renvoyer など.
tu enverrais	tu envoies	tu envoyasses	envoie	
il enverrait	il envoie	il envoyât		
n. enverrions	n. envoyions	n. envoyassions	envoyons	
v. enverriez	v. envoyiez	v. envoyassiez	envoyez	
ils enverraient	ils envoient	ils envoyassent		
j' **irais**	j' **aille**	j' allasse		y がつくとき命令法 は，vas: vas-y. 直・現・3・単の倒置形は va-t-il.
tu irais	tu ailles	tu allasses	**va**	
il irait	il aille	il allât		
n. irions	n. allions	n. allassions	allons	
v. iriez	v. alliez	v. allassiez	allez	
ils iraient	ils aillent	ils allassent		
je haïrais	je **haïsse**	je haïsse		直・現・単と命・2・単以外はすべて語幹の i にトレマ (¨) がつく.
tu haïrais	tu haïsses	tu haïsses	hais	
il haïrait	il haïsse	il haït		
n. haïrions	n. haïssions	n. haïssions	haïssons	
v. haïriez	v. haïssiez	v. haïssiez	haïssez	
ils haïraient	ils haïssent	ils haïssent		
j' ouvrirais	j' ouvre	j' ouvrisse		直・現，直・半，接・現，命は -er 動詞型. 同型動詞 couvrir, découvrir, offrir, souffrir など.
tu ouvrirais	tu ouvres	tu ouvrisses	ouvre	
il ouvrirait	il ouvre	il ouvrît		
n. ouvririons	n. ouvrions	n. ouvrissions	ouvrons	
v. ouvririez	v. ouvriez	v. ouvrissiez	ouvrez	
ils ouvriraient	ils ouvrent	ils ouvrissent		
j' offrirais	j' offre	j' offrisse		
tu offrirais	tu offres	tu offrisses	offre	
il offrirait	il offre	il offrît		
n. offririons	n. offrions	n. offrissions	offrons	
v. offririez	v. offriez	v. offrissiez	offrez	
ils offriraient	ils offrent	ils offrissent		
je fuirais	je fuie	je fuisse		同型動詞 s'enfuir など
tu fuirais	tu fuies	tu fuisses	fuis	
il fuirait	il fuie	il fuît		
n. fuirions	n. fuyions	n. fuissions	fuyons	
v. fuiriez	v. fuyiez	v. fuissiez	fuyez	
ils fuiraient	ils fuient	ils fuissent		
j' **acquerrais**	j' **acquière**	j' acquisse		同型動詞 conquérir など
tu acquerrais	tu acquières	tu acquisses	**acquiers**	
il acquerrait	il acquière	il acquît		
n. acquerrions	n. acquérions	n. acquissions	acquérons	
v. acquerriez	v. acquériez	v. acquissiez	acquérez	
ils acquerraient	ils acquièrent	ils acquissent		
je **tiendrais**	je **tienne**	je tinsse		同型動詞 venir など
tu tiendrais	tu tiennes	tu tinsses	**tiens**	
il tiendrait	il tienne	il tînt		
n. tiendrions	n. tenions	n. tinssions	tenons	
v. tiendriez	v. teniez	v. tinssiez	tenez	
ils tiendraient	ils tiennent	ils tinssent		

次のページにつづく

不定詞 過去分詞 現在分詞	直説法			
	現在	半過去	単純過去	単純未来
19 (例 1).	je **viens**	je venais	je **vins**	je **viendrai**
venir	tu **viens**	tu venais	tu vins	tu viendras
	il **vient**	il venait	il vint	il viendra
venu	n. venons	n. venions	n. vînmes	n. viendrons
venant	v. venez	v. veniez	v. vîntes	v. viendrez
	ils **viennent**	ils venaient	ils vinrent	ils viendront
20.	j' assaille		j' assaillis	j' assaillirai
assaillir	tu assailles	tu assaillais	tu assaillis	tu assailliras
	il assaille	il assaillait	il assaillit	il assaillira
assailli	n. assaillons	n. assaillions	n. assaillîmes	n. assaillirons
assaillant	v. assaillez	v. assailliez	v. assaillîtes	v. assaillirez
	ils assaillent	ils assaillaient	ils assaillirent	ils assailliront
21.	je cueille	je cueillais	je cueillis	je cueillerai
cueillir	tu cueilles	tu cueillais	tu cueillis	tu cueilleras
	il cueille	il cueillait	il cueillit	il cueillera
cueilli	n. cueillons	n. cueillions	n. cueillîmes	n. cueillerons
cueillant	v. cueillez	v. cueilliez	v. cueillîtes	v. cueillerez
	ils cueillent	ils cueillaient	ils cueillirent	ils cueilleront
22.	je **meurs**	je mourais	je **mourus**	je **mourrai**
mourir	tu **meurs**	tu mourais	tu mourus	tu mourras
	il **meurt**	il mourait	il mourut	il mourra
mort	n. mourons	n. mourions	n. mourûmes	n. mourrons
mourant	v. mourez	v. mouriez	v. mourûtes	v. mourrez
	ils **meurent**	ils mouraient	ils moururent	ils mourront
23.	je pars	je partais	je partis	je partirai
partir	tu pars	tu partais	tu partis	tu partiras
	il part	il partait	il partit	il partira
parti	n. partons	n. partions	n. partîmes	n. partirons
partant	v. partez	v. partiez	v. partîtes	v. partirez
	ils partent	ils partaient	ils partirent	ils partiront
23 (例 1).	je sens	je sentais	je sentis	je sentirai
sentir	tu sens	tu sentais	tu sentis	tu sentiras
	il sent	il sentait	il sentit	il sentira
senti	n. sentons	n. sentions	n. sentîmes	n. sentirons
sentant	v. sentez	v. sentiez	v. sentîtes	v. sentirez
	ils sentent	ils sentaient	ils sentirent	ils sentiront
23 (例 2).	je dors	je dormais	je dormis	je dormirai
dormir	tu dors	tu dormais	tu dormis	tu dormiras
	il dort	il dormait	il dormit	il dormira
dormi	n. dormons	n. dormions	n. dormîmes	n. dormirons
dormant	v. dormez	v. dormiez	v. dormîtes	v. dormirez
	ils dorment	ils dormaient	ils dormirent	ils dormiront
23 (例 3).	je sers	je servais	je servis	je servirai
servir	tu sers	tu servais	tu servis	tu serviras
	il sert	il servait	il servit	il servira
servi	n. servons	n. servions	n. servîmes	n. servirons
servant	v. servez	v. serviez	v. servîtes	v. servirez
	ils servent	ils servaient	ils servirent	ils serviront

条件法	接続法		命令法	注意
現在	現在	半過去	単純形	
je **viendrais** tu viendrais il viendrait n. viendrions v. viendriez ils viendraient	je **vienne** tu viennes il vienne n. venions v. veniez ils viennent	je vinsse tu vinsses il vînt n. vinssions v. vinssiez ils vinssent	**viens** venons venez	
j' assaillirais tu assaillirais il assaillirait n. assaillirions v. assailliriez ils assailliraient	j' assaille tu assailles il assaille n. assaillions v. assailliez ils assaillent	j' assaillisse tu assaillisses il assaillît n. assaillissions v. assaillissiez ils assaillissent	assaille assaillons assaillez	直・現，直・半，接・現，命は -er 動詞型.
je cueillerais tu cueillerais il cueillerait n. cueillerions v. cueilleriez ils cueilleraient	je cueille tu cueilles il cueille n. cueillions v. cueilliez ils cueillent	je cueillisse tu cueillisses il cueillît n. cueillissions v. cueillissiez ils cueillissent	cueille cueillons cueillez	単・過，接・半，過去分詞の他は -er 動詞型. 同型動詞 accueillir など.
je **mourrais** tu mourrais il mourrait n. mourrions v. mourriez ils mourraient	je **meure** tu meures il meure n. mourions v. mouriez ils meurent	je mourusse tu mourusses il mourût n. mourussions v. mourussiez ils mourussent	**meurs** mourons mourez	語幹に meur- の直・現，接・半，命と過去分詞 mort の他は 25 型と同じ(ただし助動詞は être).
je partirais tu partirais il partirait n. partirions v. partiriez ils partiraient	je parte tu partes il parte n. partions v. partiez ils partent	je partisse tu partisses il partît n. partissions v. partissiez ils partissent	pars partons partez	同型動詞 dormir, mentir, sentir, servir など.
je sentirais tu sentirais il sentirait n. sentirions v. sentiriez ils sentiraient	je sente tu sentes il sente n. sentions v. sentiez ils sentent	je sentisse tu sentisses il sentît n. sentissions v. sentissiez ils sentissent	sens sentons sentez	
je dormirais tu dormirais il dormirait n. dormirions v. dormiriez ils dormiraient	je dorme tu dormes il dorme n. dormions v. dormiez ils dorment	je dormisse tu dormisses il dormît n. dormissions v. dormissiez ils dormissent	dors dormons dormez	
je servirais tu servirais il servirait n. servirions v. serviriez ils serviraient	je serve tu serves il serve n. servions v. serviez ils servent	je servisse tu servisses il servît n. servissions v. servissiez ils servissent	sers servons servez	

次のページにつづく

不 定 詞 過去分詞 現在分詞	直　　　説　　　法			
	現　在	半 過 去	単純過去	単純未来
24.	je vêts	je vêtais	je vêtis	je vêtirai
vêtir	tu vêts	tu vêtais	tu vêtis	tu vêtiras
	il vêt	il vêtait	il vêtit	il vêtira
vêtu	n. vêtons	n. vêtions	n. vêtîmes	n. vêtirons
vêtant	v. vêtez	v. vêtiez	v. vêtîtes	v. vêtirez
	ils vêtent	ils vêtaient	ils vêtirent	ils vêtiront
25.	je cours	je courais	je **courus**	je **courrai**
courir	tu cours	tu courais	tu courus	tu courras
	il court	il courait	il courut	il courra
couru	n. courons	n. courions	n. courûmes	n. courrons
courant	v. courez	v. couriez	v. courûtes	v. courrez
	ils courent	ils couraient	ils coururent	ils courront
26.			je faillis [faji]	je faillirai [fajire]
faillir			tu faillis	tu failliras
failli			il faillit	il faillira
			n. faillîmes	n. faillirons
			v. faillîtes	v. faillirez
			ils faillirent	ils failliront
27.	je **bous**	je bouillais	je bouillis	je bouillirai
bouillir	tu **bous**	tu bouillais	tu bouillis	tu bouilliras
	il **bout**	il bouillait	il bouillit	il bouillira
bouilli	n. bouillons	n. bouillions	n. bouillîmes	n. bouillirons
bouillant	v. bouillez	v. bouilliez	v. bouillîtes	v. bouillirez
	ils bouillent	ils bouillaient	ils bouillirent	ils bouilliront
28.	je **reçois**	je recevais	je **reçus**	je **recevrai**
recevoir	tu **reçois**	tu recevais	tu reçus	tu recevras
	il **reçoit**	il recevait	il reçut	il recevra
reçu	n. recevons	n. recevions	n. reçûmes	n. recevrons
recevant	v. recevez	v. receviez	v. reçûtes	v. recevrez
	ils **reçoivent**	ils recevaient	ils reçurent	ils recevront
29.	je **dois**	je devais	je **dus**	je **devrai**
devoir	tu **dois**	tu devais	tu dus	tu devras
	il **doit**	il devait	il dut	il devra
dû, **due**,	n. devons	n. devions	n. dûmes	n. devrons
dus, **dues**	v. devez	v. deviez	v. dûtes	v. devrez
devant	ils **doivent**	ils devaient	ils durent	ils devront
30.	je **meus** [mø]	je mouvais	je **mus**	je **mouvrai**
mouvoir	tu **meus**	tu mouvais	tu mus	tu mouvras
	il **meut**	il mouvait	il mut	il mouvra
mû, **mue**,	n. mouvons	n. mouvions	n. mûmes	n. mouvrons
mus, **mues**	v. mouvez	v. mouviez	v. mûtes	v. mouvrez
mouvant	ils **meuvent** [mœv]	ils mouvaient	ils murent	ils mouvront
31.	je **veux** [vø]	je voulais	je **voulus**	je **voudrai**
vouloir	tu **veux**	tu voulais	tu voulus	tu voudras
	il **veut**	il voulait	il voulut	il voudra
voulu	n. voulons	n. voulions	n. voulûmes	n. voudrons
voulant	v. voulez	v. vouliez	v. voulûtes	v. voudrez
	ils **veulent** [vœl]	ils voulaient	ils voulurent	ils voudront

条件法	接続法		命令法	注意
現在	現在	半過去	単純形	
je vêtirais tu vêtirais il vêtirait n. vêtirions v. vêtiriez ils vêtiraient	je vête tu vêtes il vête n. vêtions v. vêtiez ils vêtent	je vêtisse tu vêtisses il vêtît n. vêtissions v. vêtissiez ils vêtissent	vêts vêtons vêtez	vêtir (同型の revêtir は別) は不定詞, 過去分詞以外は稀.
je **courrais** tu courrais il courrait n. courrions v. courriez ils courraient	je coure tu coures il coure n. courions v. couriez ils courent	je courusse tu courusses il courût n. courussions v. courussiez ils courussent	cours courons courez	直・単未, 条・現で rr となる. 同型動詞 accourir, parcourir, secourir など.
je faillirais tu faillirais il faillirait n. faillirions v. failliriez ils failliraient				他も不定詞, 過去分詞, 複合時制以外は稀.
je bouillirais tu bouillirais il bouillirait n. bouillirions v. bouilliriez ils bouilliraient	je bouille tu bouilles il bouille n. bouillions v. bouilliez ils bouillent	je bouillisse tu bouillisses il bouillît n. bouillissions v. bouillissiez ils bouillissent	**bous** bouillons bouillez	
je **recevrais** tu recevrais il recevrait n. recevrions v. recevriez ils recevraient	je **reçoive** tu reçoives il reçoive n. recevions v. receviez ils reçoivent	je reçusse tu reçusses il reçût n. reçussions v. reçussiez ils reçussent	**reçois** recevons recevez	o, u の前では c→**ç** となる. 同型動詞 apercevoir など.
je **devrais** tu devrais il devrait n. devrions v. devriez ils devraient	je **doive** tu doives il doive n. devions v. deviez ils doivent	je dusse tu dusses il dût n. dussions v. dussiez ils dussent	**dois** devons devez	過去分詞は男性単数だけ dû と綴る (du<de＋le と区別するため). 命令法は稀.
je **mouvrais** tu mouvrais il mouvrait n. mouvrions v. mouvriez ils mouvraient	je **meuve** tu meuves il meuve n. mouvions v. mouviez ils meuvent	je musse tu musses il mût n. mussions v. mussiez ils mussent	**meus** mouvons mouvez	過去分詞は男性単数のみ mû. émouvoir, promouvoir の過去分詞は ému, promu.
je **voudrais** tu voudrais il voudrait n. voudrions v. voudriez ils voudraient	je **veuille** [ジュヴイユ] tu veuilles il veuille n. voulions v. vouliez ils veuillent	je voulusse tu voulusses il voulût n. voulussions v. voulussiez ils voulussent	**veuille** **veuillons** **veuillez**	命令法は稀に第 2 型 veux, voulons, voulez を用いる(強い意志を持つことをすすめるときや en vouloir à *qn* の否定命令のとき).

次のページにつづく

不定詞 過去分詞 現在分詞	直説法			
	現在	半過去	単純過去	単純未来
32. **pouvoir** **pu** pouvant	je **peux**, je **puis** tu **peux** [pø] il **peut** n. pouvons v. pouvez ils **peuvent** [pœv]	je pouvais tu pouvais il pouvait n. pouvions v. pouviez ils pouvaient	je **pus** tu pus il put n. pûmes v. pûtes ils purent	je **pourrai** tu pourras il pourra n. pourrons v. pourrez ils pourront
33. **savoir** **su** **sachant**	je **sais** tu **sais** il **sait** n. savons v. savez ils savent	je savais tu savais il savait n. savions v. saviez ils savaient	je **sus** tu sus il sut n. sûmes v. sûtes ils surent	je **saurai** tu sauras il saura n. saurons v. saurez ils sauront
34. **valoir** **valu** valant	je **vaux** tu **vaux** il **vaut** n. valons v. valez ils valent	je valais tu valais il valait n. valions v. valiez ils valaient	je **valus** tu valus il valut n. valûmes v. valûtes ils valurent	je **vaudrai** tu vaudras il vaudra n. vaudrons v. vaudrez ils vaudront
35. **voir** **vu** voyant	je vois tu vois il voit n. voyons v. voyez ils voient	je voyais tu voyais il voyait n. voyions v. voyiez ils voyaient	je **vis** tu vis il vit n. vîmes v. vîtes ils virent	je **verrai** tu verras il verra n. verrons v. verrez ils verront
36. **pourvoir** **pourvu** pourvoyant	je pourvois tu pourvois il pourvoit n. pourvoyons v. pourvoyez ils pourvoient	je pourvoyais tu pourvoyais il pourvoyait n. pourvoyions v. pourvoyiez ils pourvoyaient	je **pourvus** tu pourvus il pourvut n. pourvûmes v. pourvûtes ils pourvurent	je pourvoirai tu pourvoiras il pourvoira n. pourvoirons v. pourvoirez ils pourvoiront
37. **asseoir** または 新つづり assoir **assis** asseyant または assoyant	(a) j' **assieds**[ʒasje] tu **assieds** il **assied** n. **asseyons** v. **asseyez** ils **asseyent**	j' **asseyais** tu asseyais il asseyait n. asseyions v. asseyiez ils asseyaient	j' **assis** tu assis il assit n. assîmes v. assîtes ils assirent	j' **assiérai** tu assiéras il assiéra n. assiérons v. assiérez ils assiéront
	(b) j' assois tu assois il assoit n. assoyons v. assoyez ils assoient	j' **assoyais** tu assoyais il assoyait n. assoyions v. assoyiez ils assoyaient		j' **assoirai** tu assoiras il assoira n. assoirons v. assoirez ils assoiront
38. **seoir** **sis** **séant,** **seyant**	il **sied** ils **siéent**	il **seyait** ils seyaient		il **siéra** ils siéront

条件法	接続法		命令法	注意
現在	現在	半過去	単純形	
je **pourrais**	je **puisse**	je pusse		直・現・1・単 puis は文語的. ただし倒置形は常に puis-je.
tu pourrais	tu puisses	tu pusses		
il pourrait	il puisse	il pût		
n. pourrions	n. puissions	n. pussions		
v. pourriez	v. puissiez	v. pussiez		
ils pourraient	ils puissent	ils pussent		
je **saurais**	je **sache**	je susse		命令法および現在分詞は接続法と同語幹.
tu saurais	tu saches	tu susses	**sache**	
il saurait	il sache	il sût		
n. saurions	n. sachions	n. sussions	**sachons**	
v. sauriez	v. sachiez	v. sussiez	**sachez**	
ils sauraient	ils sachent	ils sussent		
je **vaudrais**	je **vaille** [ʒəvaj]	je valusse		命令法は稀. 同型の prévaloir は接・現のみ異なり, je prévale,… となる.
tu vaudrais	tu vailles	tu valusses	**vaux**	
il vaudrait	il vaille	il valût		
n. vaudrions	n. valions	n. valussions	valons	
v. vaudriez	v. valiez	v. valussiez	valez	
ils vaudraient	ils vaillent	ils valussent		
je **verrais**	je voie	je visse		同型動詞 entrevoir, prévoil, revoir など.
tu verrais	tu voies	tu visses	vois	
il verrait	il voie	il vît		
n. verrions	n. voyions	n. vissions	voyons	
v. verriez	v. voyiez	v. vissiez	voyez	
ils verraient	ils voient	ils vissent		
je pourvoirais	je pourvoie	je pourvusse		直・単過, 単未, 条・現, 接・半以外は 35 型 (voir) と同じ.
tu pourvoirais	tu pourvoies	tu pourvusses	pourvois	
il pourvoirait	il pourvoie	il pourvût		
n. pourvoirions	n. pourvoyions	n. pourvussions	pourvoyons	
v. pourvoiriez	v. pourvoyiez	v. pourvussiez	pourvoyez	
ils pourvoiraient	ils pourvoient	ils pourvussent		
j' **assiérais**	j' **asseye** [ʒasɛj]			代名動詞 s'asseoir として多く用いられる. (b) の方がやや口語調.
tu assiérais	tu asseyes		**assieds**	
il assiérait	il asseye			
n. assiérions	n. asseyions	j' assisse	**asseyons**	
v. assiériez	v. asseyiez	tu assisses	**asseyez**	
ils assiéraient	ils asseyent	il assît		
j' **assoirais**	j' **assoie**	n. assissions		正しくは不定詞の oi の前にのみ e が入るが, それにならって他の時制でも oi [oy] の前に e を入れることがある.
tu assoirais	tu assoies	v. assissiez	assois	
il assoirait	il assoie	ils assissent		
n. assoirions	n. assoyions		assoyons	
v. assoiriez	v. assoyiez		assoyez	
ils assoiraient	ils assoient			
il **siérait**	il **siée**			
ils siéraient	ils siéent			

次のページにつづく

不 定 詞 過去分詞 現在分詞	直	説	法	
	現　在	半 過 去	単純過去	単純未来
39. **pleuvoir** **plu** pleuvant	il **pleut**	il **pleuvait**	il **plut**	il **pleuvra**
40. **falloir** **fallu**	il **faut**	il **fallait**	il **fallut**	il **faudra**
41. **déchoir** **déchu**	je déchois tu déchois il déchoit n. décho**y**ons v. décho**y**ez ils déchoient		je **déchus** tu déchus il déchut n. déchûmes v. déchûtes ils déchurent	je déchoirai tu déchoiras il déchoira n. déchoirons v. déchoirez ils déchoiront
42. **entendre** **entendu** entendant	j' entends tu entends il entend n. entendons v. entendez ils entendent	j' entendais tu entendais il entendait n. entendions v. entendiez ils entendaient	j' **entendis** tu entendis il entendit n. entendîmes v. entendîtes ils entendirent	j' entendrai tu entendras il entendra n. entendrons v. entendrez ils entendront
42 (例 1). **perdre** **perdu** perdant	je perds tu perds il perd n. perdons v. perdez ils perdent	je perdais tu perdais il perdait n. perdions v. perdiez ils perdaient	je **perdis** tu perdis il perdit n. perdîmes v. perdîtes ils perdirent	je perdrai tu perdras il perdra n. perdrons v. perdrez ils perdront
42 (例 2). **rendre** **rendu** rendant	je rends tu rends il rend n. rendons v. rendez ils rendent	je rendais tu rendais il rendait n. rendions v. rendiez ils rendaient	je **rendis** tu rendis il rendit n. rendîmes v. rendîtes ils rendirent	je rendrai tu rendras il rendra n. rendrons v. rendrez ils rendront
43. **prendre** **pris** prenant	je **prends** [prɑ̃] tu **prends** il **prend** n. **prenons**[prənɔ̃] v. **prenez** [prəne] ils **prennent**[prɛn]	je prenais tu prenais il prenait n. prenions v. preniez ils prenaient	je **pris** tu pris il prit n. prîmes v. prîtes ils prirent	je prendrai tu prendras il prendra n. prendrons v. prendrez ils prendront
44. **craindre** **craint** crai**gn**ant	je crains [krɛ̃] tu crains il craint n. crai**gn**ons [krɛɲɔ̃] v. crai**gn**ez ils crai**gn**ent	je **craignais** tu craignais il craignait n. craignions v. craigniez ils craignaient	je **craignis** tu craignis il craignit n. craignîmes v. craignîtes ils craignirent	je craindrai tu craindras il craindra n. craindrons v. craindrez ils craindront

条件法	接続法		命令法	注意
現在	現在	半過去	単純形	
il **pleuvrait**	il **pleuve**	il plût		非人称動詞. 時に比喩的意味で名詞を主語として複数形 pleuvent, plurent などをとることがある.
il faudrait	il faille	il fallût		非人称動詞. 現在分詞なし.
je déchoirais tu déchoirais il déchoirait n. déchoirions v. déchoiriez ils déchoiraient	je déchoie tu déchoies il déchoie n. décho**y**ions v. décho**y**iez ils déchoient	je déchusse tu déchusses il déchût n. déchussions v. déchussiez ils déchussent	déchois décho**y**ons décho**y**ez	直・単未, 条・現は稀. 現在分詞なし.
j' entendrais tu entendrais il entendrait n. entendrions v. entendriez ils entendraient	j' entende tu entendes il entende n. entendions v. entendiez ils entendent	j' entendisse tu entendisses il entendît n. entendissions v. entendissiez ils entendissent	entends entendons entendez	-andre, -endre, -erdre, -ondre, -ordre で終る動詞. rompre も同型だが, 直・現・3・単は rompt. 同型動詞 perdre, rendre など.
je perdrais tu perdrais il perdrait n. perdrions v. perdriez ils perdraient	je perde tu perdes il perde n. perdions v. perdiez ils perdent	je perdisse tu perdisses il perdît n. perdissions v. perdissiez ils perdissent	perds perdons perdez	
je rendrais tu rendrais il rendrait n. rendrions v. rendriez ils rendraient	je rende tu rendes il rende n. rendions v. rendiez ils rendent	je rendisse tu rendisses il rendît n. rendissions v. rendissiez ils rendissent	rends rendons rendez	
je prendrais tu prendrais il prendrait n. prendrions v. prendriez ils prendraient	je **prenne** tu **prennes** il **prenne** n. prenions v. preniez ils **prennent**	je prisse tu prisses il prît n. prissions v. prissiez ils prissent	prends **prenons** **prenez**	同型動詞 apprendre, comprendre, reprendre など.
je craindrais tu craindrais il craindrait n. craindrions v. craindriez ils craindraient	je **craigne** tu craignes il craigne n. craignions v. craigniez ils craignent	je craignisse tu craignisses il craignît n. craignissions v. craignissiez ils craignissent	crains crai**gn**ons crai**gn**ez	同型動詞 atteindre, éteindre, se plaindre など.

次のページにつづく

不 定 詞 過去分詞 現在分詞	直説法			
	現在	半過去	単純過去	単純未来
45.	je bats	je battais	je **battis**	je battrai
battre	tu bats	tu battais	tu battis	tu battras
	il bat	il battait	il battit	il battra
battu	n. battons	n. battions	n. battîmes	n. battrons
battant	v. battez	v. battiez	v. battîtes	v. battrez
	ils battent	ils battaient	ils battirent	ils battront
46.	je mets	je mettais	je **mis**	je mettrai
mettre	tu mets	tu mettais	tu mis	tu mettras
	il met	il mettait	il mit	il mettra
mis	n. mettons	n. mettions	n. mîmes	n. mettrons
mettant	v. mettez	v. mettiez	v. mîtes	v. mettrez
	ils mettent	ils mettaient	ils mirent	ils mettront
47.	je mouds	je **moulais**	je **moulus**	je moudrai
moudre	tu mouds	tu moulais	tu moulus	tu moudras
	il moud	il moulait	il moulut	il moudra
moulu	n. moulons	n. moulions	n. moulûmes	n. moudrons
moulant	v. moulez	v. mouliez	v. moulûtes	v. moudrez
	ils moulent	ils moulaient	ils moulurent	ils moudront
48.	je couds	je **cousais**	je **cousis**	je coudrai
coudre	tu couds	tu cousais	tu cousis	tu coudras
	il coud	il cousait	il cousit	il coudra
cousu	n. cousons	n. cousions	n. cousîmes	n. coudrons
cousant	v. cousez	v. cousiez	v. cousîtes	v. coudrez
	ils cousent	ils cousaient	ils cousirent	ils coudront
49.	je résous	je résolvais	je **résolus**	je résoudrai
résoudre	tu résous	tu résolvais	tu résolus	tu résoudras
	il résout	il résolvait	il résolut	il résoudra
résolu または	n. **résolvons**	n. résolvions	n. résolûmes	n. résoudrons
résous(***te***)	v. **résolvez**	v. résolviez	v. résolûtes	v. résoudrez
résolvant	ils **résolvent**	ils résolvaient	ils résolurent	ils résoudront
49 (例 1).	je dissous	je dissolvais	je **dissolus**	je dissoudrai
dissoudre	tu dissous	tu dissolvais	tu dissolus	tu dissoudras
	il dissout	il dissolvait	il dissolut	il dissoudra
	n. **dissolvons**	n. dissolvions	n. dissolûmes	n. dissoudrons
dissous(***te***)	v. **dissolvez**	v. dissolviez	v. dissolûtes	v. dissoudrez
dissolvant	ils **dissolvent**	ils dissolvaient	ils dissolurent	ils dissoudront
50.	je suis	je suivais	je **suivis**	je suivrai
suivre	tu suis	tu suivais	tu suivis	tu suivras
	il suit	il suivait	il suivit	il suivra
suivi	n. suivons	n. suivions	n. suivîmes	n. suivrons
suivant	v. suivez	v. suiviez	v. suivîtes	v. suivrez
	ils suivent	ils suivaient	ils suivirent	ils suivront
51.	je vis	je vivais	je **vécus**	je vivrai
vivre	tu vis	tu vivais	tu vécus	tu vivras
	il vit	il vivait	il vécut	il vivra
vécu	n. vivons	n. vivions	n. vécûmes	n. vivrons
vivant	v. vivez	v. viviez	v. vécûtes	v. vivrez
	ils vivent	ils vivaient	ils vécurent	ils vivront

条件法	接続法		命令法	注意
現在	現在	半過去	単純形	
je battrais	je batte	je battisse		同型動詞 abattre, combattre, débattre など.
tu battrais	tu battes	tu battisses	bats	
il battrait	il batte	il battît		
n. battrions	n. battions	n. battissions	battons	
v. battriez	v. battiez	v. battissiez	battez	
ils battraient	ils battent	ils battissent		
je mettrais	je mette	je misse		同型動詞 admettre, commettre, permettre, promettre, remettre など.
tu mettrais	tu mettes	tu misses	mets	
il mettrait	il mette	il mît		
n. mettrions	n. mettions	n. missions	mettons	
v. mettriez	v. mettiez	v. missiez	mettez	
ils mettraient	ils mettent	ils missent		
je moudrais	je moule	je moulusse		
tu moudrais	tu moules	tu moulusses	mouds	
il moudrait	il moule	il moulût		
n. moudrions	n. moulions	n. moulussions	moulons	
v. moudriez	v. mouliez	v. moulussiez	moulez	
ils moudraient	ils moulent	ils moulussent		
je coudrais	je **couse**	je cousisse		
tu coudrais	tu couses	tu cousisses	couds	
il coudrait	il couse	il cousît		
n. coudrions	n. cousions	n. cousissions	**cousons**	
v. coudriez	v. cousiez	v. cousissiez	**cousez**	
ils coudraient	ils cousent	ils cousissent		
je résoudrais	je résolve	je résolusse		「変える」の意では過去分詞は稀に résous(*te*). 同型の absoudre, dissoudre の過去分詞は absous(*te*), dissous(*te*).
tu résoudrais	tu résolves	tu résolusses	résous	
il résoudrait	il résolve	il résolût		
n. résoudrions	n. résolvions	n. résolussions	résolvons	
v. résoudriez	v. résolviez	v. résolussiez	résolvez	
ils résoudraient	ils résolvent	ils résolussent		
je dissoudrais	je dissolve	je dissolusse		
tu dissoudrais	tu dissolves	tu dissolusses	dissous	
il dissoudra	il dissolve	il dissolût		
n. dissoudrions	n. dissolvions	n. dissolussions	dissolvons	
v. dissoudriez	v. dissolviez	v. dissolussiez	dissolvez	
ils dissoudraient	ils dissolvent	ils dissolussent		
je suivrais	je suive	je suivisse		
tu suivrais	tu suives	tu suivisses	suis	
il suivrait	il suive	il suivît		
n. suivrions	n. suivions	n. suivissions	suivons	
v. suivriez	v. suiviez	v. suivissiez	suivez	
ils suivraient	ils suivent	ils suivissent		
je vivrais	je vive	je vécusse		同型動詞 survivre など.
tu vivrais	tu vives	tu vécusses	vis	
il vivrait	il vive	il vécût		
n. vivrions	n. vivions	n. vécussions	vivons	
v. vivriez	v. viviez	v. vécussiez	vivez	
ils vivraient	ils vivent	ils vécussent		

次のページにつづく

不定詞 過去分詞 現在分詞	直説法			
	現在	半過去	単純過去	単純未来
52 A. **connaître** または 新つづり **connu** connaissant	je connais tu connais il connaît または connait 新つづり n. connaissons v. connaissez ils connaissent	je **connaissais** tu connaissais il connaissait n. connaissions v. connaissiez ils connaissaient	je **connus** tu connus il connut n. connûmes v. connûtes ils connurent	je connaîtrai tu connaîtras il connaîtra n. connaîtrons v. connaîtrez ils. connaîtront 新つづり je connaitrai tu connaitras il connaitra n. connaitrons v. connaitrez ils connaitront
52 B. **croître** または 新つづり **croitre** ***crû*, crue,** **crus, crues** **croissant**	je *croîs* tu *croîs* il *croît* n. **croissons** v. **croissez** ils **croissent**	je **croissais** tu croissais il croissait n. croissions v. croissiez ils croissaient	je ***crûs*** tu *crûs* il *crût* n. crûmes v. crûtes ils *crûrent*	je croîtrai tu croîtras il croîtra n. croîtrons v. croîtrez ils croîtront 新つづり je croitrai tu croitras il croitra n. croitrons v. croitrez ils croitront
53. **naître** または 新つづり **naitre** **né** naissant	je nais tu nais il naît または nait 新つづり n. naissons v. naissez ils naissent	je **naissais** tu naissais il naissait n. naissions v. naissiez ils naissaient	je **naquis** tu naquis il naquit n. naquîmes v. naquîtes ils naquirent	je naîtrai tu naîtras il naîtra n. naîtrons v. naîtrez ils naîtront 新つづり je naitrai tu naitras il naitra n. naitrons v. naitrez ils naitront
54. **rire** **ri** riant	je ris tu ris il rit n. rions v. riez ils rient	je riais tu riais il riait n. riions v. riiez ils riaient	je ris tu ris il rit n. rîmes v. rîtes ils rirent	je rirai tu riras il rira n. rirons v. rirez ils riront
55. **conclure** **conclu** concluant	je conclus tu conclus il conclut n. concluons v. concluez ils concluent	je concluais tu concluais il concluait n. concluions v. concluiez ils concluaient	je conclus tu conclus il conclut n. conclûmes v. conclûtes ils conclurent	je conclurai tu concluras il conclura n. conclurons v. conclurez ils concluront

条件法	接続法		命令法	注意
現在	現在	半過去	単純形	
je connaîtrais tu connaîtrais il connaîtrait n. connaîtrions v. connaîtriez ils connaîtraient 新つづり je connaitrais tu connaitrais il connaitrait n. connaitrions v. connaitriez ils connaitraient	je **connaisse** tu connaisses il connaisse n. connaissions v. connaissiez ils connaissent	je connusse tu connusses il connût n. connussions v. connussiez ils connussent	connais connai**ss**ons connai**ss**ez	t の前で i→*î*. 同型動詞 apparaître, disparaître, paraître, reconnaître など.
je croîtrais tu croîtrais il croîtrait n. croîtrions v. croîtriez ils croîtraient 新つづり je croitrais tu croitrais il croitrait n. croitrions v. croitriez ils croitraient	je **croisse** tu croisses il croisse n. croissions v. croissiez ils croissent	je *crûsse* tu *crûsses* il *crût* n. *crûssions* v. *crûssiez* ils *crûssent*	croîs **croissons** **croissez**	イタリックの部分は croire (61) と同型になるため ^ をつけて区別する. ただし accroître, décroître など croître の派生語は 52A 型変化.
je naîtrais tu naîtrais il naîtrait n. naîtrions v. naîtriez ils naîtraient 新つづり je naitrais tu naitrais il naitrait n. naitrions v. naitriez ils naitraient	je **naisse** tu naisses il naisse n. naissions v. naissiez ils naissent	je naquisse tu naquisses il naquît n. naquissions v. naquissiez ils naquissent	nais nai**ss**ons nai**ss**ez	t の前で i→*î*.
je rirais tu rirais il rirait n. ririons v. ririez ils riraient	je rie tu ries il rie n. riions v. riiez ils rient	je risse tu risses il rît n. rissions v. rissiez ils rissent	ris rions riez	同型動詞 sourire など.
je conclurais tu conclurais il conclurait n. conclurions v. concluriez ils concluraient	je conclue tu conclues il conclue n. concluions v. concluiez ils concluent	je conclusse tu conclusses il conclût n. conclussions v. conclussiez ils conclussent	conclus concluons concluez	同型動詞 exclure など. そのうち inclure, reclure の過去分詞は, inclus, reclus (ただし不定詞, 過去分詞以外は稀).

次のページにつづく

不定詞 過去分詞 現在分詞	直説法			
	現在	半過去	単純過去	単純未来
56.	je conduis	je conduisais	je **conduisis**	je conduirai
conduire	tu conduis	tu conduisais	tu conduisis	tu conduiras
	il conduit	il conduisait	il conduisit	il conduira
conduit	n. conduisons	n. conduisions	n. conduisîmes	n. conduirons
conduisant	v. conduisez	v. conduisiez	v. conduisîtes	v. conduirez
	ils conduisent	ils conduisaient	ils conduisirent	ils conduiront
56 (例 1).	je construis	je **construisais**	je **construisis**	je construirai
construire	tu construis	tu construisais	tu construisis	tu construiras
	il construit	il construisait	il construisit	il construira
construit	n. construisons	n. construisions	n. construisîmes	n. construirons
construisant	v. construisez	v. construisiez	v. construisîtes	v. construirez
	ils construisent	ils construisaient	ils construisirent	ils construiront
57.	j' écris	j' **écrivais**	j' **écrivis**	j' écrirai
écrire	tu écris	tu écrivais	tu écrivis	tu écriras
	il écrit	il écrivait	il écrivit	il écrira
écrit	n. écrivons	n. écrivions	n. écrivîmes	n. écrirons
écrivant	v. écrivez	v. écriviez	v. écrivîtes	v. écrirez
	ils écrivent	ils écrivaient	ils écrivirent	ils écriront
58.	je suffis	je **suffisais**	je suffis	je suffirai
suffire	tu suffis	tu suffisais	tu suffis	tu suffiras
	il suffit	il suffisait	il suffit	il suffira
suffi	n. suffisons	n. suffisions	n. suffîmes	n. suffirons
suffisant	v. suffisez	v. suffisiez	v. suffîtes	v. suffirez
	ils suffisent	ils suffisaient	ils suffirent	ils suffiront
59.	je dis	je **disais**	je dis	je dirai
dire	tu dis	tu disais	tu dis	tu diras
	il dit	il disait	il dit	il dira
dit	n. disons	n. disions	n. dîmes	n. dirons
disant	v. **dites** [dit]	v. disiez	v. dîtes	v. direz
	ils disent	ils disaient	ils dirent	ils diront
60.	je lis	je lisais	je **lus**	je lirai
lire	tu lis	tu lisais	tu lus	tu liras
	il lit	il lisait	il lut	il lira
lu	n. lisons	n. lisions	n. lûmes	n. lirons
lisant	v. lisez	v. lisiez	v. lûtes	v. lirez
	ils lisent	ils lisaient	ils lurent	ils liront
61.	je crois	je croyais	je **crus**	je croirai
croire	tu crois	tu croyais	tu crus	tu croiras
	il croit	il croyait	il crut	il croira
cru	n. croyons	n. croyions	n. crûmes	n. croirons
croyant	v. croyez	v. croyiez	v. crûtes	v. croirez
	ils croient	ils croyaient	ils crurent	ils croiront
62.	je bois	je **buvais**	je **bus**	je boirai
boire	tu bois	tu buvais	tu bus	tu boiras
	il boit	il buvait	il but	il boira
bu	n. **buvons**	n. buvions	n. bûmes	n. boirons
buvant	v. **buvez**	v. buviez	v. bûtes	v. boirez
	ils boivent	ils buvaient	ils burent	ils boiront

条件法	接続法		命令法	注意
現在	現在	半過去	単純形	
je conduirais	je **conduise**	je conduisisse		同型動詞 construire など. そのうち nuire, (re)luire は過去分詞のみ nui, (re)lui となる.
tu conduirais	tu conduises	tu conduisisses	conduis	
il conduirait	il conduise	il conduisît		
n. conduirions	n. conduisions	n. conduisissions	condui**s**ons	
v. conduiriez	v. conduisiez	v. conduisissiez	condui**s**ez	
ils conduiraient	ils conduisent	ils conduisissent		
je construirais	je **construise**	je construisisse		
tu construirais	tu construises	tu construisisses	construis	
il construirait	il construise	il construisît		
n. construirions	n. construisions	n. construisissions	construi**s**ons	
v. construiriez	v. construisiez	v. construisissiez	construi**s**ez	
ils construiraient	ils construisent	ils construisissent		
j' écrirais	j' **écrive**	j' écrivisse		同型動詞 décrire, inscrire, souscrire など.
tu écrirais	tu écrives	tu écrivisses	écris	
il écrirait	il écrive	il écrivît		
n. écririons	n. écrivions	n. écrivissions	écri**v**ons	
v. écririez	v. écriviez	v. écrivissiez	écri**v**ez	
ils écriraient	ils écrivent	ils écrivissent		
je suffirais	je **suffise**	je suffisse		直・現・2・複; 命・2・複で -tes とならないのと, 過去分詞の語尾に t のないことを除けば 59 型 (dire) と同型.
tu suffirais	tu suffises	tu suffisses	suffis	
il suffirait	il suffise	il suffît		
n. suffirions	n. suffisions	n. suffissions	suffi**s**ons	
v. suffiriez	v. suffisiez	v. suffissiez	suffi**s**ez	
ils suffiraient	ils suffisent	ils suffissent		
je dirais	je **dise**	je disse		直・現・2・複; 命・2・複 dites に注意. -dire の形の合成語のうち redire 以外は -tes とならず -sez. つまり過去分詞以外は 58 型 (interdire など).
tu dirais	tu dises	tu disses	dis	
il dirait	il dise	il dît		
n. dirions	n. disions	n. dissions	di**s**ons	
v. diriez	v. disiez	v. dissiez	**dites**	
ils diraient	ils disent	ils dissent		
je lirais	je **lise**	je lusse		直・現・3・単以外は 64 型と同じ. 同型動詞 élire, relire など.
tu lirais	tu lises	tu lusses	lis	
il lirait	il lise	il lût		
n. lirions	n. lisions	n. lussions	li**s**ons	
v. liriez	v. lisiez	v. lussiez	li**s**ez	
ils liraient	ils lisent	ils lussent		
je croirais	je croie	je crusse		52 B 型 (croître) との類似に注意.
tu croirais	tu croies	tu crusses	crois	
il croirait	il croie	il crût		
n. croirions	n. cro**y**ions	n. crussions	cro**y**ons	
v. croiriez	v. cro**y**iez	v. crussiez	cro**y**ez	
ils croiraient	ils croient	ils crussent		
je boirais	je **boive**	je busse		
tu boirais	tu boives	tu busses	bois	
il boirait	il boive	il bût		
n. boirions	n. buvions	n. bussions	**buvons**	
v. boiriez	v. buviez	v. bussiez	**buvez**	
ils boiraient	ils boivent	ils bussent		

次のページにつづく

不 定 詞 過去分詞 現在分詞	直 説 法			
	現 在	半 過 去	単 純 過 去	単 純 未 来
63.	je **fais**	je **faisais**	je **fis**	je **ferai**
faire	tu fais	tu faisais	tu fis	tu feras
	il fait	il faisait	il fit	il fera
fait	n. **faisons**	n. faisions	n. fîmes	n. ferons
faisant	v. **faites**	v. faisiez	v. fîtes	v. ferez
[フザン]	ils **font**	ils faisaient	ils firent	ils feront
64.	je plais	je plaisais	je **plus**	je plairai
plaire	tu plais	tu plaisais	tu plus	tu plairas
	il plaît	il plaisait	il plut	il plaira
	または plait 新つづり			
plu	n. plaisons	n. plaisions	n. plûmes	n. plairons
plaisant	v. plaisez	v. plaisiez	v. plûtes	v. plairez
	ils plaisent	ils plaisaient	ils plurent	ils plairont
65.	j' extrais	j' extra**y**ais		j' extrairai
extraire	tu extrais	tu extra**y**ais		tu extrairas
	il extrait	il extra**y**ait		il extraira
extrait	n. extra**y**ons	n. extra**y**ions		n. extrairons
extra**y**ant	v. extra**y**ez	v. extra**y**iez		v. extrairez
	ils extraient	ils extra**y**aient		ils extrairont
66.	je clos			je clorai
clore	tu clos			tu cloras
	il clôt			il clora
clos				n. clorons
closant				v. clorez
	ils closent			ils cloront
67.	je fris	je faisais frire	je fis frire	je frirai
frire	tu fris	tu faisais ~	tu fis ~	tu friras
	il frit	il faisait ~	il fit ~	il frira
frit	n. faisons frire	n. faisions ~	n. fîmes ~	n. frirons
(faisant	v. faites ~	v. faisiez ~	v. fîtes ~	v. frirez
frire)	ils font ~	ils faisaient ~	ils firent ~	ils friront
68.	je vaincs	je **vainquais**	je **vainquis**	je vaincrai
vaincre	tu vaincs	tu vainquais	tu vainquis	tu vaincras
	il vainc	il vainquait	il vainquit	il vaincra
vaincu	n. vain**qu**ons	n. vain**qu**ions	n. vainquîmes	n. vaincrons
vainquant	v. vain**qu**ez	v. vain**qu**iez	v. vainquîtes	v. vaincrez
	ils vain**qu**ent	ils vain**qu**aient	ils vainquirent	ils vaincront
69.				
bruire				
	il bruit	il bruissait		il bruira
bruissant				
	ils bruissent	ils bruissaient		

条件法	接続法		命令法	注意
現在	現在	半過去	単純形	
je ferais tu ferais il ferait n. ferions v. feriez ils feraient	je **fasse** tu fasses il fasse n. fassions v. fassiez ils fassent	je fisse tu fisses il fît n. fissions v. fissiez ils fissent	fais **faisons** **faites**	直・現と命の faites, font に注意. 発音: fai- は s [z] の前で [f(ə)] となる. 同型動詞 satisfaire など.
je plairais tu plairais il plairait n. plairions v. plairiez ils plairaient	je **plaise** tu plaises il plaise n. plaisions v. plaisiez ils plaisent	je plusse tu plusses il plût n. plussions v. plussiez ils plussent	plais **plaisons** **plaisez**	直・現・3・単のみ î (il plaît). ただし taire は il tait (つまり 60 型と同じ). plaire とその合成語の過去分詞は不変. taire の過去分詞は tu (*e, s, es*)
j' extrairais tu extrairais il extrairait n. extrairions v. extrairiez ils extrairaient	j' extraie tu extraies il extraie n. extra**y**ions v. extra**y**iez ils extraient		extrais extra**y**ons extra**y**ez	同型動詞 distraire など. そのうち braire は普通 3 人称のみ.
je clorais tu clorais il clorait n. clorions v. cloriez ils cloraient	je **close** tu closes il close n. closions v. closiez ils closent		clos	直・現・3・単のみ ô (il clôt).
je frirais tu frirais il frirait n. fririons v. fririez ils friraient	[je fasse frire tu fasses ～ il fasse ～ n. fassions ～ v. fassiez ～ ils fassent ～]	[je fisse frire tu fisses ～ il fît ～ n. fissions ～ v. fissiez ～ ils fissent ～]	fris [faisons frire faites ～]	欠如している活用形の代りに faire＋frire を使う.
je vaincrais tu vaincrais il vaincrait n. vaincrions v. vaincriez ils vaincraient	je **vainque** tu vainques il vainque n. vainquions v. vainquiez ils vainquent	je vainquisse tu vainquisses il vainquît n. vainquissions v. vainquissiez ils vainquissent	vaincs vain**qu**ons vain**qu**ez	直・現・3・単の語尾に t をとらないことに注意. 同型動詞 convaincre など.
il bruirait	il bruisse			不定詞以外は 5 型.

クラウン独和辞典について

動詞変化表

1. 規則動詞の変化表には，代表的な動詞の人称変化を示した．1から3までは変化の基本型であり，本文では番号表示を省略している．4から12は語幹の音形の違いによって分けてある．さらに，13として分離動詞，14として非分離動詞の例を挙げた(本文での番号表示は省略)．
2. 規則動詞の語幹の型は番号の後ろに示し，注(◈ 以降)で解説している．
3. 不規則動詞の変化表には個々の動詞の人称変化を示した．
4. 不規則動詞のうち別形のある動詞および規則変化のある動詞には，注(◈ 以降)で解説している．
5. 敬称形の Sie の人称語尾は，3人称複数の語尾と同じであるので変化表から省略した．

I　規則動詞の人称変化

規則動詞の人称変化の基本型:

不定詞 ——en　　過去基本形 ——te　　過去分詞 ge——t

直説法現在				直説法過去			
ich	**——e**	**wir**	**——en**	**ich**	**——**	**wir**	**——n**
du	**——st**	**ihr**	**——t**	**du**	**——st**	**ihr**	**——t**
er	**——t**	**sie**	**——en**	**er**	**——**	**sie**	**——n**

接続法 I				接続法 II			
ich	**——e**	**wir**	**——en**	**ich**	**——**	**wir**	**——n**
du	**——est**	**ihr**	**——et**	**du**	**——st**	**ihr**	**——t**
er	**——e**	**sie**	**——en**	**er**	**——**	**sie**	**——n**

<table>
<tr><th>不　定　詞</th><th>過　去　基　本　形</th><th>過　去　分　詞</th></tr>
<tr><th>現　　　在</th><th>過　　　去</th><th>接続法 II，命令法</th></tr>
<tr><td>1　基本型: kaufen　買う</td><td>kaufte</td><td>gekauft</td></tr>
<tr><td>ich　kaufe　　wir　kaufen
du　kaufst　　ihr　kauft
er　kauft　　sie　kaufen</td><td>ich　kaufte　　wir　kauften
du　kauftest　　ihr　kauftet
er　kaufte　　sie　kauften</td><td>接 II　kaufte
du :　kauf[e]!
ihr :　kauft!</td></tr>
<tr><td colspan="3">◈口語では 1 人称単数の語尾 -e が落ちることがある．この場合，原則としてアポストロフィを打つ (Ich wohn' in der Stadt.)．直説法過去と接続法 II は同じ語形になる．命令法・単数の -e は落ちるのがふつうである(ただし，アポストロフィは打たない: kauf!)．命令法・複数は直説法現在と同じ語形になる (kauft!)．過去分詞は語幹に前つづり ge- と語尾 -t を付けてつくる (gekauft)．</td></tr>
<tr><td colspan="3">2　基本型: 語幹が -b または -g に終わる動詞 (-ben/-gen)</td></tr>
<tr><td>sagen　言う</td><td>sagte</td><td>gesagt</td></tr>
<tr><td>ich　sage　　wir　sagen
du　sagst　　ihr　sagt
er　sagt　　sie　sagen</td><td>ich　sagte　　wir　sagten
du　sagtest　　ihr　sagtet
er　sagte　　sie　sagten</td><td>接 II　sagte
du :　sag[e]!
ihr :　sagt!</td></tr>
<tr><td colspan="3">◈ 子音で始まる語尾の前で -b/-g が無声化する．　du sagst，er sagt，ihr sagt，過去基本形 sagte，過去分詞 gesagt，命令法・複数 sagt! など．命令法・単数の -e は落ちるのがふつうで，このときやはり無声音になる (sag!)．</td></tr>
<tr><td colspan="3">3　基本型: 語幹が -ig に終わる動詞 (-igen)</td></tr>
<tr><td>einigen　統一する</td><td>einigte</td><td>geeinigt</td></tr>
<tr><td>ich　einige　　wir　einigen
du　einigst　　ihr　einigt
er　einigt　　sie　einigen</td><td>ich　einigte　　wir　einigten
du　einigtest　　ihr　einigtet
er　einigte　　sie　einigten</td><td>接 II　einigte
du :　einige!
ihr :　einigt!</td></tr>
<tr><td colspan="3">◈ 子音で始まる語尾の前で g が無声の摩擦音になる．　du einigst，er einigt，ihr einigt，過去基本形 einigte，過去分詞 geeinigt，命令法・複数 einigt! など．命令法・単数の -e は落ちない．</td></tr>
<tr><td colspan="3">4　語幹が -t，-d に終わる動詞 (-ten/-den)</td></tr>
<tr><td>reden　話す</td><td>redete</td><td>geredet</td></tr>
<tr><td>ich　rede　　wir　reden
du　redest　　ihr　redet
er　redet　　sie　reden</td><td>ich　redete　　wir　redeten
du　redetest　　ihr　redetet
er　redete　　sie　redeten</td><td>接 II　redete
du :　rede!
ihr :　redet!</td></tr>
<tr><td colspan="3">◈ 子音で始まる語尾の前に口調上の e が入る．du redest，er redet，ihr redet，過去基本形 redete，過去分詞 geredet，命令法・複数 redet! など．命令法・単数の -e はふつう落ちないが，口語では落ちることがある．その場合，-d は無声化する．</td></tr>
</table>

次のページにつづく

不定詞		過去基本形		過去分詞	
現在		過去		接続法 II，命令法	

5　語幹が**子音＋m/n** に終わる動詞（-chnen/-ffnen/-dnen/-tmen/-dmen/-gnen/-cknen/-bnen/-pnen/-mnen など）

rechnen　計算する		**rechnete**		**gerechnet**	
ich rechne	wir rechnen	ich rechnete	wir rechneten	接 II	rechnete
du rechnest	ihr rechnet	du rechnetest	ihr rechnetet	du :	rechne!
er rechnet	sie rechnen	er rechnete	sie rechneten	ihr :	rechnet!

◈ 子音で始まる語尾の前に口調上の e が入る．du rechnest, er rechnet, ihr rechnet, 過去基本形 rechnete, 過去分詞 gerechnet, 命令法・複数 rechnet! など．命令法・単数の -e は落ちない．この型の動詞にはほかに，öffnen, regnen, vervollkommnen, atmen, widmen, trocknen, wappnen などがある．ただし，m/n の前の子音が l, r または無音の h の動詞は e を入れない．lernen, qualmen, rühmen など．これらの動詞は 1 の型に属する．

6　語幹が **-sch** または **-tsch** に終わる動詞（-schen/-tschen）

wischen　拭う		**wischte**		**gewischt**	
ich wische	wir wischen	ich wischte	wir wischten	接 II	wischte
du wischst	ihr wischt	du wischtest	ihr wischtet	du :	wisch[e]!
er wischt	sie wischen	er wischte	sie wischten	ihr :	wischt!

◈ 原則として 1 の型の変化をする．ただし，古形あるいは雅語では 2 人称単数現在で口調上の e が入ることがある（古: du wischest）．口語では語尾 -st の s が落ちることがある（du wischt）．命令法・単数の -e はふつう落ちる．

7　語幹が**有声の -s** に終わる動詞（-sen）

reisen　旅行する		**reiste**		**gereist**	
ich reise	wir reisen	ich reiste	wir reisten	接 II	reiste
du reist	ihr reist	du reistest	ihr reistet	du :	reise!
er reist	sie reisen	er reiste	sie reisten	ihr :	reist!

◈ 2 人称単数の語尾 -st の s が落ちて -t となる（du reist）．du reisest となるのは古形．語幹の -s は無声化する．過去基本形 reiste, 過去分詞 gereist, 命令法・複数 reist! など．命令法・単数の -e は落ちない．ただし，無声の -s で終わる動詞は 8 と 9 の型を参照．

8　語幹が **-ss** に終わる動詞（-ssen）

fassen　つかむ		**fasste**		**gefasst**	
ich fasse	wir fassen	ich fasste	wir fassten	接 II	fasste
du fasst	ihr fasst	du fasstest	ihr fasstet	du :	fass!
er fasst	sie fassen	er fasste	sie fassten	ihr :	fasst!

◈ 2 人称単数の語尾 -st の s が落ちて -t となる（du fasst）．ただし従来の正書法では，子音で始まる語尾の前および語末に ss がくるときは ß となる．du faßt, er faßt, ihr faßt, 過去基本形 faßte, 過去分詞 gefaßt, 命令法・単数 faß! この型の動詞には，hassen, küssen, missen, passen などがある．

9　語幹が **-ß, -z, -tz, -ts, -chs, -cks, -ks, -x -ps, -bs** に終わる動詞（-ßen/-zen/-tzen/-tsen/-chsen/-cksen/-ksen/-xen）

setzen　置く		**setzte**		**gesetzt**	
ich setze	wir setzen	ich setzte	wir setzten	接 II	setzte
du setzt	ihr setzt	du setztest	ihr setztet	du :	setz[e]!
er setzt	sie setzen	er setzte	sie setzten	ihr :	setzt!

◈ 2 人称単数の語尾 -st の s が落ちて -t となる（du setzt）．この型の動詞には，grüßen, feixen, hetzen, mixen, duzen などがある．

10　語幹が **-er** に終わる動詞（-ern）

ändern　変える		**änderte**		**geändert**	
ich ändere	wir ändern	ich änderte	wir änderten	接 II	änderte
du änderst	ihr ändert	du ändertest	ihr ändertet	du :	änd[e]re!
er ändert	sie ändern	er änderte	sie änderten	ihr :	ändert!

◈ 不定詞の語尾は -n．1 人称単数現在は ändere が一般的だが，語幹の e の落ちた ändre もある．1・3 人称・複数の人称語尾は -n．命令法・単数は ändere!/ändre! の両形がある．

11　語幹が **-el** に終わる動詞（-eln）

sammeln　集める		**sammelte**		**gesammelt**	
ich sammle	wir sammeln	ich sammelte	wir sammelten	接 II	sammelte
du sammelst	ihr sammelt	du sammeltest	ihr sammeltet	du :	samm[e]le!
er sammelt	sie sammeln	er sammelte	sie sammelten	ihr :	sammelt!

◈ 不定詞の語尾は -n．1 人称単数現在は語幹の e が落ちる（sammle）．1・3 人称・複数の人称語尾は -n．命令法・単数は sammle! がふつうだが sammele! もある．

不　定　詞	過　去　基　本　形	過　去　分　詞
現　在	過　去	接続法 II, 命令法
12　-ieren 型の動詞		
studieren　大学で学ぶ	**studierte**	**studiert**
ich studiere　wir studieren du studierst　ihr studiert er studiert　sie studieren	ich studierte　wir studierten du studiertest　ihr studiertet er studierte　sie studierten	接II　studierte du :　studier[e]! ihr :　studiert!
◈ 派生語尾 -ier(en) による派生動詞．長母音 ie にアクセントがある．人称変化は 1 の型．ただし，過去分詞は ge- を付けない．命令法･単数の -e は落ちることがある．addieren, negieren, probieren, regieren など，外来語由来のものが多い．		
13　分離動詞の規則動詞		
abholen　取りに行く	**holte ab**	**abgeholt**
ich hole ab　wir holen ab du holst ab　ihr holt ab er holt ab　sie holen ab	ich holte ab　wir holten ab du holtest ab　ihr holtet ab er holte ab　sie holten ab	接II　holte ab du :　hol ab! ihr :　holt ab!
◈ 主文形式の文では分離の前綴りが分離して文の末尾にくる．副文では文末で一語に綴る．過去分詞は ge- を前綴りと動詞の本体に挟んで一語に綴る．ただし，人称変化は語幹の末尾音によって 1 から 12 の型になる．		
14　非分離動詞の規則動詞		
verkaufen　売る	**verkaufte**	**verkauft**
ich verkaufe　wir verkaufen du verkaufst　ihr verkauft er verkauft　sie verkaufen	ich verkaufte　wir verkauften du verkauftest　ihr verkauftet er verkaufte　sie verkauften	接II　verkaufte du :　verkauf[e]! ihr :　verkauft!
◈ 非分離の前綴り be-, ent-, er-, ge-, miss-, ver-, zer- をもつ動詞．過去分詞は ge を付けない．ただし，人称変化は語幹の末尾音によって 1 から 12 の型になる．分離･非分離の前綴りをもつ非分離動詞 (übersetzen, unternehmen など) も同様．また，非分離動詞ではないが語幹の末尾音節にアクセントがある frohlocken, prophezeien, schmarotzen なども この型に属する（過去分詞: frohlockt など）．		

次のページにつづく

II　不規則動詞の人称変化

不定詞				過去基本形				過去分詞	
現在				過去				接続法 II，命令法	
21	**backen**　(パンを)焼く			**backte**				**gebacken**	
ich	backe	wir	backen	ich	backte	wir	backten	接 II	backte
du	bäckst	ihr	backt	du	backtest	ihr	backtet	du :	back!
er	bäckt	sie	backen	er	backte	sie	backten	ihr :	backt!
◈ 現在 2·3 人称単数に backst，backt，過去基本形に古語として buk，接続法 II に古語として büke の別形がある．ただし，「貼りつける」の意味では規則変化．									
22	**befehlen**　命ずる			**befahl**				**befohlen**	
ich	befehle	wir	befehlen	ich	befahl	wir	befahlen	接 II	beföhle
du	befiehlst	ihr	befehlt	du	befahlst	ihr	befahlt	du :	befiehl!
er	befiehlt	sie	befehlen	er	befahl	sie	befahlen	ihr :	befehlt!
◈ 接続法 II に befähle の別形がある．									
23	**beginnen**　始める			**begann**				**begonnen**	
ich	beginne	wir	beginnen	ich	begann	wir	begannen	接 II	begänne
du	beginnst	ihr	beginnt	du	begannst	ihr	begannt	du :	beginn[e]!
er	beginnt	sie	beginnen	er	begann	sie	begannen	ihr :	beginnt!
◈ 接続法 II に begönne の別形がある．									
24	**beißen**　かむ			**biss**				**gebissen**	
ich	beiße	wir	beißen	ich	biss	wir	bissen	接 II	bisse
du	beißt	ihr	beißt	du	bissest	ihr	bisst	du :	beiß!
er	beißt	sie	beißen	er	biss	sie	bissen	ihr :	beißt!
25	**bergen**　隠す			**barg**				**geborgen**	
ich	berge	wir	bergen	ich	barg	wir	bargen	接 II	bärge
du	birgst	ihr	bergt	du	bargst	ihr	bargt	du :	birg!
er	birgt	sie	bergen	er	barg	sie	bargen	ihr :	bergt!
26	**bersten**　割れる			**barst**				**geborsten**	
ich	berste	wir	bersten	ich	barst	wir	barsten	接 II	bärste
du	birst	ihr	berstet	du	barstest	ihr	barstet	du :	birst!
er	birst	sie	bersten	er	barst	sie	barsten	ihr :	berstet!
◈ 現在 2·3 人称単数に古語として berstest，berstet，過去基本形に古語として borst，berstete の別形がある．									
27	**bewegen**　説得する			**bewog**				**bewogen**	
ich	bewege	wir	bewegen	ich	bewog	wir	bewogen	接 II	bewöge
du	bewegst	ihr	bewegt	du	bewogst	ihr	bewogt	du :	beweg[e]!
er	bewegt	sie	bewegen	er	bewog	sie	bewogen	ihr :	bewegt!
◈「動かす」の意味では規則変化．									
28	**biegen**　曲げる			**bog**				**gebogen**	
ich	biege	wir	biegen	ich	bog	wir	bogen	接 II	böge
du	biegst	ihr	biegt	du	bogst	ihr	bogt	du :	bieg!
er	biegt	sie	biegen	er	bog	sie	bogen	ihr :	biegt!
29	**bieten**　提供する			**bot**				**geboten**	
ich	biete	wir	bieten	ich	bot	wir	boten	接 II	böte
du	bietest	ihr	bietet	du	bot[e]st	ihr	botet	du :	biet[e]!
er	bietet	sie	bieten	er	bot	sie	boten	ihr :	bietet!
30	**binden**　結ぶ			**band**				**gebunden**	
ich	binde	wir	binden	ich	band	wir	banden	接 II	bände
du	bindest	ihr	bindet	du	band[e]st	ihr	bandet	du :	bind[e]!
er	bindet	sie	binden	er	band	sie	banden	ihr :	bindet!
31	**bitten**　頼む			**bat**				**gebeten**	
ich	bitte	wir	bitten	ich	bat	wir	baten	接 II	bäte
du	bittest	ihr	bittet	du	bat[e]st	ihr	batet	du :	bitt[e]!
er	bittet	sie	bitten	er	bat	sie	baten	ihr :	bittet!
32	**blasen**　(息を)はく			**blies**				**geblasen**	
ich	blase	wir	blasen	ich	blies	wir	bliesen	接 II	bliese
du	bläst	ihr	blast	du	blies[es]t	ihr	bliest	du :	blas!
er	bläst	sie	blasen	er	blies	sie	bliesen	ihr :	blast!

不 定 詞	過 去 基 本 形	過 去 分 詞
現 在	過 去	接続法 II, 命令法
33 bleiben とどまる	**blieb**	**geblieben**
ich bleibe wir bleiben	ich blieb wir blieben	接II bliebe
du bleibst ihr bleibt	du blieb[e]st ihr bliebt	du : bleib!
er bleibt sie bleiben	er blieb sie blieben	ihr : bleibt!
34 bleichen 色があせる	**blich (bleichte)**	**geblichen (gebleicht)**
ich bleiche wir bleichen	ich blich wir blichen	接II bliche
du bleichst ihr bleicht	du blichst ihr blicht	du : bleich[e]!
er bleicht sie bleichen	er blich sie blichen	ihr : bleicht!
◈ 今日では規則変化することが多い. 他動詞は常に規則変化.		
35 braten (肉などを)焼く	**briet**	**gebraten**
ich brate wir braten	ich briet wir brieten	接II briete
du brätst ihr bratet	du briet[e]st ihr brietet	du : brat[e]!
er brät sie braten	er briet sie brieten	ihr : bratet!
36 brechen 折る	**brach**	**gebrochen**
ich breche wir brechen	ich brach wir brachen	接II bräche
du brichst ihr brecht	du brachst ihr bracht	du : brich!
er bricht sie brechen	er brach sie brachen	ihr : brecht!
37 brennen 燃える	**brannte**	**gebrannt**
ich brenne wir brennen	ich brannte wir brannten	接II brennte
du brennst ihr brennt	du branntest ihr branntet	du : brenn[e]!
er brennt sie brennen	er brannte sie brannten	ihr : brennt!
38 bringen 持ってくる	**brachte**	**gebracht**
ich bringe wir bringen	ich brachte wir brachten	接II brächte
du bringst ihr bringt	du brachtest ihr brachtet	du : bring!
er bringt sie bringen	er brachte sie brachten	ihr : bringt!
39 denken 考える	**dachte**	**gedacht**
ich denke wir denken	ich dachte wir dachten	接II dächte
du denkst ihr denkt	du dachtest ihr dachtet	du : denk!
er denkt sie denken	er dachte sie dachten	ihr : denkt!
40 dingen 雇う	**dingte**	**gedungen**
ich dinge wir dingen	ich dingte wir dingten	接II dingte
du dingst ihr dingt	du dingtest ihr dingtet	du : ding!
er dingt sie dingen	er dingte sie dingten	ihr : dingt!
◈過去基本形にまれに dang, 過去分詞にまれに gedingt, 接続法 II にまれに dänge の別形がある.		
41 dreschen 脱穀する	**drosch**	**gedroschen**
ich dresche wir dreschen	ich drosch wir droschen	接II drösche
du drisch[e]st ihr drescht	du droschst ihr droscht	du : drisch!
er drischt sie dreschen	er drosch sie droschen	ihr : drescht!
◈ 過去基本形に古語として drasch, 接続法 II に古語として dräsche の別形がある.		
42 dringen 突き進む	**drang**	**gedrungen**
ich dringe wir dringen	ich drang wir drangen	接II dränge
du dringst ihr dringt	du drangst ihr drangt	du : dring[e]!
er dringt sie dringen	er drang sie drangen	ihr : dringt!
43 dürfen …してもよい	**durfte**	**dürfen (gedurft)**
ich darf wir dürfen	ich durfte wir durften	接II dürfte
du darfst ihr dürft	du durftest ihr durftet	du : —
er darf sie dürfen	er durfte sie durften	ihr : —
44 empfangen 受け取る	**empfing**	**empfangen**
ich empfange wir empfangen	ich empfing wir empfingen	接II empfinge
du empfängst ihr empfangt	du empfingst ihr empfingt	du : empfang!
er empfängt sie empfangen	er empfing sie empfingen	ihr : empfangt!
45 empfehlen 推薦する	**empfahl**	**empfohlen**
ich empfehle wir empfehlen	ich empfahl wir empfahlen	接II empföhle
du empfiehlst ihr empfehlt	du empfahlst ihr empfahlt	du : empfiehl!
er empfiehlt sie empfehlen	er empfahl sie empfahlen	ihr : empfehlt!
◈ 接続法 II に empfähle の別形がある.		

次のページにつづく

不定詞		過去基本形		過去分詞	
現	在	過	去	接続法 II，命令法	
46 empfinden 感じる		**empfand**		**empfunden**	
ich empfinde	wir empfinden	ich empfand	wir empfanden	接II	empfände
du empfindest	ihr empfindet	du empfand[e]st	ihr empfandet	du :	empfind[e]!
er empfindet	sie empfinden	er empfand	sie empfanden	ihr :	empfindet!
47 erkiesen 選ぶ		**erkor**		**erkoren**	
ich erkiese	wir erkiesen	ich erkor	wir erkoren	接II	erköre
du erkies[es]t	ihr erkiest	du erkorst	ihr erkort	du :	erkies[e]!
er erkiest	sie erkiesen	er erkor	sie erkoren	ihr :	erkiest!
◈まれに規則変化.					
48 essen 食べる		**aß**		**gegessen**	
ich esse	wir essen	ich aß	wir aßen	接II	äße
du isst	ihr esst	du aßest	ihr aßt	du :	iss!
er isst	sie essen	er aß	sie aßen	ihr :	esst!
49 fahren （乗り物で）行く		**fuhr**		**gefahren**	
ich fahre	wir fahren	ich fuhr	wir fuhren	接II	führe
du fährst	ihr fahrt	du fuhrst	ihr fuhrt	du :	fahr!
er fährt	sie fahren	er fuhr	sie fuhren	ihr :	fahrt!
50 fallen 落ちる		**fiel**		**gefallen**	
ich falle	wir fallen	ich fiel	wir fielen	接II	fiele
du fällst	ihr fallt	du fielst	ihr fielt	du :	fall!
er fällt	sie fallen	er fiel	sie fielen	ihr :	fallt!
51 fangen 捕える		**fing**		**gefangen**	
ich fange	wir fangen	ich fing	wir fingen	接II	finge
du fängst	ihr fangt	du fingst	ihr fingt	du :	fang!
er fängt	sie fangen	er fing	sie fingen	ihr :	fangt!
52 fechten 戦う		**focht**		**gefochten**	
ich fechte	wir fechten	ich focht	wir fochten	接II	föchte
du fichtst	ihr fechtet	du fochtest	ihr fochtet	du :	ficht!
er ficht	sie fechten	er focht	sie fochten	ihr :	fechtet!
53 finden 見つける		**fand**		**gefunden**	
ich finde	wir finden	ich fand	wir fanden	接II	fände
du findest	ihr findet	du fand[e]st	ihr fandet	du :	find[e]!
er findet	sie finden	er fand	sie fanden	ihr :	findet!
54 flechten 編む		**flocht**		**geflochten**	
ich flechte	wir flechten	ich flocht	wir flochten	接II	flöchte
du flichtst	ihr flechtet	du flochtest	ihr flochtet	du :	flicht!
er flicht	sie flechten	er flocht	sie flochten	ihr :	flechtet!
55 fliegen 飛ぶ		**flog**		**geflogen**	
ich fliege	wir fliegen	ich flog	wir flogen	接II	flöge
du fliegst	ihr fliegt	du flogst	ihr flogt	du :	flieg!
er fliegt	sie fliegen	er flog	sie flogen	ihr :	fliegt!
56 fliehen 逃げる		**floh**		**geflohen**	
ich fliehe	wir fliehen	ich floh	wir flohen	接II	flöhe
du fliehst	ihr flieht	du flohst	ihr floht	du :	flieh!
er flieht	sie fliehen	er floh	sie flohen	ihr :	flieht!
57 fließen 流れる		**floss**		**geflossen**	
ich fließe	wir fließen	ich floss	wir flossen	接II	flösse
du fließ[es]t	ihr fließt	du flossest	ihr flosst	du :	fließ[e]!
er fließt	sie fließen	er floss	sie flossen	ihr :	fließt!
58 fressen （動物が）食う		**fraß**		**gefressen**	
ich fresse	wir fressen	ich fraß	wir fraßen	接II	fräße
du frisst	ihr fresst	du fraßest	ihr fraßt	du :	friss!
er frisst	sie fressen	er fraß	sie fraßen	ihr :	fresst!
59 frieren 凍てつく		**fror**		**gefroren**	
ich friere	wir frieren	ich fror	wir froren	接II	fröre
du frierst	ihr friert	du frorst	ihr frort	du :	frier[e]!
er friert	sie frieren	er fror	sie froren	ihr :	friert!
60 gären 発酵する		**gor**		**gegoren**	
ich gäre	wir gären	ich gor	wir goren	接II	göre
du gärst	ihr gärt	du gorst	ihr gort	du :	gär[e]!
er gärt	sie gären	er gor	sie goren	ihr :	gärt!
◈「（感情などが）沸き立つ」などの意味では規則変化.					

不定詞		過去基本形		過去分詞	
現	在	過	去	接続法 II, 命令法	
61 gebären 産む		**gebar**		**geboren**	
ich gebäre	wir gebären	ich gebar	wir gebaren	接 II	gebäre
du gebärst	ihr gebärt	du gebarst	ihr gebart	du :	gebär[e]!
sie gebärt	sie gebären	sie gebar	sie gebaren	ihr :	gebärt!
◆現在 2・3 人称単数に雅語として gebierst, gebiert, 命令法・単数に gebier! の別形がある.					
62 geben 与える		**gab**		**gegeben**	
ich gebe	wir geben	ich gab	wir gaben	接 II	gäbe
du gibst	ihr gebt	du gabst	ihr gabt	du :	gib!
er gibt	sie geben	er gab	sie gaben	ihr :	gebt!
63 gedeihen 成長する		**gedieh**		**gediehen**	
ich gedeihe	wir gedeihen	ich gedieh	wir gediehen	接 II	gediehe
du gedeihst	ihr gedeiht	du gediehst	ihr gedieht	du :	gedeih[e]!
er gedeiht	sie gedeihen	er gedieh	sie gediehen	ihr :	gedeiht!
64 gehen 行く		**ging**		**gegangen**	
ich gehe	wir gehen	ich ging	wir gingen	接 II	ginge
du gehst	ihr geht	du gingst	ihr gingt	du :	geh!
er geht	sie gehen	er ging	sie gingen	ihr :	geht!
65 gelingen 成功する		**gelang**		**gelungen**	
—	—	—	—	接 II	gelänge
—	—	—	—		—
er gelingt	sie gelingen	er gelang	sie gelangen		—
66 gelten 相当する		**galt**		**gegolten**	
ich gelte	wir gelten	ich galt	wir galten	接 II	gälte, gölte
du giltst	ihr geltet	du galt[e]st	ihr galtet	du :	gilt!
er gilt	sie gelten	er galt	sie galten	ihr :	geltet!
67 genesen (病気から)回復する		**genas**		**genesen**	
ich genese	wir genesen	ich genas	wir genasen	接 II	genäse
du genes[es]t	ihr genest	du genasest	ihr genast	du :	genes[e]!
er genest	sie genesen	er genas	sie genasen	ihr :	genest!
68 genießen 楽しむ		**genoss**		**genossen**	
ich genieße	wir genießen	ich genoss	wir genossen	接 II	genösse
du genießt	ihr genießt	du genossest	ihr genosst	du :	genieß[e]!
er genießt	sie genießen	er genoss	sie genossen	ihr :	genießt!
69 geschehen 起こる		**geschah**		**geschehen**	
—	—	—	—	接 II	geschähe
—	—	—	—		—
es geschieht	sie geschehen	es geschah	sie geschahen		—
70 gewinnen 獲得する		**gewann**		**gewonnen**	
ich gewinne	wir gewinnen	ich gewann	wir gewannen	接 II	gewänne
du gewinnst	ihr gewinnt	du gewannst	ihr gewannt	du :	gewinn[e]!
er gewinnt	sie gewinnen	er gewann	sie gewannen	ihr :	gewinnt!
◆接続法 II に gewönne の別形がある.					
71 gießen 注ぐ		**goss**		**gegossen**	
ich gieße	wir gießen	ich goss	wir gossen	接 II	gösse
du gießt	ihr gießt	du gossest	ihr gosst	du :	gieß!
er gießt	sie gießen	er goss	sie gossen	ihr :	gießt!
72 gleichen 等しい		**glich**		**geglichen**	
ich gleiche	wir gleichen	ich glich	wir glichen	接 II	gliche
du gleichst	ihr gleicht	du glichst	ihr glicht	du :	gleich[e]!
er gleicht	sie gleichen	er glich	sie glichen	ihr :	gleicht!

次のページにつづく

不　定　詞	過　去　基　本　形	過　去　分　詞
現　　　在	過　　　去	接続法 II，命令法
73　gleiten　滑る	**glitt**	**geglitten**
ich gleite　　wir gleiten	ich glitt　　wir glitten	接 II　glitte
du gleitest　　ihr gleitet	du glitt[e]st　　ihr glittet	du :　gleit[e]!
er gleitet　　sie gleiten	er glitt　　sie glitten	ihr :　gleitet!
74　glimmen　燃える	**glomm (glimmte)**	**geglommen (geglimmt)**
ich glimme　　wir glimmen	ich glomm　　wir glommen	接 II　glömme
du glimmst　　ihr glimmt	du glommst　　ihr glommt	du :　glimm!
er glimmt　　sie glimmen	er glomm　　sie glommen	ihr :　glimmt!
◈規則変化することもある.		
75　graben　掘る	**grub**	**gegraben**
ich grabe　　wir graben	ich grub　　wir gruben	接 II　grübe
du gräbst　　ihr grabt	du grubst　　ihr grubt	du :　grab!
er gräbt　　sie graben	er grub　　sie gruben	ihr :　grabt!
76　greifen　つかむ	**griff**	**gegriffen**
ich greife　　wir greifen	ich griff　　wir griffen	接 II　griffe
du greifst　　ihr greift	du griffst　　ihr grifft	du :　greif!
er greift　　sie greifen	er griff　　sie griffen	ihr :　greift!
77　haben　持っている	**hatte**	**gehabt**
ich habe　　wir haben	ich hatte　　wir hatten	接 II　hätte
du hast　　ihr habt	du hattest　　ihr hattet	du :　hab[e]!
er hat　　sie haben	er hatte　　sie hatten	ihr :　habt!
78　halten　保持する	**hielt**	**gehalten**
ich halte　　wir halten	ich hielt　　wir hielten	接 II　hielte
du hältst　　ihr haltet	du hielt[e]st　　ihr hieltet	du :　halt[e]!
er hält　　sie halten	er hielt　　sie hielten	ihr :　haltet!
79　hängen　掛かっている	**hing**	**gehangen**
ich hänge　　wir hängen	ich hing　　wir hingen	接 II　hinge
du hängst　　ihr hängt	du hingst　　ihr hingt	du :　häng!
er hängt　　sie hängen	er hing　　sie hingen	ihr :　hängt!
◈ 他動詞，再帰動詞は規則変化.		
80　hauen　殴る	**haute (hieb)**	**gehauen**
ich haue　　wir hauen	ich haute　　wir hauten	接 II　haute
du haust　　ihr haut	du hautest　　ihr hautet	du :　hau!
er haut　　sie hauen	er haute　　sie hauten	ihr :　haut!
◈ 過去基本形に hieb，過去分詞に方言として gehaut，接続法 II に hiebe の別形がある.		
81　heben　持ち上げる	**hob**	**gehoben**
ich hebe　　wir heben	ich hob　　wir hoben	接 II　höbe
du hebst　　ihr hebt	du hobst　　ihr hobt	du :　heb!
er hebt　　sie heben	er hob　　sie hoben	ihr :　hebt!
82　heißen　(…という)名前である	**hieß**	**geheißen**
ich heiße　　wir heißen	ich hieß　　wir hießen	接 II　hieße
du heiß[es]t　　ihr heißt	du hieß[es]t　　ihr hießt	du :　heiß!
er heißt　　sie heißen	er hieß　　sie hießen	ihr :　heißt!
83　helfen　助ける	**half**	**geholfen**
ich helfe　　wir helfen	ich half　　wir halfen	接 II　hülfe
du hilfst　　ihr helft	du halfst　　ihr halft	du :　hilf!
er hilft　　sie helfen	er half　　sie halfen	ihr :　helft!
◈ 接続法 II にまれに hälfe の別形がある.		
84　kennen　知っている	**kannte**	**gekannt**
ich kenne　　wir kennen	ich kannte　　wir kannten	接 II　kennte
du kennst　　ihr kennt	du kanntest　　ihr kanntet	du :　kenn[e]!
er kennt　　sie kennen	er kannte　　sie kannten	ihr :　kennt!
85　klimmen　よじ登る	**klomm**	**geklommen**
ich klimme　　wir klimmen	ich klomm　　wir klommen	接 II　klömme
du klimmst　　ihr klimmt	du klommst　　ihr klommt	du :　klimm!
er klimmt　　sie klimmen	er klomm　　sie klommen	ihr :　klimmt!
◈まれに規則変化.		

不 定 詞		過 去 基 本 形		過 去 分 詞
現 在		過 去		接続法 II, 命令法
86 klingen 鳴る		**klang**		**geklungen**
ich klinge	wir klingen	ich klang	wir klangen	接II klänge
du klingst	ihr klingt	du klangst	ihr klangt	du : kling!
er klingt	sie klingen	er klang	sie klangen	ihr : klingt!
87 kneifen つねる		**kniff**		**gekniffen**
ich kneife	wir kneifen	ich kniff	wir kniffen	接II kniffe
du kneifst	ihr kneift	du kniffst	ihr knifft	du : kneif!
er kneift	sie kneifen	er kniff	sie kniffen	ihr : kneift!
88 kommen 来る		**kam**		**gekommen**
ich komme	wir kommen	ich kam	wir kamen	接II käme
du kommst	ihr kommt	du kamst	ihr kamt	du : komm!
er kommt	sie kommen	er kam	sie kamen	ihr : kommt!
◈現在 2·3 人称単数に古語として kömmst, kömmt の別形がある.				
89 können できる		**konnte**		**können (gekonnt)**
ich kann	wir können	ich konnte	wir konnten	接II könnte
du kannst	ihr könnt	du konntest	ihr konntet	—
er kann	sie können	er konnte	sie konnten	—
90 kriechen はう		**kroch**		**gekrochen**
ich krieche	wir kriechen	ich kroch	wir krochen	接II kröche
du kriechst	ihr kriecht	du krochst	ihr krocht	du : kriech!
er kriecht	sie kriechen	er kroch	sie krochen	ihr : kriecht!
91 laden 積む, 招く		**lud**		**geladen**
ich lade	wir laden	ich lud	wir luden	接II lüde
du lädst	ihr ladet	du lud[e]st	ihr ludet	du : lad[e]!
er lädt	sie laden	er lud	sie luden	ihr : ladet!
◈「招く」という意味では現在 2·3 人称単数に方言として ladest, ladet の別形がある.				
92 lassen …させる		**ließ**		**gelassen (lassen)**
ich lasse	wir lassen	ich ließ	wir ließen	接II ließe
du lässt	ihr lasst	du ließ[es]t	ihr ließt	du : lass!
er lässt	sie lassen	er ließ	sie ließen	ihr : lasst!
93 laufen 走る		**lief**		**gelaufen**
ich laufe	wir laufen	ich lief	wir liefen	接II liefe
du läufst	ihr lauft	du liefst	ihr lieft	du : lauf!
er läuft	sie laufen	er lief	sie liefen	ihr : lauft!
94 leiden 苦しむ		**litt**		**gelitten**
ich leide	wir leiden	ich litt	wir litten	接II litte
du leidest	ihr leidet	du litt[e]st	ihr littet	du : leid[e]!
er leidet	sie leiden	er litt	sie litten	ihr : leidet!
95 leihen 貸す		**lieh**		**geliehen**
ich leihe	wir leihen	ich lieh	wir liehen	接II liehe
du leihst	ihr leiht	du liehst	ihr lieht	du : leih!
er leiht	sie leihen	er lieh	sie liehen	ihr : leiht!
96 lesen 読む		**las**		**gelesen**
ich lese	wir lesen	ich las	wir lasen	接II läse
du liest	ihr lest	du lasest	ihr last	du : lies!
er liest	sie lesen	er las	sie lasen	ihr : lest!
97 liegen 横たわっている		**lag**		**gelegen**
ich liege	wir liegen	ich lag	wir lagen	接II läge
du liegst	ihr liegt	du lagst	ihr lagt	du : lieg!
er liegt	sie liegen	er lag	sie lagen	ihr : liegt!
98 löschen 消える		**losch**		**geloschen**
ich lösche	wir löschen	ich losch	wir loschen	接II lösche
du lischst	ihr löscht	du loschst	ihr loscht	du : lisch!
er lischt	sie löschen	er losch	sie loschen	ihr : löscht!
◈「消す」という意味の他動詞では規則変化.				
99 lügen 嘘をつく		**log**		**gelogen**
ich lüge	wir lügen	ich log	wir logen	接II löge
du lügst	ihr lügt	du logst	ihr logt	du : lüg!
er lügt	sie lügen	er log	sie logen	ihr : lügt!

次のページにつづく

不 定 詞		過 去 基 本 形		過 去 分 詞	
現	在	過	去	接続法 II，命令法	
100 mahlen 碾(ひ)く		**mahlte**		**gemahlen**	
ich mahle	wir mahlen	ich mahlte	wir mahlten	接 II	mahlte
du mahlst	ihr mahlt	du mahltest	ihr mahltet	du :	mahl[e]!
er mahlt	sie mahlen	er mahlte	sie mahlten	ihr :	mahlt!
101 meiden 避ける		**mied**		**gemieden**	
ich meide	wir meiden	ich mied	wir mieden	接 II	miede
du meidest	ihr meidet	du mied[e]st	ihr miedet	du :	meid[e]!
er meidet	sie meiden	er mied	sie mieden	ihr :	meidet!
102 melken 乳をしぼる		**melkte** (まれ: **molk**)		**gemolken** (まれ: **gemelkt**)	
ich melke	wir melken	ich melkte	wir melkten	接 II	melkte
du melkst	ihr melkt	du melktest	ihr melktet	du :	melk[e]!
er melkt	sie melken	er melkte	sie melkten	ihr :	melkt!
103 messen 測定する		**maß**		**gemessen**	
ich messe	wir messen	ich maß	wir maßen	接 II	mäße
du misst	ihr messt	du maßest	ihr maßt	du :	miss!
er misst	sie messen	er maß	sie maßen	ihr :	messt!
104 misslingen 失敗する		**misslang**		**misslungen**	
——	——	——	——	接 II	misslänge
——	——	——	——		——
er misslingt	sie misslingen	er misslang	sie misslangen		——
105 mögen …かもしれない		**mochte**		**mögen** (**gemocht**)	
ich mag	wir mögen	ich mochte	wir mochten	接 II	möchte
du magst	ihr mögt	du mochtest	ihr mochtet		——
er mag	sie mögen	er mochte	sie mochten		——
106 müssen …せねばならない		**musste**		**müssen** (**gemusst**)	
ich muss	wir müssen	ich musste	wir mussten	接 II	müsste
du musst	ihr müsst	du musstest	ihr musstet		——
er muss	sie müssen	er musste	sie mussten		——
107 nehmen 手に取る		**nahm**		**genommen**	
ich nehme	wir nehmen	ich nahm	wir nahmen	接 II	nähme
du nimmst	ihr nehmt	du nahmst	ihr nahmt	du :	nimm!
er nimmt	sie nehmen	er nahm	sie nahmen	ihr :	nehmt!
108 nennen 名づける		**nannte**		**genannt**	
ich nenne	wir nennen	ich nannte	wir nannten	接 II	nennte
du nennst	ihr nennt	du nanntest	ihr nanntet	du :	nenn[e]!
er nennt	sie nennen	er nannte	sie nannten	ihr :	nennt!
109 pfeifen 口笛を吹く		**pfiff**		**gepfiffen**	
ich pfeife	wir pfeifen	ich pfiff	wir pfiffen	接 II	pfiffe
du pfeifst	ihr pfeift	du pfiffst	ihr pfifft	du :	pfeif!
er pfeift	sie pfeifen	er pfiff	sie pfiffen	ihr :	pfeift!
110 pflegen いそしむ，従事する		**pflog**		**gepflogen**	
ich pflege	wir pflegen	ich pflog	wir pflogen	接 II	pflöge
du pflegst	ihr pflegt	du pflogst	ihr pflogt	du :	pfleg[e]!
er pflegt	sie pflegen	er pflog	sie pflogen	ihr :	pflegt!
◈「いそしむ，従事する」という意味以外ではふつう規則変化．					
111 preisen 称賛する		**pries**		**gepriesen**	
ich preise	wir preisen	ich pries	wir priesen	接 II	priese
du preis[es]t	ihr preist	du priesest	ihr priest	du :	preis[e]!
er preist	sie preisen	er pries	sie priesen	ihr :	preist!
112 quellen 湧き出る		**quoll**		**gequollen**	
ich quelle	wir quellen	ich quoll	wir quollen	接 II	quölle
du quillst	ihr quellt	du quollst	ihr quollt	du :	quill!
er quillt	sie quellen	er quoll	sie quollen	ihr :	quellt!
◈ 他動詞は規則変化．					
113 raten 助言する		**riet**		**geraten**	
ich rate	wir raten	ich riet	wir rieten	接 II	riete
du rätst	ihr ratet	du riet[e]st	ihr rietet	du :	rat[e]!
er rät	sie raten	er riet	sie rieten	ihr :	ratet!

不　定　詞		過　去　基　本　形		過 去 分 詞
現　　在		過　　去		接続法 II，命令法
114　reiben　こする		**rieb**		**gerieben**
ich　reibe	wir　reiben	ich　rieb	wir　rieben	接II　riebe
du　reibst	ihr　reibt	du　riebst	ihr　riebt	du :　reib[e]!
er　reibt	sie　reiben	er　rieb	sie　rieben	ihr :　reibt!
115　reißen　引き裂く		**riss**		**gerissen**
ich　reiße	wir　reißen	ich　riss	wir　rissen	接II　risse
du　reißt	ihr　reißt	du　rissest	ihr　risst	du :　reiß[e]!
er　reißt	sie　reißen	er　riss	sie　rissen	ihr :　reißt!
116　reiten　(馬などに)乗る		**ritt**		**geritten**
ich　reite	wir　reiten	ich　ritt	wir　ritten	接II　ritte
du　reitest	ihr　reitet	du　ritt[e]st	ihr　rittet	du :　reit[e]!
er　reitet	sie　reiten	er　ritt	sie　ritten	ihr :　reitet!
117　rennen　走る		**rannte**		**gerannt**
ich　renne	wir　rennen	ich　rannte	wir　rannten	接II　rennte
du　rennst	ihr　rennt	du　ranntest	ihr　ranntet	du :　renn[e]!
er　rennt	sie　rennen	er　rannte	sie　rannten	ihr :　rennt!
118　riechen　におう		**roch**		**gerochen**
ich　rieche	wir　riechen	ich　roch	wir　rochen	接II　röche
du　riechst	ihr　riecht	du　rochst	ihr　rocht	du :　riech!
er　riecht	sie　riechen	er　roch	sie　rochen	ihr :　riecht!
119　ringen　格闘する		**rang**		**gerungen**
ich　ringe	wir　ringen	ich　rang	wir　rangen	接II　ränge
du　ringst	ihr　ringt	du　rangst	ihr　rangt	du :　ring[e]!
er　ringt	sie　ringen	er　rang	sie　rangen	ihr :　ringt!
120　rinnen　流れる		**rann**		**geronnen**
ich　rinne	wir　rinnen	ich　rann	wir　rannen	接II　ränne
du　rinnst	ihr　rinnt	du　rannst	ihr　rannt	du :　rinn[e]!
er　rinnt	sie　rinnen	er　rann	sie　rannen	ihr :　rinnt!
◈接続法 II にまれに rönne の別形がある.				
121　rufen　呼ぶ		**rief**		**gerufen**
ich　rufe	wir　rufen	ich　rief	wir　riefen	接II　riefe
du　rufst	ihr　ruft	du　riefst	ihr　rieft	du :　ruf!
er　ruft	sie　rufen	er　rief	sie　riefen	ihr :　ruft!
122　salzen　塩味をつける		**salzte**		**gesalzen**
ich　salze	wir　salzen	ich　salzte	wir　salzten	接II　salzte
du　salz[es]t	ihr　salzt	du　salztest	ihr　salztet	du :　salz[e]!
er　salzt	sie　salzen	er　salzte	sie　salzten	ihr :　salzt!
◈ 過去分詞にまれに gesalzt の別形がある. 転義的な意味では gesalzen.				
123　saufen　(動物が)飲む		**soff**		**gesoffen**
ich　saufe	wir　saufen	ich　soff	wir　soffen	接II　söffe
du　säufst	ihr　sauft	du　soffst	ihr　sofft	du :　sauf!
er　säuft	sie　saufen	er　soff	sie　soffen	ihr :　sauft!
124　saugen　吸う		**sog**		**gesogen**
ich　sauge	wir　saugen	ich　sog	wir　sogen	接II　söge
du　saugst	ihr　saugt	du　sogst	ihr　sogt	du :　saug!
er　saugt	sie　saugen	er　sog	sie　sogen	ihr :　saugt!
◈「(掃除機で)ほこりを吸い取る」の意味では規則変化.				
125　schaffen　創造する		**schuf**		**geschaffen**
ich　schaffe	wir　schaffen	ich　schuf	wir　schufen	接II　schüfe
du　schaffst	ihr　schafft	du　schufst	ihr　schuft	du :　schaff[e]!
er　schafft	sie　schaffen	er　schuf	sie　schufen	ihr :　schafft!
◈「成し遂げる, くたくたにする」という意味では規則変化.				

次のページにつづく

不 定 詞		過 去 基 本 形		過 去 分 詞	
現 在		過 去		接続法 II, 命令法	
126 schallen 響く		**schallte** (まれ: scholl)		**geschallt** (まれ: geschollen)	
ich schalle	wir schallen	ich schallte	wir schallten	接II	schallte
du schallst	ihr schallt	du schalltest	ihr schalltet	du :	schall[e]!
er schallt	sie schallen	er schallte	sie schallten	ihr :	schallt!
◈ 過去基本形にまれに scholl, 過去分詞にまれに geschollen, 接続法 II にまれに schölle の別形がある.					
127 scheiden 分離する		**schied**		**geschieden**	
ich scheide	wir scheiden	ich schied	wir schieden	接II	schiede
du scheidest	ihr scheidet	du schied[e]st	ihr schiedet	du :	scheid[e]!
er scheidet	sie scheiden	er schied	sie schieden	ihr :	scheidet!
128 scheinen 輝く		**schien**		**geschienen**	
ich scheine	wir scheinen	ich schien	wir schienen	接II	schiene
du scheinst	ihr scheint	du schienst	ihr schient	du :	schein[e]!
er scheint	sie scheinen	er schien	sie schienen	ihr :	scheint!
129 scheißen 糞(ふん)をする		**schiss**		**geschissen**	
ich scheiße	wir scheißen	ich schiss	wir schissen	接II	schisse
du scheißt	ihr scheißt	du schissest	ihr schisst	du :	scheiß!
er scheißt	sie scheißen	er schiss	sie schissen	ihr :	scheißt!
130 schelten しかる		**schalt**		**gescholten**	
ich schelte	wir schelten	ich schalt	wir schalten	接II	schölte
du schiltst	ihr scheltet	du schalt[e]st	ihr schaltet	du :	schilt!
er schilt	sie schelten	er schalt	sie schalten	ihr :	scheltet!
131 scheren (髪を)刈る		**schor**		**geschoren**	
ich schere	wir scheren	ich schor	wir schoren	接II	schöre
du scherst	ihr schert	du schorst	ihr schort	du :	scher!
er schert	sie scheren	er schor	sie schoren	ihr :	schert!
◈ 現在 2･3 人称単数に schierst, schiert の別形がある. また, まれに規則変化.					
132 schieben 押す		**schob**		**geschoben**	
ich schiebe	wir schieben	ich schob	wir schoben	接II	schöbe
du schiebst	ihr schiebt	du schobst	ihr schobt	du :	schieb!
er schiebt	sie schieben	er schob	sie schoben	ihr :	schiebt!
133 schießen 射る		**schoss**		**geschossen**	
ich schieße	wir schießen	ich schoss	wir schossen	接II	schösse
du schießt	ihr schießt	du schossest	ihr schosst	du :	schieß!
er schießt	sie schießen	er schoss	sie schossen	ihr :	schießt!
134 schinden 虐待する		**schindete**		**geschunden**	
ich schinde	wir schinden	ich schindete	wir schindeten	接II	schindete
du schindest	ihr schindet	du schindetest	ihr schindetet	du :	schind[e]!
er schindet	sie schinden	er schindete	sie schindeten	ihr :	schindet!
135 schlafen 眠っている		**schlief**		**geschlafen**	
ich schlafe	wir schlafen	ich schlief	wir schliefen	接II	schliefe
du schläfst	ihr schlaft	du schliefst	ihr schlieft	du :	schlaf[e]!
er schläft	sie schlafen	er schlief	sie schliefen	ihr :	schlaft!
136 schlagen 打つ		**schlug**		**geschlagen**	
ich schlage	wir schlagen	ich schlug	wir schlugen	接II	schlüge
du schlägst	ihr schlagt	du schlugst	ihr schlugt	du :	schlag[e]!
er schlägt	sie schlagen	er schlug	sie schlugen	ihr :	schlagt!
137 schleichen 忍び歩く		**schlich**		**geschlichen**	
ich schleiche	wir schleichen	ich schlich	wir schlichen	接II	schliche
du schleichst	ihr schleicht	du schlichst	ihr schlicht	du :	schleich!
er schleicht	sie schleichen	er schlich	sie schlichen	ihr :	schleicht!
138 schleifen 研ぐ		**schliff**		**geschliffen**	
ich schleife	wir schleifen	ich schliff	wir schliffen	接II	schliffe
du schleifst	ihr schleift	du schliffst	ihr schlifft	du :	schleif!
er schleift	sie schleifen	er schliff	sie schliffen	ihr :	schleift!
◈「ひきずる」の意味では規則変化.					

不定詞		過去基本形		過去分詞	
現	在	過	去	接続法 II，命令法	
139 schleißen 裂く		**schliss**		**geschlissen**	
ich schleiße	wir schleißen	ich schliss	wir schlissen	接 II	schlisse
du schleißt	ihr schleißt	du schlissest	ihr schlisst	du :	schleiß!
er schleißt	sie schleißen	er schliss	sie schlissen	ihr :	schleißt!
◈ 規則変化することもある.					
140 schließen 閉じる		**schloss**		**geschlossen**	
ich schließe	wir schließen	ich schloss	wir schlossen	接 II	schlösse
du schließt	ihr schließt	du schlossest	ihr schlosst	du :	schließ[e]!
er schließt	sie schließen	er schloss	sie schlossen	ihr :	schließt!
141 schlingen 巻きつける		**schlang**		**geschlungen**	
ich schlinge	wir schlingen	ich schlang	wir schlangen	接 II	schlänge
du schlingst	ihr schlingt	du schlangst	ihr schlangt	du :	schling!
er schlingt	sie schlingen	er schlang	sie schlangen	ihr :	schlingt!
142 schmeißen 投げる		**schmiss**		**geschmissen**	
ich schmeiße	wir schmeißen	ich schmiss	wir schmissen	接 II	schmisse
du schmeißt	ihr schmeißt	du schmissest	ihr schmisst	du :	schmeiß!
er schmeißt	sie schmeißen	er schmiss	sie schmissen	ihr :	schmeißt!
143 schmelzen 溶ける		**schmolz**		**geschmolzen**	
ich schmelze	wir schmelzen	ich schmolz	wir schmolzen	接 II	schmölze
du schmilzt	ihr schmelzt	du schmolzest	ihr schmolzt	du :	schmilz!
er schmilzt	sie schmelzen	er schmolz	sie schmolzen	ihr :	schmelzt!
◈ 他動詞は古くは規則変化もあった.					
144 schneiden 切る		**schnitt**		**geschnitten**	
ich schneide	wir schneiden	ich schnitt	wir schnitten	接 II	schnitte
du schneidest	ihr schneidet	du schnitt[e]st	ihr schnittet	du :	schneid[e]!
er schneidet	sie schneiden	er schnitt	sie schnitten	ihr :	schneidet!
145 schrecken びっくりする		**schrak**		**geschrocken**	
ich schrecke	wir schrecken	ich schrak	wir schraken	接 II	schräke
du schrickst	ihr schreckt	du schrakst	ihr schrakt	du :	schrick!
er schrickt	sie schrecken	er schrak	sie schraken	ihr :	schreckt!
◈ 他動詞は常に規則変化，自動詞もふつう規則変化．erschrecken，aufschrecken など前綴りの付いた複合動詞の場合は自動詞では不規則変化．命令法・単数にも規則変化 schrecke! の別形がある.					
146 schreiben 書く		**schrieb**		**geschrieben**	
ich schreibe	wir schreiben	ich schrieb	wir schrieben	接 II	schriebe
du schreibst	ihr schreibt	du schriebst	ihr schriebt	du :	schreib!
er schreibt	sie schreiben	er schrieb	sie schrieben	ihr :	schreibt!
147 schreien 叫ぶ		**schrie**		**geschrien**	
ich schreie	wir schreien	ich schrie	wir schrien	接 II	schriee
du schreist	ihr schreit	du schriest	ihr schriet	du :	schrei!
er schreit	sie schreien	er schrie	sie schrien	ihr :	schreit!
148 schreiten (ゆっくりと)歩く		**schritt**		**geschritten**	
ich schreite	wir schreiten	ich schritt	wir schritten	接 II	schritte
du schreitest	ihr schreitet	du schritt[e]st	ihr schrittet	du :	schreit[e]!
er schreitet	sie schreiten	er schritt	sie schritten	ihr :	schreitet!
149 schweigen 黙っている		**schwieg**		**geschwiegen**	
ich schweige	wir schweigen	ich schwieg	wir schwiegen	接 II	schwiege
du schweigst	ihr schweigt	du schwiegst	ihr schwiegt	du :	schweig!
er schweigt	sie schweigen	er schwieg	sie schwiegen	ihr :	schweigt!
150 schwellen 膨れる		**schwoll**		**geschwollen**	
ich schwelle	wir schwellen	ich schwoll	wir schwollen	接 II	schwölle
du schwillst	ihr schwellt	du schwollst	ihr schwollt	du :	schwill!
er schwillt	sie schwellen	er schwoll	sie schwollen	ihr :	schwellt!
◈ 他動詞はふつう規則変化.					
151 schwimmen 泳ぐ		**schwamm**		**geschwommen**	
ich schwimme	wir schwimmen	ich schwamm	wir schwammen	接 II	schwömme
du schwimmst	ihr schwimmt	du schwammst	ihr schwammt	du :	schwimm!
er schwimmt	sie schwimmen	er schwamm	sie schwammen	ihr :	schwimmt!
◈ 接続法 II に schwämme の別形がある.					

次のページにつづく

不定詞		過去基本形		過去分詞	
現在		過去		接続法 II，命令法	
152 schwinden 消滅する		**schwand**		**geschwunden**	
ich schwinde	wir schwinden	ich schwand	wir schwanden	接 II	schwände
du schwindest	ihr schwindet	du schwand[e]st	ihr schwandet	du :	schwind[e]!
er schwindet	sie schwinden	er schwand	sie schwanden	ihr :	schwindet!
153 schwingen 振る		**schwang**		**geschwungen**	
ich schwinge	wir schwingen	ich schwang	wir schwangen	接 II	schwänge
du schwingst	ihr schwingt	du schwangst	ihr schwangt	du :	schwing!
er schwingt	sie schwingen	er schwang	sie schwangen	ihr :	schwingt!
154 schwören 誓う		**schwor**		**geschworen**	
ich schwöre	wir schwören	ich schwor	wir schworen	接 II	schwüre
du schwörst	ihr schwört	du schworst	ihr schwort	du :	schwör[e]!
er schwört	sie schwören	er schwor	sie schworen	ihr :	schwört!
◈過去基本形に古語として schwur の別形がある.					
155 sehen 見る		**sah**		**gesehen**	
ich sehe	wir sehen	ich sah	wir sahen	接 II	sähe
du siehst	ihr seht	du sahst	ihr saht	du :	sieh[e]!
er sieht	sie sehen	er sah	sie sahen	ihr :	seht!
156 sein ある		**war**		**gewesen**	
ich bin	wir sind	ich war	wir waren	接 II	wäre
du bist	ihr seid	du warst	ihr wart	du :	sei!
er ist	sie sind	er war	sie waren	ihr :	seid!
157 senden 送る		**sandte**		**gesandt**	
ich sende	wir senden	ich sandte	wir sandten	接 II	sendete
du sendest	ihr sendet	du sandtest	ihr sandtet	du :	send[e]!
er sendet	sie senden	er sandte	sie sandten	ihr :	sendet!
◈「放送する」の意味では規則変化.					
158 sieden 煮え立つ		**sott**		**gesotten**	
ich siede	wir sieden	ich sott	wir sotten	接 II	sötte
du siedest	ihr siedet	du sott[e]st	ihr sottet	du :	sied[e]!
er siedet	sie sieden	er sott	sie sotten	ihr :	siedet!
◈規則変化することもある.					
159 singen 歌う		**sang**		**gesungen**	
ich singe	wir singen	ich sang	wir sangen	接 II	sänge
du singst	ihr singt	du sangst	ihr sangt	du :	sing!
er singt	sie singen	er sang	sie sangen	ihr :	singt!
160 sinken 沈む		**sank**		**gesunken**	
ich sinke	wir sinken	ich sank	wir sanken	接 II	sänke
du sinkst	ihr sinkt	du sankst	ihr sankt	du :	sink!
er sinkt	sie sinken	er sank	sie sanken	ihr :	sinkt!
161 sinnen 思案する		**sann**		**gesonnen**	
ich sinne	wir sinnen	ich sann	wir sannen	接 II	sänne
du sinnst	ihr sinnt	du sann[e]st	ihr sannt	du :	sinn[e]!
er sinnt	sie sinnen	er sann	sie sannen	ihr :	sinnt!
162 sitzen すわっている		**saß**		**gesessen**	
ich sitze	wir sitzen	ich saß	wir saßen	接 II	säße
du sitzt	ihr sitzt	du saß[es]t	ihr saßt	du :	sitz!
er sitzt	sie sitzen	er saß	sie saßen	ihr :	sitzt!
163 sollen …すべきである		**sollte**		**sollen** (**gesollt**)	
ich soll	wir sollen	ich sollte	wir sollten	接 II	sollte
du sollst	ihr sollt	du solltest	ihr solltet		—
er soll	sie sollen	er sollte	sie sollten		—
164 spalten 割る		**spaltete**		**gespalten**	
ich spalte	wir spalten	ich spaltete	wir spalteten	接 II	spaltete
du spaltest	ihr spaltet	du spaltetest	ihr spaltetet	du :	spalt[e]!
er spaltet	sie spalten	er spaltete	sie spalteten	ihr :	spaltet!
◈過去分詞に規則変化 gespaltet の別形がある．不規則変化の gespalten は分詞形容詞として用いられることが多い．					

不 定 詞		過 去 基 本 形		過 去 分 詞	
現	在	過	去	接続法 II，命令法	
165 speien 唾(つば)を吐く		**spie**		**gespien**	
ich speie	wir speien	ich spie	wir spien	接II	spiee
du speist	ihr speit	du spiest	ihr spiet	du :	spei!
er speit	sie speien	er spie	sie spien	ihr :	speit!
166 spinnen 紡ぐ		**spann**		**gesponnen**	
ich spinne	wir spinnen	ich spann	wir spannen	接II	spönne
du spinnst	ihr spinnt	du spannst	ihr spannt	du :	spinn!
er spinnt	sie spinnen	er spann	sie spannen	ihr :	spinnt!
◈ 接続法 II に spänne の別形がある.					
167 sprechen 話す		**sprach**		**gesprochen**	
ich spreche	wir sprechen	ich sprach	wir sprachen	接II	spräche
du sprichst	ihr sprecht	du sprachst	ihr spracht	du :	sprich!
er spricht	sie sprechen	er sprach	sie sprachen	ihr :	sprecht!
168 sprießen 芽を出す		**spross**		**gesprossen**	
ich sprieße	wir sprießen	ich spross	wir sprossen	接II	sprösse
du sprieß[es]t	ihr sprießt	du sprossest	ihr sprosst	du :	sprieß[e]!
er sprießt	sie sprießen	er spross	sie sprossen	ihr :	sprießt!
◈「支える」という意味では規則変化.					
169 springen 跳ぶ		**sprang**		**gesprungen**	
ich springe	wir springen	ich sprang	wir sprangen	接II	spränge
du springst	ihr springt	du sprangst	ihr sprangt	du :	spring!
er springt	sie springen	er sprang	sie sprangen	ihr :	springt!
170 stechen 刺す		**stach**		**gestochen**	
ich steche	wir stechen	ich stach	wir stachen	接II	stäche
du stichst	ihr stecht	du stachst	ihr stacht	du :	stich!
er sticht	sie stechen	er stach	sie stachen	ihr :	stecht!
171 stecken 差し込む		**stak (steckte)**		**gesteckt**	
ich stecke	wir stecken	ich stak	wir staken	接II	stäke
du steckst	ihr steckt	du stakst	ihr stakt	du :	steck!
er steckt	sie stecken	er stak	sie staken	ihr :	steckt!
◈ 今日では規則変化がふつう. 他動詞では常に規則変化.					
172 stehen 立っている		**stand**		**gestanden**	
ich stehe	wir stehen	ich stand	wir standen	接II	stünde
du stehst	ihr steht	du stand[e]st	ihr standet	du :	steh!
er steht	sie stehen	er stand	sie standen	ihr :	steht!
◈ 接続法 II に stände の別形がある.					
173 stehlen 盗む		**stahl**		**gestohlen**	
ich stehle	wir stehlen	ich stahl	wir stahlen	接II	stähle
du stiehlst	ihr stehlt	du stahlst	ihr stahlt	du :	stiehl!
er stiehlt	sie stehlen	er stahl	sie stahlen	ihr :	stehlt!
◈ 接続法 II に古語として stöhle の別形がある.					
174 steigen のぼる		**stieg**		**gestiegen**	
ich steige	wir steigen	ich stieg	wir stiegen	接II	stiege
du steigst	ihr steigt	du stiegst	ihr stiegt	du :	steig!
er steigt	sie steigen	er stieg	sie stiegen	ihr :	steigt!
175 sterben 死ぬ		**starb**		**gestorben**	
ich sterbe	wir sterben	ich starb	wir starben	接II	stürbe
du stirbst	ihr sterbt	du starbst	ihr starbt	du :	stirb!
er stirbt	sie sterben	er starb	sie starben	ihr :	sterbt!
176 stieben 飛び散る		**stob**		**gestoben**	
ich stiebe	wir stieben	ich stob	wir stoben	接II	stöbe
du stiebst	ihr stiebt	du stobst	ihr stobt	du :	stieb[e]!
er stiebt	sie stieben	er stob	sie stoben	ihr :	stiebt!
◈ 規則変化することもある.					
177 stinken 嫌な臭いがする		**stank**		**gestunken**	
ich stinke	wir stinken	ich stank	wir stanken	接II	stänke
du stinkst	ihr stinkt	du stankst	ihr stankt	du :	stink!
er stinkt	sie stinken	er stank	sie stanken	ihr :	stinkt!

次のページにつづく

不 定 詞		過 去 基 本 形		過 去 分 詞	
現	在	過	去	接続法 II，命令法	
178 stoßen 突く		**stieß**		**gestoßen**	
ich stoße	wir stoßen	ich stieß	wir stießen	接 II	stieße
du stößt	ihr stoßt	du stieß[es]t	ihr stießt	du :	stoß!
er stößt	sie stoßen	er stieß	sie stießen	ihr :	stoßt!
179 streichen なでる		**strich**		**gestrichen**	
ich streiche	wir streichen	ich strich	wir strichen	接 II	striche
du streichst	ihr streicht	du strichst	ihr stricht	du :	streich!
er streicht	sie streichen	er strich	sie strichen	ihr :	streicht!
180 streiten 争う		**stritt**		**gestritten**	
ich streite	wir streiten	ich stritt	wir stritten	接 II	stritte
du streitest	ihr streitet	du stritt[e]st	ihr strittet	du :	streit[e]!
er streitet	sie streiten	er stritt	sie stritten	ihr :	streitet!
181 tragen 運ぶ		**trug**		**getragen**	
ich trage	wir tragen	ich trug	wir trugen	接 II	trüge
du trägst	ihr tragt	du trugst	ihr trugt	du :	trag[e]!
er trägt	sie tragen	er trug	sie trugen	ihr :	tragt!
182 treffen 当たる		**traf**		**getroffen**	
ich treffe	wir treffen	ich traf	wir trafen	接 II	träfe
du triffst	ihr trefft	du trafst	ihr traft	du :	triff!
er trifft	sie treffen	er traf	sie trafen	ihr :	trefft!
183 treiben 追い立てる		**trieb**		**getrieben**	
ich treibe	wir treiben	ich trieb	wir trieben	接 II	triebe
du treibst	ihr treibt	du triebst	ihr triebt	du :	treib!
er treibt	sie treiben	er trieb	sie trieben	ihr :	treibt!
184 treten 歩む		**trat**		**getreten**	
ich trete	wir treten	ich trat	wir traten	接 II	träte
du trittst	ihr tretet	du trat[e]st	ihr tratet	du :	tritt!
er tritt	sie treten	er trat	sie traten	ihr :	tretet!
185 triefen ぽたぽた落ちる		**troff (triefte)**		**getrieft**	
ich triefe	wir triefen	ich troff	wir troffen	接 II	tröffe
du triefst	ihr trieft	du troffst	ihr trofft	du :	trief!
er trieft	sie triefen	er troff	sie troffen	ihr :	trieft!
◈ 今日では規則変化がふつう．過去分詞にまれに getroffen の別形がある．					
186 trinken 飲む		**trank**		**getrunken**	
ich trinke	wir trinken	ich trank	wir tranken	接 II	tränke
du trinkst	ihr trinkt	du trankst	ihr trankt	du :	trink!
er trinkt	sie trinken	er trank	sie tranken	ihr :	trinkt!
187 trügen 欺く		**trog**		**getrogen**	
ich trüge	wir trügen	ich trog	wir trogen	接 II	tröge
du trügst	ihr trügt	du trogst	ihr trogt	du :	trüg[e]!
er trügt	sie trügen	er trog	sie trogen	ihr :	trügt!
188 tun する		**tat**		**getan**	
ich tue	wir tun	ich tat	wir taten	接 II	täte
du tust	ihr tut	du tat[e]st	ihr tatet	du :	tu[e]!
er tut	sie tun	er tat	sie taten	ihr :	tut!
189 verderben 腐る		**verdarb**		**verdorben**	
ich verderbe	wir verderben	ich verdarb	wir verdarben	接 II	verdürbe
du verdirbst	ihr verderbt	du verdarbst	ihr verdarbt	du :	verdirb!
er verdirbt	sie verderben	er verdarb	sie verdarben	ihr :	verderbt!
190 verdrießen 不機嫌にする		**verdross**		**verdrossen**	
ich verdrieße	wir verdrießen	ich verdross	wir verdrossen	接 II	verdrösse
du verdrießt	ihr verdrießt	du verdrossest	ihr verdrosst	du :	verdrieß!
er verdrießt	sie verdrießen	er verdross	sie verdrossen	ihr :	verdrießt!
191 vergessen 忘れる		**vergaß**		**vergessen**	
ich vergesse	wir vergessen	ich vergaß	wir vergaßen	接 II	vergäße
du vergisst	ihr vergesst	du vergaß[es]t	ihr vergaßt	du :	vergiss!
er vergisst	sie vergessen	er vergaß	sie vergaßen	ihr :	vergesst!

不　定　詞		過　去　基　本　形		過 去 分 詞	
現	在	過	去	**接続法 II，命令法**	
192　verlieren　失う		**verlor**		**verloren**	
ich verliere	wir verlieren	ich verlor	wir verloren	接 II	verlöre
du verlierst	ihr verliert	du verlorst	ihr verlort	du :	verlier[e]!
er verliert	sie verlieren	er verlor	sie verloren	ihr :	verliert!
193　wachsen　成長する		**wuchs**		**gewachsen**	
ich wachse	wir wachsen	ich wuchs	wir wuchsen	接 II	wüchse
du wächst	ihr wachst	du wuchs[es]t	ihr wuchst	du :	wachs[e]!
er wächst	sie wachsen	er wuchs	sie wuchsen	ihr :	wachst!
◈「ワックスを塗る」の意味では規則変化.					
194　wägen　考量する		**wog**		**gewogen**	
ich wäge	wir wägen	ich wog	wir wogen	接 II	wöge
du wägst	ihr wägt	du wogst	ihr wogt	du :	wäg!
er wägt	sie wägen	er wog	sie wogen	ihr :	wägt!
◈まれに規則変化.					
195　waschen　洗う		**wusch**		**gewaschen**	
ich wasche	wir waschen	ich wusch	wir wuschen	接 II	wüsche
du wäschst	ihr wascht	du wuschst	ihr wuscht	du :	wasch[e]!
er wäscht	sie waschen	er wusch	sie wuschen	ihr :	wascht!
196　weben　織る		**wob**		**gewoben**	
ich webe	wir weben	ich wob	wir woben	接 II	wöbe
du webst	ihr webt	du wobst	ihr wobt	du :	web!
er webt	sie weben	er wob	sie woben	ihr :	webt!
◈今日では規則変化がふつう．雅語や転義的な意味では不規則変化.					
197　weichen　離れる		**wich**		**gewichen**	
ich weiche	wir weichen	ich wich	wir wichen	接 II	wiche
du weichst	ihr weicht	du wichst	ihr wicht	du :	weich[e]!
er weicht	sie weichen	er wich	sie wichen	ihr :	weicht!
◈「柔らかくなる，柔らかくする」の意味では規則変化.					
198　weisen　指し示す		**wies**		**gewiesen**	
ich weise	wir weisen	ich wies	wir wiesen	接 II	wiese
du weis[es]t	ihr weist	du wies[es]t	ihr wiest	du :	weis[e]!
er weist	sie weisen	er wies	sie wiesen	ihr :	weist!
199　wenden　向ける		**wandte**		**gewandt**	
ich wende	wir wenden	ich wandte	wir wandten	接 II	wendete
du wendest	ihr wendet	du wandtest	ihr wandtet	du :	wend[e]!
er wendet	sie wenden	er wandte	sie wandten	ihr :	wendet!
◈「裏返す，裏返しになる，方向転換させる(する)」の意味では規則変化.					
200　werben　宣伝する		**warb**		**geworben**	
ich werbe	wir werben	ich warb	wir warben	接 II	würbe
du wirbst	ihr werbt	du warbst	ihr warbt	du :	wirb!
er wirbt	sie werben	er warb	sie warben	ihr :	werbt!
201　werden　…になる		**wurde**		**geworden (worden)**	
ich werde	wir werden	ich wurde	wir wurden	接 II	würde
du wirst	ihr werdet	du wurdest	ihr wurdet	du :	werd[e]!
er wird	sie werden	er wurde	sie wurden	ihr :	werdet!
◈過去基本形には雅語として ward の別形がある.					
202　werfen　投げる		**warf**		**geworfen**	
ich werfe	wir werfen	ich warf	wir warfen	接 II	würfe
du wirfst	ihr werft	du warfst	ihr warft	du :	wirf!
er wirft	sie werfen	er warf	sie warfen	ihr :	werft!
203　wiegen　重さがある		**wog**		**gewogen**	
ich wiege	wir wiegen	ich wog	wir wogen	接 II	wöge
du wiegst	ihr wiegt	du wogst	ihr wogt	du :	wieg!
er wiegt	sie wiegen	er wog	sie wogen	ihr :	wiegt!
◈「揺り動かす，揺れる」の意味では規則変化.					
204　winden　巻きつける		**wand**		**gewunden**	
ich winde	wir winden	ich wand	wir wanden	接 II	wände
du windest	ihr windet	du wand[e]st	ihr wandet	du :	wind[e]!
er windet	sie winden	er wand	sie wanden	ihr :	windet!
◈「風が吹く」の意味では規則変化.					

次のページにつづく

不 定 詞		過 去 基 本 形		過 去 分 詞	
現	在	過	去	接続法 II，命令法	
205 wissen 知っている		**wusste**		**gewusst**	
ich weiß du weißt er weiß	wir wissen ihr wisst sie wissen	ich wusste du wusstest er wusste	wir wussten ihr wusstet sie wussten	接 II du : ihr :	wüsste wisse! wisst!
206 wollen 欲する		**wollte**		**wollen (gewollt)**	
ich will du willst er will	wir wollen ihr wollt sie wollen	ich wollte du wolltest er wollte	wir wollten ihr wolltet sie wollten	接 II	wollte —— ——
207 wringen 絞る		**wrang**		**gewrungen**	
ich wringe du wringst er wringt	wir wringen ihr wringt sie wringen	ich wrang du wrangst er wrang	wir wrangen ihr wrangt sie wrangen	接 II du : ihr :	wränge wring! wringt!
208 zeihen とがめる		**zieh**		**geziehen**	
ich zeihe du zeihst er zeiht	wir zeihen ihr zeiht sie zeihen	ich zieh du ziehst er zieh	wir ziehen ihr zieht sie ziehen	接 II du : ihr :	ziehe zeih[e]! zeiht!
209 ziehen 引く		**zog**		**gezogen**	
ich ziehe du ziehst er zieht	wir ziehen ihr zieht sie ziehen	ich zog du zogst er zog	wir zogen ihr zogt sie zogen	接 II du : ihr :	zöge zieh! zieht!
210 zwingen 強要する		**zwang**		**gezwungen**	
ich zwinge du zwingst er zwingt	wir zwingen ihr zwingt sie zwingen	ich zwang du zwangst er zwang	wir zwangen ihr zwangt sie zwangen	接 II du : ihr :	zwänge zwing! zwingt!

デイリー日伊英・伊日英辞典について

ミニ文法

I.　冠詞（不定冠詞, 部分冠詞, 定冠詞）

<table>
<tr><th></th><th></th><th>不定冠詞</th><th>部分冠詞</th><th>定冠詞</th><th>次に来る語の先頭の音</th></tr>
<tr><td rowspan="6">男性</td><td>単</td><td>un</td><td>del</td><td>il</td><td rowspan="2">大部分の子音</td></tr>
<tr><td>複</td><td></td><td>dei</td><td>i</td></tr>
<tr><td>単</td><td>uno</td><td>dello</td><td>lo</td><td rowspan="2">S＋子音, Z
gn, pn, ps, x</td></tr>
<tr><td>複</td><td></td><td>degli</td><td>gli</td></tr>
<tr><td>単</td><td>un</td><td>dell'</td><td>l'</td><td rowspan="2">母音</td></tr>
<tr><td>複</td><td></td><td>degli</td><td>gli</td></tr>
<tr><td rowspan="4">女性</td><td>単</td><td>una</td><td>della</td><td>la</td><td rowspan="2">子音</td></tr>
<tr><td>複</td><td></td><td>delle</td><td>le</td></tr>
<tr><td>単</td><td>un'</td><td>dell'</td><td>l'</td><td rowspan="2">母音</td></tr>
<tr><td>複</td><td></td><td>delle</td><td>le</td></tr>
</table>

1. 部分冠詞は若干の数量を意味し，数えられる名詞には《di ＋定冠詞の複数形》，数えられない名詞には《di ＋定冠詞の単数形》を用いる．
2. 不定冠詞に対応した語尾変化
   buono: un - buon, uno - buono, una - buona, un' - buon'
   nessuno: un - nessun, uno - nessuno, una - nessuna, un' - nessun'
   その他: alcuno, ciascuno, qualcuno
3. 定冠詞に対応した語尾変化
   quello: il - quel, i - quei, lo - quello, gli - quegli, l' - quell'
   　　la - quella, le - quelle, l' - quell'
   bello: il - bel, i - bei, lo - bello, gli - begli, l' - bell'
   　　la - bella, le - belle, l' - bell'

II. 冠詞前置詞（前置詞＋定冠詞）

前置詞	定冠詞男性形					定冠詞女性形		
	il	i	lo	l’	gli	la	l’	le
a	al	ai	allo	all’	agli	alla	all’	alle
di	del	dei	dello	dell’	degli	della	dell’	delle
da	dal	dai	dallo	dall’	dagli	dalla	dall’	dalle
in	nel	nei	nello	nell’	negli	nella	nell’	nelle
su	sul	sui	sullo	sull’	sugli	sulla	sull’	sulle
con	*col	*coi	col = con il, coi = con i 古形（co’ = coi; pe’ = pei）					

III. 人称代名詞

人称	主格	再帰	間接	直接	強調・後置	
1単	io	mi	mi	mi	(a)	me
2単（親称）	tu	ti	ti	ti		te
2単（敬称）	Lei	si	Le	La		Lei
3単（口語） 男性（文語）	lui, egli	si	gli	lo		lui
3単（口語） 女性（文語）	lei, ella	si	le	la		lei
1複	noi	ci	ci	ci		noi
2複	voi	vi	vi	vi		voi
3複	loro	si	gli	li, le		loro

1. 後置形［loro］は動詞の直後に限り前置詞［a］を省略する場合がある.
2. 間接［mi, ti, si, gli/le, ci, vi, gli］＋［lo, la, li, le, ne］
 →［me, te, se, glie-, ce, ve, glie-］＋［lo, la, li, le, ne］

IV. 名詞と形容詞の語尾変化

名詞の性・数と語尾

	男　性		女　性
単数	-o	-e	-a
複数	-i	-i	-e

形容詞［-o］の語尾

	男　性	女　性
単数	-o	-a
複数	-i	-e

形容詞［-e］の語尾

	男　性・女　性
単数	-e
複数	-i

不規則な語尾変化

1. 男性形の語尾［-co］の複数形
   1) 語尾から数えて２番目の音節にアクセントがある場合は［-chi］
      antico（アン**ティ**ーコ）→ antichi（アン**ティ**ーキ）
      例外: amico - amici, nemico - nemici, greco - greci, porco - porci
   2) 語尾から数えて３番目の音節にアクセントがある場合は［-ci］
      medico（**メ**ーディコ）→ medici（**メ**ーディチ）
      例外: carico - carichi, pizzico - pizzichi, solletico - solletichi, valico - valichi
      ＊辞書では便宜的に［-chi］のみ表記

2. 男性形の語尾［-go］の複数形
   アクセントの位置に関係なく，ほとんどの場合［-ghi］
   lago（**ラ**ーゴ）- laghi（**ラ**ーギ）, catalogo（カ**タ**ーロゴ）- cataloghi（カ**タ**ーロギ）
   併用型: chirurgo - chirurgi/-ghi, psicologo - psicologi/-ghi, mago - magi/-ghi
   ＊辞書では便宜的に［-gi］のみ表記

3. 女性形の語尾［-ca/-ga］の複数形
   例外なく，すべて［-che/-ghe］で対応
   amica - amiche, greca - greche, bianca - bianche, lunga - lunghe

4. 女性形の語尾［-cia/-gia］の複数形
   1)［-i-］にアクセントがある場合は［-cie/-gie］で対応
      farmacia（ファルマ**チ**ーア）→ farmacie（ファルマ**チ**ーエ）
      energia（エネル**ジ**ーア）→ energie（エネル**ジ**ーエ）
      bugia（ブ**ジ**ーア）→ bigie（ブ**ジ**ーエ）
   2) アクセントがない場合は［-ce/-ge］と［-cie/-gie］が使い分けられたり併用されるが，［子音＋cia(gia)］の場合は前者で，［母音＋cia(gia)］は後者で統一的に対応させればよい．
      roccia - rocce, spiaggia - spiagge, provincia - province
      camicia - camicie, valigia - valigie, ciliegia - ciliegie

次のページにつづく

5. 男性形の語尾［-io］の複数形
[-i-] にアクセントがある場合は［-ii］で，ない場合は［-i］で対応
zio（**ズィ**［**ツィ**］ーオ）→ zii（**ズィ**［**ツィ**］ーイ）
figlio（**フィ**ッリォ）→ figli（**フィ**ッリ）

6. その他の語尾対応（番号は辞書の記号）
［0］: 単複同形
単音節の語: il re - i re, la gru - le gru
語尾が子音: il film - i film, lo sport - gli sport
語尾に強勢: la città - le città, un caffè - due caffè
省略形の語: l'auto(-mobile) - le auto(-mobile)
［1］: 男性名詞の語尾を［-a］に変えて女性名詞になる.
il ragazzo - la ragazza, il padrone - la padrona
［2］: 男性名詞の語尾を［-trice］に変えて女性名詞になる.
l'attore - l'attrice, lo scrittore - la scrittrice
［3］:［-a］の男性名詞の複数形が［-i］で対応する.
il poeta - i poeti, il pianista - i pianisti, il duca - i duchi
＊ギリシャ語源の［-ma］も同様: il problema - i problemi
clima, diploma, poema, panorama, sistema, tema
［4］:［-o］の男性名詞の複数形が女性名詞になって語尾が［-a］で対応する.
l'uovo - le uova, un paio - due paia
［5］:［-o］の男性名詞の複数形が男性形［-i］と女性形［-a］で意味を区別する.
一般によく使われるほうが女性形に変化することに注意.
il braccio - le braccia（腕）* i bracci（十字架や天秤の腕）
il budello - le budella（腸）* i budelli（腸に似た細長いもの）
il cervello - le cervella（脳）* i cervelli（頭脳, シンクタンク）
il ciglio - le ciglia（まつげ）* i cigli（道端などの端や縁）
il corno - le corna（動物の角）* i corni（角に似たもの）
il dito - le dita（指）* i diti（指に似たもの）
il fondamento - le fondamenta（建物の基礎）* i fondamenti（学問上の基礎）
il grido - le grida（人間の叫び声）* i gridi（動物の鳴き声）
il labbro - le labbra（唇）* i labbri（器の口や傷口）
il membro - le menbra（上下肢）* i membri（会員、メンバー）
il muro - le mura（城壁）* i muri（壁、塀）
l'osso - le ossa（骨格や人間の骨）* gli ossi（動物の骨や骨に似たもの）
l'urlo - le urla（悲鳴や喚声や甲高い音）* gli urli（動物の遠吠え）

［6］:［capo-］の合成語

1)［capo（長）］＋［名詞］の場合は［capi］+［不変化］
il capostazione → i capistazione（駅長）
＊女性形は単複同形（la capostazione - le capostazione）

2)［capo（主要な）］＋［名詞］の場合は［capo］＋［複数］
il capolavoro → i capolavori（代表作）

V. 動詞の法と時制

1. 直説法
現在　　－近過去（助動詞［es/av］の現在＋過去分詞）
半過去　－大過去（助動詞［es/av］の半過去＋過去分詞）
遠過去　－先立過去（助動詞［es/av］の遠過去＋過去分詞）
単純未来－先立未来（助動詞［es/av］の未来＋過去分詞）

2. 条件法
現在　　－過去（助動詞［es/av］の現在＋過去分詞）

3. 接続法
現在　　－過去（助動詞［es/av］の現在＋過去分詞）
半過去　－大過去（助動詞［es/av］の半過去＋過去分詞）

4. 命令法
現在（１人称単数は欠如）

不規則動詞の活用

○ 不定詞［過去分詞; 現在分詞; ジェルンディオ］
活用は主語［io, tu, lui/lei/Lei, noi, voi, loro］の順
斜体は不規則活用，太字は注意すべきアクセントの位置

① **essere**［*stato*; essente; essendo］
現在：*sono, sei, è, siamo, siete, sono*
半過：*ero, eri, era, eravamo, eravate, **e**rano*
遠過：*fui, fosti, fu, fummo, foste, f**u**rono*
未来：*sarò, sarai, sarà, saremo, sarete, saranno*
条現：*sarei, saresti, sarebbe, saremmo, sareste, sar**e**bbero*
接現：*sia, sia, sia, siamo, siate, s**i**ano*
接半：*fossi, fossi, fosse, f**o**ssimo, foste, f**o**ssero*
命令：*, *sii, sia, siamo, siate, s**i**ano*

② **avere**[avuto; avente; avendo]

現在：*ho*, *hai*, *ha*, *abbiamo*, avete, *hanno*
半過：avevo, avevi, aveva, avevamo, avevate, av**e**vano
遠過：*ebbi*, avesti, *ebbe*, avemmo, aveste, ***e**bbero*
未来：*avrò*, *avrai*, *avrà*, *avremo*, *avrete*, *avranno*
条現：*avrei*, *avresti*, *avrebbe*, *avremmo*, *avreste*, *avr**e**bbero*
接現：*abbia*, *abbia*, *abbia*, *abbiamo*, *abbiate*, ***a**bbiano*
接半：avessi, avessi, avesse, av**e**ssimo, aveste, av**e**ssero
命令：*, *abbi*, *abbia*, *abbiamo*, *abbiate*, ***a**bbiano*

③ **-are** 規則変化［-ato; -ante; -ando］: am-are

現在：(am)-o, -i, -a, -iamo, -ate, **a**m-ano
半過：(am)-avo, -avi, -ava, -avamo, -avate, **-a**vano
遠過：(am)-ai, -asti, -ò, -ammo, -aste, **-a**rono
未来：(am)-erò, -erai, -erà, -eremo, -erete, -eranno
条現：(am)-erei, -eresti, -erebbe, -eremmo, -ereste, -er**e**bbero
接現：(am)-i, -i, -i, -iamo, -iate, **a**m-ino
接半：(am)-assi, -assi, -asse, **-a**ssimo, -aste, **-a**ssero
命令：*, (am)-a, -i, -iamo, -ate, **a**m-ino
*gio**care**: gioco, gio*chi*, gioca, gio*chiamo*, giocate, gi**o**cano
pa**gare**: pago, pa*ghi*, paga, pa*ghiamo*, pagate, p**a**gano
stud**iare**: studio, stud*i*, studia, stud*iamo*, studiate, st**u**diano

④ **-ere** 規則変化［-uto; -ente; -endo］: tem-ere

現在：tem-o, tem-i, tem-e, tem-iamo, tem-ete, t**e**m-ono
半過：(tem)-evo, -evi, -eva, -evamo, -evate, **-e**vano
遠過：(tem)-ei(-etti), -esti, -è(-ette), -emmo, -este, **-e**rono(**-e**ttero)
未来：(tem)-erò, -erai, -erà, -eremo, -erete, -eranno
条現：(tem)-erei, -eresti, -erebbe, -eremmo, -ereste, -er**e**bbero
接現：(tem)-a, -a, -a, -iamo, -iate, t**e**m-ano
接半：(tem)-essi, -essi, -esse, **-e**ssimo, -este, **-e**ssero
命令：*, (tem)-i, -a, -iamo, -ete, -ano
*vin**cere**: vin*co*, vinci, vince, vinciamo, vincete, v**i**n*cono*
leg**gere**: leg*go*, leggi, legge, leggiamo, leggete, l**e**g*gono*

⑤ **-ire** 規則変化［-ito; -ente; -endo］: dorm-ire

現在：(dorm)-o, -i, -e, -iamo, -ite, d**o**r-mono

半過：(dorm)-ivo, -ivi, -iva, -ivamo, -ivate, **-i**vano

遠過：(dorm)**-ii**, -isti, -ì, -immo, -iste, **-i**rono

未来：(dorm)-irò, -irai, -irà, -iremo, -irete, -iranno

条現：(dorm)-irei, -iresti, -irebbe, -iremmo, -ireste, -ir**e**bbero

接現：(dorm)-a, -a, -a, -iamo, -iate, d**o**rm-ano

接半：(dorm)-issi, -issi, -isse, **-i**ssimo, -iste, **-i**ssero

命令：*, (dorm)-i, -a, -iamo, -ite, d**o**rm-ano

⑥ **-ire**（**-isco**型規則変化）[-ito; -ente, -endo］: finire

現在：(fin)-*isco*, -*isci*, -*isce*, -iamo, -ite, ***-i****scono*

接現：(fin)-*isca*, -*isca*, -*isca*, -iamo, -iate, ***-i****scano*

命令：*, (fin)-*isci*, -*isca*, -iamo, -ite, ***-i****scano*

⑦ **andare**[-ato; -ante, -ando]

現在：*vado*, *vai*, *va*, -iamo, -ate, *vanno*

未来：(andr)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno

条現：(andr)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero

接現：*vada*, *vada*, *vada*, -iamo, -ate, *vadano*

命令：*, *va'* (va, vai), *vada*, andiamo, andate, *v****a****dano*

⑧ **apparire**[-ito, apparso; -ente; -endo]

現在：*appaio*(-isco), appari(-isci), *appare*(-isce), -iamo, -ite, *app****ai****ono*(**-i**scono)

遠過：*apparvi*(*apparsi*, -ii), -isti, *apparve*(*apparse*, -ì), -immo, -iste, *app****a****rvero*(**-i**rono)

接現：*appaia*(-isca), *appaia*(-isca), *appaia*(-isca), -iamo, -ite, *app****ai****ano*(**-i**scano)

命令：*, appari(-isci), *appaia*(-isca), appariamo, apparite, *app****ai****ano*(**-i**scano)

⑨ **bere**(*bevere*)[bevuto; bevente; bevendo]

現在：(bev)-o, -i, -e, -iamo, -ete, b**e**v-ono

半過：(bev)-evo, -evi, -eva, -evamo, -evate, **-e**vano

遠過：*bevvi*(bevetti), bevesti, *bevve*(bevette), bevemmo, beveste, *b****e****vvero*(bev**e**ttero)

未来：(berr)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno

条現：(berr)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero

接現：beva, beva, beva, beviamo, bevete, b**e**vano

接半：(bev)-essi, -essi, -esse, **-e**ssimo, -este, **-e**ssero

命令： *, bevi, beva, beviamo, bevete, b**e**vano

次のページにつづく

⑩ **cogliere**[*colto*; -ente; -endo]

現在：*colgo*, *cogli*, -ie, -iamo, -iete, *c**o**lgono*

遠過：*colsi*, -esti, *colse*, -emmo, -este, *c**o**lsero*

未来：coglierò(corrò), -ai, -à, -emo, -ete, -anno

命令：*, *cogli*, *colga*, cogliamo, cogliete, *c**o**lgano*

⑪ **condurre**(*conducere*)[*condotto*; conducente; conducendo]

現在：(condu)-co, -ci, -ce, -ciamo, -cete, cond**u**cono

半過：(condu)-cevo, -cevi, -ceva, -cevamo, -cevate, -c**e**vano

遠過：(con)-*dussi*, -ducesti, -*dusse*, -ducemmo, -duceste, -*d**u**ssero*

未来：(condurr)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno

条現：(condurr)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero

接現：(condu)-ca, -ca, -ca, -ciamo, -ciate, cond**u**cano

接半：(condu)-cessi, -cessi, -cesse, -c**e**ssimo, -ceste, -c**e**ssero

命令：*, (con)-duci, -duca, -duciamo, -ducete, -d**u**cano

⑫ **cuocere**[*cotto*; *cocente*; *cocendo*]

現在：*cuocio*, -ci, -ce, -ciamo, -cete, *c**uo**ciono*

遠過：*cossi*, -cesti, *cosse*, -cemmo, -ceste, *c**o**ssero*

接現：*cuocia*, *cuocia*, *cuocia*, cuociamo, cuociate, *c**uo**ciano*

命令：*, cuoci, *cuocia*, cuociamo, cuocete, *c**uo**ciano*

⑬ **dare**[-ato; -ante; -ando]

現在：*do*, *dai*, *da*, diamo, date, *danno*

半過：davo, davi, dava, davamo, davate, d**a**vano

遠過：*diedi(detti)*, *desti*, *diede(dette)*, *demmo*, *deste*, *d**ie**dero*(*d**e**ttero*)

未来：*darò*, darai, *darà*, *daremo*, *darete*, *daranno*

条現：*darei*, *daresti*, *darebbe*, *daremmo*, *dareste*, *dar**e**bero*

接現：*dia*, *dia*, *dia*, diamo, date, *d**i**ano*

接半：*dessi*, *dessi*, *desse*, *d**e**ssimo*, *deste*, *d**e**ssero*

命令：*, *da'* (dai), *dia*, diamo, date, *d**i**ano*

⑭ **dire**(*dicere*)[*detto*; dicente; dicendo]

現在：*dico, dici, dice, diciamo,* dite, *d**i**cono*

半過：(dic)-evo, -evi, -eva, -evamo, -evate, **-e**vano

遠過：*dissi,* dicesti, *disse,* dicemmo, diceste, *d**i**ssero*

未来：(dir)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno

条現：(dir)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero

接現：*dica*, *dica*, *dica*, diciamo, diciate, *d**i**cano*

接半：(dic)-essi, -cessi, -cesse, -c**e**ssimo, -ceste, -c**e**ssero

命令：*, *di'* (*di*), dica, diciamo, *dite*, *d**i**cano*

⑮ **dolersi**[dolutosi; dolentesi; dolendosi]

現在：mi *dolgo,* ti *duoli,* si *duole,* ci *dogliamo,* vi dolete, si *d**o**lgono*

遠過：mi *dolsi,* ti -esti, si *dolse,* ci -emmo, vi -este, si *dolsero*

未来：mi (*dorr*)-ò, ti -ai, si -à, ci -emo, vi -ete, si -anno

条現：mi (dorr)-ei, ti -esti, si -ebbe, ci -emmo, vi -este, si **-e**bbero

接現：mi *dolga*, ti *dolga*, si *dolga,* ci -iamo(*dogliamo*), vi -iate(*dogliate*), si *d**o**lgano*

接半：mi (dol)-essi, ti -essi, si -esse, ci **-e**ssimo, vi -este, si **-e**ssero

命令：*, *duoliti*, si *dolga*, doliamoci(*dogliamoci*), doletevi, si *d**o**lgano*

⑯ **dovere**[dovuto; - ; dovendo]

現在：*devo*(*debbo*), *devi*, *deve*, *dobbiamo,* dovete, *d**e**vono*(*d**e**bbono*)

半過：(dov)-evo, -evi, -eva, -evamo, -evate, **-e**vano

遠過：dovei(*dovetti*), -esti, dové(*dovette*), -emmo, -este, **-e**rono(*dov**e**ttero*)

未来：(dov)-rò, -rai, -rà, -remo, -rete, -ranno

条現：(dov)-rei, -resti, -rebbe, -remmo, -reste, -r**e**bbero

接現：deva(*debba*), deva(*debba*), deva(*debba*), -iamo, -iate, d**e**vano(*d**e**bbano*)

接半：(dov)-essi, -essi, -esse, **-e**ssimo, -este, **-e**ssero

命令：******

⑰ **fare**(*facere*)[*fatto*; facente; facendo]

現在：*faccio*, *fai*, *fa, facciamo,* fate, *fanno*

半過：(fac)-evo, -evi, -eva, -evamo, -evate, **-e**vano

遠過：*feci*, -cesti, *fece*, -cemmo, -ceste, *f**e**cero*

未来：*farò,* farai, *farà, faremo, farete, faranno*

条現：farei, faresti, farebbe, faremmo, fareste, far**e**bbero

接現：*faccia*, *faccia*, *faccia*, facciamo, facciate, *f**a**cciano*

接半：(fac)-essi, -essi, -esse, **-e**ssimo, -este, **-e**ssero

命令：*, *fa'* (*fa*, fai), facciamo, fate, *f**a**cciano*

次のページにつづく

⑱ **morire**[*morto*; morente; morendo]
現在：*muoio*, *muori*, *muore*, -iamo, -ite, *mu**oi**ono*
未来：morirò(*morrò*), -ai, -à, -emo, -ete, -anno
条現：moriei(*morrei*), -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero
接現：*muoia*, *muoia*, *muoia*, moriamo, moriate, *mu**oi**ano*
命令：*, muori, *muoia*, -iamo, -ite, *mu**oi**ano*

⑲ **muovere**[*mosso*; muovente(*movente*); muovendo]
遠過：*mossi*, -esti, *mosse*, -emmo, -este, *m**o**ssero*

⑳ **parere**[*parso*; *parvente*; parendo]
現在：*paio*, -i, -e, *paiamo*, -ete, *p**ai**ono*
遠過：*parvi*, -esti, *parve*, -emmo, -este, *p**a**rvero*
未来：(parr)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno
条現：(parr)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero
接現：*paia*, *paia*, *paia*, *paiamo*, *paiate*, *p**ai**ano*
命令：******

㉑ **piacere**[piaciuto; piacente; piacendo]
現在：*piaccio*, piaci, piace, *piacciamo*(piaciamo), *piacete*, *p**ia**cciono*(p**ia**ciono)
遠過：*piacqui*, -cesti, *piacque*, *-cemmo*, *-ceste*, *p**ia**cquero*
接現：*piaccia*, *piaccia*, *piaccia*, *piacciamo*, *piacciate*, *p**ia**cciano*
命令：*, piaci, *piaccia*, *piacciamo*, piacete, *p**ia**cciano*

㉒ **porre**(*ponere*)[*posto*; *ponente*; *ponendo*]
現在：*pongo*, *poni*, *pone*, *poniamo*, *ponete*, *p**o**ngono*
半過：(pon)-evo, -evi, -eva, -evamo, -evate, **-e**vano
遠過：*posi*, ponesti, *pose*, ponemmo, poneste, *p**o**sero*
未来：(porr)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno
条現：(porr)-rei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero
接現：*ponga*, *ponga*, *ponga*, *poniamo*, *poniate*, *p**o**ngano*
接半：(pon)-essi, -essi, -esse, -essimo, -este, -essero
命令：*, *poni*, *ponga*, *poniamo*, *ponete*, *p**o**ngano*

㉓ **potere**[potuto; potente; potendo]
現在：*posso*, *puoi*, *può*, *possiamo*, potete, *p**o**ssono*
未来：(potr)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno
条現：(potr)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero
接現：*possa*, *possa*, *possa*, *possiamo*, *possiate*, *p**o**ssano*
命令：******

㉔ **rimanere**[*rimasto*; rimanente; rimanendo]
現在：*rimango*, -i, -e, -iamo, -ete, *rim**a**ngono*
遠過：*rimasi*, -esti, *rimase*, -emmo, -este, *rim**a**sero*
未来：(rimarr)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno
条現：(rimarr)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero
接現：*rimanga*, *rimanga*, *rimanga*, -iamo, -iate, *rim**a**ngano*
命令：*, rimani, *rimanga*, rimaniamo, rimanete, *rim**a**ngano*

㉕ **salire**[salito; salente; salendo]
現在：*salgo*, -i, -e, -iamo, -ite, *s**a**lgono*
接現：*salga*, *salga*, *salga*, -iamo, -iate, *s**a**lgano*
命令：*, sali, *salga*, saliamo, salite, *s**a**lgano*

㉖ **sapere**[saputo; *sapiente*, sapendo]
現在：*so*, *sai*, *sa*, *sappiamo*, -ete, *sanno*
遠過：*seppi*, -esti, *seppe*, -emmo, -este, *s**e**ppero*
未来：(sapr)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno
条現：(sapr)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero
接現：*sappia*, *sappia*, *sappia*, *sappiamo*, *sappiate*, *s**a**ppiano*
命令：*, *sappi*, *sappia*, *sappiamo*, *sappiate*, *s**a**ppiano*

㉗ **sedere**[seduto; sedente, sedendo]
現在：*siedo*, *siedi*, *siede*, sediamo, sedete, *s**ie**dono*
遠過：(sed)-ei(-etti), -esti, -é(-ette), -emmo, -este, **-e**rono(**-e**ttero)
接現：*sieda*, *sieda*, *sieda*, sediamo, sedete, *s**ie**dano*
命令：*, *siedi*, *sieda*, sediamo, sedete, *s**ie**dano*

㉘ **spegnere**[*spento*; spegnente; spegnendo]
現在：*spengo*, -gni, -gne, -gniamo, -gnete, *sp**e**ngono*
遠過：*spensi*, -gnesti, *spense*, -gnemmo, -gneste, *sp**e**nsero*
接現：*spenga*, *spenga*, *spenga*, -gniamo, -gniate, *sp**e**ngano*
命令：*, spegni, *spenga*, spegniamo, spegnete, *sp**e**ngano*

㉙ **stare**[stato; stante; stando]
現在：*sto*, *stai*, *sta*, stiamo, state, *stanno*
遠過：*stetti*, *stesti*, *stette*, *stemmo*, *steste*, *st**e**ttero*
未来：(star)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno
条現：(star)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, -r**e**bbero
接現：*stia*, *stia*, *stia*, stiamo, stiate, *st**i**ano*
接半：*stessi*, *stessi*, *stesse*, *st**e**ssimo*, *steste*, *st**e**ssero*
命令：*, *sta'* (*sta*, stai), *stia*, stiamo, state, *st**i**ano*

次のページにつづく

㉚ **tenere**[tenuto; tenente; tenendo]
現在：*tengo*, *tieni*, *tiene*, teniamo, tenete, *t**e**ngono*
遠過：*tenni*, -esti, *tenne*, -emmo, -este, *t**e**nnero*
未来：(terr)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno
条現：(terr)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero
接現：*tenga*, *tenga*, *tenga*, teniamo, teniate, *t**e**ngano*
命令：*, tieni, *tenga*, teniamo, tenete, *t**e**ngano*

㉛ **trarre**(*traere*)[*tratto*; *traente*; *traendo*]
現在：*traggo*, *trai*, *trae*, *traiamo*, *traete*, *tr**a**ggono*
半過：(tra)-evo, -evi, -eva, -evamo, -evete, **-e**vano
遠過：*trassi*, traesti, *trasse*, traemmo, traeste, *tr**a**ssero*
未来：(trarr)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno
条現：(trarr)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero
接現：*tragga*, *tragga*, *tragga*, traiamo, traiate, *tr**a**ggano*
接半：(tra)-essi, -essi, -esse, **-e**ssimo, -este, **-e**ssero
命令：*, *trai*, *tragga*, traiamo, traete, *tr**a**ggano*

㉜ **udire**[udito; udente; udendo]
現在：*odo*, *odi*, *ode*, udiamo, udite, ***o**dono*
未来：udirò(*udrò*), -ai, -à, -emo, -ete, -anno
条現：udirei(*udrei*), -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero
接現：*oda*, *oda*, *oda*, udiamo, udiate, ***o**dano*
命令：*, *odi*, *oda*, udiamo, udite, ***o**dano*

㉝ **uscire**[uscito; uscente; uscendo]
現在：*esco*, *esci*, *esce*, usciamo, uscite, ***e**scono*
接現：*esca*, *esca*, *esca*, usciamo, usciate, ***e**scano*
命令：*, *esci*, *esca*, usciamo, uscite, ***e**scano*

㉞ **valere**[*valso*; valente; valendo]
現在：*valgo*, vali, vale, valiamo, valete, *v**a**lgono*
遠過：*valsi*, -esti, *valse*, -emmo, -este, *v**a**lsero*
未来：(varr)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno
条現：(varr)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero
接現：*valga*, *valga*, *valga*, valiamo, valiate, *v**a**lgono*
命令：*, vali, *valga*, valiamo, valete, *v**a**lgano*

㉟ **venire**[*venuto*; venente; venendo]

現在：*vengo*, *vieni*, *viene*, veniamo, venite, *v**e**ngono*

遠過：*venni*, venisti, *venne*, veninnmo, veniste, *v**e**nnero*

未来：(verr)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno

条現：(verr)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero

接現：*venga*, *venga*, *venga*, veniamo, venite, *v**e**ngano*

命令：*, *vieni*, *venga*, veniamo, venite, *v**e**ngano*

㊱ **volere**[voluto; volente; volendo]

現在：*voglio*, *vuoi*, *vuole*, *vogliamo*, volete, *v**o**gliono*

遠過：*volli*, -esti, *volle*, -emmo, -este, *v**o**llero*

未来：(vorr)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno

条現：(vorr)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero

接現：*voglia*, *voglia*, *voglia*, -gliamo, -gliate, *v**o**gliano*

命令：*, *vogli*, *voglia*, vogliamo, vogliate, *v**o**gliano*

次のページにつづく

世界の料理・メニュー辞典（8ヶ国編）について

この辞典の使いかた

■ 本辞典の構成

各国は次のような流れで説明されている。
〈各国料理の解説〉
〈各国内の地域別の特色、レストラン事情など〉
〈メニュー例〉
〈料理辞典〉
実際の手順は、
① レストランなどに行く前に、各国料理の解説を参考にして注文すべき候補をメニュー例から選んでおく
② 実際に料理が出されてわからないときは、メニュー例と料理辞典で探す、ということになるだろう。

■ 発音表記について

本辞典の発音は、カタカナで便宜的に示した。各国語をできるだけ原音に近く表記するようにはつとめたが、日本語にない音をどうするかなどの大問題もあり、いくらかの矛盾・不統一・原音との相違などは避けられない。

○ 料理用語・素材名・国名・地名などは、BとVの日本語表記をできるだけ区別するようにし、Bは「は行」の濁音（バなど）、Vは「あ行」の濁音（ヴ）とした。一般の用語については、この表記ではなく、慣用的表記に従ったものもある。スペイン語は、「あ行」の濁音を用いない慣用になっているので、Vでも「は行」の濁音となっている。

○ 複合語からなる原語の日本語の表記は、強いて原語と一致させたり、原則を設けて当てはめるより、適宜単語間に「・」や空きを入れたり、省いたりして読みやすいようにしてある。

○ 解説文のなかでは、日本で一般的に呼称されている料理用語を用いているが、例外的に現地の発音で表記すべきところでは、現地の発音を採用している。それも各担当執筆者の判断によっているので、必ずしも統一された表記とはなっていない。

■ 料理用語について

本文中の料理用語には、できるだけ原語を付記し、現地の料理用語になじめるようにつとめた。とくに、発音表記（[ ]で示した）のないものは、各国の料理辞典で確認されたい。

アルファベット系の原語の名詞などは、おおむね大文字で表記してある。

■ 料理辞典と凡例

料理辞典の見出し語は、各国語を知らない人でも引きやすいように、料理のジャンル別（韓国）にしたり、アクセント記号のあるアルファベットも記号のないものと区別しない配列としたり、漢字見出し（中国）にしたりして語順の配列にくふうをこらした。各国の特殊な原語事情は、必要最小限「凡例」に示すことにとどめた。

お取扱い方法　お買物相談などの問い合わせ

● http://www.sony.co.jp/SonyDrive/

お客様ご相談センター

● ナビダイヤル ……… 0570-00-3311

（全国どこからでも市内通話料でご利用いただけます）

● 携帯電話・PHSでのご利用は　03-5448-3311

（ナビダイヤルがご利用できない場合はこちらをご利用ください）

● FAX ………………… 0466-31-2595

受付時間 ：月～金 9:00～20:00　土・日・祝日 9:00～17:00
お電話は自動音声応答にてお受けしています。

ソニーエンジニアリング株式会社
〒141-0031　東京都品川区西五反田 3-9-17

BBEB-D012S

この説明書はVOC（揮発性有機化合物）ゼロ植物油型インキを使用しています。

Printed in China